EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Año CIII · Número 32.401

lunes 26 de julio de 2004

www.eladelantado.com

DIARIO INDEPENDIENTE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

0,90 euros

Segovia registra una media de 12,55 delitos por 1.000 habitantes

Los lugares más conflictivos en la capital son la zona centro y el barrio de San Millán

PÁG. 7

Los miles de visitantes que ayer se acercaron al Palacio Real no quisieron perderse el espectáculo de las fuentes F. PEÑALOSA

Las fuentes de La Granja atrajeron a miles de personas

El espectáculo de los juegos de agua volvió a sorprender el día de Santiago

El espectáculo de las fuentes monumentales del Palacio Real de La Granja atrajo hasta el Real Sitio a miles de personas en la festividad de Santiago. Las altas temperaturas registradas ayer en Segovia empujaron a numerosos espectadores a refrescarse bajo los chorros de agua, que en algunos casos se elevaron hasta 47 metros. Cada una de las ocho fuentes en funcionamiento sorprendió por la belleza de sus juegos. PÁG. 14

ADEMÁS

31 A 33/DEPORTES
Lance Armstrong se convierte en el primer ciclista en ganar seis veces el Tour de Francia

8 Y 9/MEDIO AMBIENTE
El Plan de Riberas, que contempla más de 40 actuaciones, empezará en el mes de diciembre

21/NACIONAL
El Rey recuerda a las víctimas del 11-M en la tradicional ofrenda al apóstol Santiago

28/DEPORTES
José Soriano sostiene que Segovia no puede tener "instalaciones tercermundistas"

34/DEPORTES
Fernando Alonso consigue su tercer podio de la temporada en el G.P. de Alemania

Los comerciantes pedirán a la Junta abrir sólo ocho festivos

Manuel Muñoz se reunirá hoy con el consejero Tomás Villanueva

PÁG. 10

Hoy comienza a disputarse el cuadro final de El Espinar

Óscar Burrieza, único español clasificado de la previa

SUPLEMENTO ESPECIAL

¡¡ATENCIÓN!!
Limpiezas
SegoLimp
Las limpiezas que Vd. estaba esperando
COMUNIDADES DE VECINOS
LIMPIEZA DE GARAJES
TODA CLASE DE LIMPIEZAS
Pida presupuesto sin compromiso
Información 609 766 170
Le garantizamos resultados

TRIBUNA

ANTONIO PÉREZ HENARES

La ruta no es un spot

AL FINAL, no llegue a Santiago con la Ruta Quetzal. A unos kilómetros de Padrón dejé la marcha y abandoné la expedición. Durante los últimos siete años he acompañado a la Quetzal en sus peripecias, durante todos ellos he sido un encendido defensor de la idea y apasionado difusor de la experiencia. Innumerables artículos lo atestiguan y multitud de intervenciones en radio y televisión dan fe de ese entusiasmo. Pero hoy, siguiendo firme en mi convicción de la bondad global del programa y con la certeza de que para los muchachos que la hacen es algo trascendental, no puedo por ética, por mi propia estima como periodista seguir callando y ocultando algunos aspectos que la sociedad española tiene el derecho de conocer y yo la obligación de escribir.

He dejado la Ruta por que no puedo compartir la creciente intención de convertirla toda ella en un spot televisivo donde los 300 muchachos son los figurantes. La gota que colmó el vaso cayó durante la mañana de marcha hacia Santiago. Cielos despejados, el sol empezando picar y caminata de 20 kilómetros. De la Quadra había vestido a los jóvenes con la "loba" del peregrino, esos hábitos hasta los pies casi negros y que sirven contra el frío pero que son una tortura al sol. Pasadas las diez, quienes encabezaban la marcha, el jefe medico incluido, habían dado la instrucción de que se despojaran de ella, pero en aquel momento apareció en lo alto de una cuesta Miguel, a bordo de un todo terreno y enfadado hizo que los chicos se la volvieran a poner porque tenía que "filmarlos la televisión".

Que el camino se convirtiera en una tortura para ellos no importaba nada. Nadie rechistó. Bueno, yo si, di media vuelta y me fui. No podía hacer otra cosa. En mi vuelta solitaria me alcanzó de nuevo el todo terreno de mando y Miguel me instó a regresar y como explicación insistente me grito que él "tenía 40 de televisión".

No fue solo eso lo que me hizo tomar tal decisión. Otro elemento flotaba en mi ánimo y que tiene que ver con lo que considero un atropello sistemático a la libertad. La obligatoriedad de asistencia a los actos religiosos, contraviniendo nuestras propias leyes y hasta el art. 16 de nuestra Constitución.

> Se usan subterfugios y triquiñuelas dignas de otra época y de otros tiempos que aún recuerdo con aprensión

Sé que me dirán que es falso, que la asistencia es libre. Pero no. Se usan subterfugios y triquiñuelas dignas de otra época y de otros tiempos que aún recuerdo con aprensión, para que los expedicionarios tengan que asistir, quieran o no, a celebraciones religiosas. Y no lo digo por el evento en Santiago de Compostela que trasciende todo ello como hecho cultural y explicable, no. Lo digo por lo que es la sistemática cantinela de todos y cada uno de los años que este ya ha adquirido tintes de aún mayor integrismo en este sentido. Un sacerdote acompaña siempre a la Ruta.

Por ello y porque no debía permanecer un momento más en silencio ni lo haré ante estas y otras muchas cosas que quedan en el tintero y desde el mayor respeto a la persona y a la obra de Miguel de la Quadra Salcedo y a pesar de que sé que toda crítica se entiende como ataque a su imagen y a la de la Ruta y por tanto debe silenciarse, quedan aquí estas lineas. Subjetivas por supuesto, pero de honrada opinión sin rodeos ni tapujos. Porque la Ruta, a pesar de lo que se crea, no es un patrimonio personal ni familiar, ni la figura de Miguel de la Quadra ha de estar por encima de toda crítica, ser un "tabú" intocable.

Lo que digo es que los protagonistas son los muchachos que se han ganado la beca para venir, son a quienes debe cuidarse y ampararse, por que son unos niños de 15,16 y 17 años y deben ser lo único que importe. Pero lo que no son es unos figurantes a la mayor gloria de un programa de televisión. Ni los periodistas unos propagandistas que solo pueden escribir elogios y églogas. No doblegarse supone decir adiós. Adiós he dicho y con lágrimas. Y no me importa que se sepa.

LA SEMANA POLÍTICA QUE EMPIEZA

FERNANDO JÁUREGUI

Trampas casi mortales para ZP

ME DA LA IMPRESIÓN de que Zapatero ha de estar contento con los resultados mediáticos de sus cien primeros días de Gobierno: ni la oposición ha sido capaz, que se haya notado, de empañar la oleada de aplausos. Zapatero está, dicen, crecido, y no se inmuta ni por lo que diga Rajoy ni por las homilías de monseñor Barrios, el arzobispo de Santiago, que abroncó -vamos a decirlo así-, al presidente en el acto compostelano de este domingo, ante los Reyes.

No, a ZP no le inmutan ni las contraconmemoraciones de la oposición -bastante tenues, por cierto-, ni las pastorales de una Iglesia católica que se le ha puesto decididamente en contra, ni las salidas aparentes de tono de Maragall ni las que pueda tener este lunes Ibarretxe, con quien se ve por la mañana en La Moncloa. Ni siquiera las previsiones de los Presupuestos para 2005, con déficit que no es cero precisamente. Ni los actos, siempre tan comprometidos, de entrega de medallas a las víctimas del terrorismo. Nada; ZP pasa como sin mancharse por casi todo.

Y, sin embargo, hay señales que avisan de escollos. Una de las más claras es esa comisión parlamentaria de investigación del 11-M, en la que los socialistas están actuando bien extrañamente: ¿por qué no quieren que vayan los confidentes, por qué no que vaya Aznar?.

> ZP sabe que la comisión puede ser un boomerang contra la buena imagen de estos cien primeros días

Tienen todas las de ganar, en teoría. Y no: se empecinan en perder la batalla de imagen. Puede que alguien como Angel Acebes, ex ministro del Interior, salga como vencedor moral -entra como quien va a una encerrona- de su comparecencia ante la increíble comisión del 11-M.

Y todo porque los socialistas se han embutido en una ley parcial del silencio que, pese a estar, dicen, basada en altas motivaciones éticas, nadie entiende. ZP sabe que la comisión puede ser un boomerang contra la buena imagen de estos cien primeros días. Y comprende también que su entrevista con Ibarretxe, aunque esté bien pavimentada -que lo está- se encuentra llena de peligros. ¿Quién le dice a él que, pese a lo hablado telefónicamente, el lehendakari no sale por peteneras y saca a relucir su famoso e impracticable Plan?.

Cien días se cumplen, en puridad, este lunes. No es casi nada en la vida de una Legislatura. Hay mucho que esperar y ver en el Ejecutivo de Zapatero, algunos de cuyos ministros ni se han estrenado siquiera -Interior, Agricultura, Educación, Sanidad-. La música, que es el archifamoso talante, suena bien. La letra, porque el papel todo lo aguanta, parece correcta. La entonación, adecuada. El coro, con muchos miembros que desafinan, lo mismo que la orquesta.

Claro que aún no hemos pasado de los entrenamientos. ZP tiene ante sí pruebas de mucho calado; por ejemplo, las de esta misma semana. ¿Aprobará?.

EDITORIALES DE PRENSA

EL MUNDO En "Botín lleva al Santander al liderazgo en la zona euro", sobre la adquisición del sexto banco británico por el Santander, EL MUNDO dice que en el apogeo de su carrera, Botín, "del que nadie esperaba pudiera superar los logros de sus antecesores, se encuentra ante un complejo escenario penal que él siente como infundado y especialmente injusto".

LA VANGUARDIA "Colisión de intereses" es el título de su primer editorial en el que comenta la contratación de un grupo de presión estadounidense por parte del anterior gobierno del PP y opina: "Aznar, que dio ejemplo político acotando su mandato, debería darlo ahora para evitar que la polémica erosione a su partido".

EL PAIS En "Puertas abiertas" dice sobre el Gobierno de Rodríguez Zapatero que el presidente "ha optado por un continuismo básico en la política económica, aunque colocando las urgencias del gasto social por encima del déficit cero que Aznar convirtió en el horizonte ideológico supremo", y añade que "los cien primeros días muestran sobre todo un nuevo estilo, que tiene algo de cambio cultural, en la manera de hacer y entender la política".

LA RAZON En "Retroceso a los cien días", LA RAZON se refiere a la encuesta que publica hoy sobre los cien días del Gobierno socialista y dice que "sin quitarle un ápice de legalidad a su victoria electoral del 14-M, no se puede obviar que ésta se produjo tras un acontecimiento absolutamente trágico y excepcional".

ABC En el editorial "11-M, el PSOE y el Gobierno fallan", ABC afirma que el propósito del Gobierno y el PSOE en la comisión del 11-M es atribuir al Ejecutivo de Aznar "una colosal mentira que no aparece por parte alguna", por lo que "la acusación en contrario del PSOE resultó ser una tergiversación", y que la "percepción general" de que eso es así, ha hecho "acumular a los socialistas tácticas de distracción" como la concesión de la medalla a José María Aznar.

el Periodico En un editorial titulado "El ardor neocentralista" concluye: "El nuevo centralismo lanza la campaña mediática de afirmar que Zapatero es un simple títere de Maragall".

TRIBUNA

JUAN ANTONIO FOLGADO PASCUAL

La Europa de los 25 y lo que venga...

EL PASADO DÍA 1 DE MAYO la Unión Europea vio engrosada su nómina -y nunca mejor dicho- con la incorporación de diez miembros, con lo cual en estos momentos cuenta con veinticinco países. Estonia, Letonia, Lituania, República Checa, Hungría, Polonia, Eslovaquia, Eslovenia, Chipre y Malta son los nuevos países conocidos como PECO´s. Ello comporta su participación en las instituciones comunitarias, la adhesión a los tratados de la Unión Europea, la adopción de la tarifa exterior común y su inclusión en el presupuesto de ingresos y gastos europeo. La siguiente fase será, una vez cumplidas las condiciones previstas en el Tratado de Maastricht, su incorporación a la Unión Monetaria Europea y la asunción del euro como moneda común.

Se trata de 75 millones de ciudadanos más que se adhieren a la Unión Europea, que con ello alcanza en torno a 455 millones de habitantes, de los cuales los países PECO´s supondrían en torno a un 16%; Polonia aportaría algo más de la mitad de los nuevos ciudadanos PECO´s. Su peso económico, en términos de Producto Interior Bruto, estaría en torno al 9% de la Unión Europea. Estos países tienen aproximadamente la mitad de la media europea, en materia de renta per cápita y de productividad, mientras que su volumen de comercio internacional representa, en términos relativos, el 60% de la media de la Unión Europea. Sin embargo, su crecimiento medio es bastante superior a la media comunitaria. Estos países todavía se encuentran en el estadio -por muchos recordado en la España preeuropea- de mantener déficits recurrentes en materia de presupuestos públicos y de balanzas exteriores corrientes. La inflación y los tipos de interés a largo plazo han descendido, pero todavía se encuentran por encima de los países clásicos de la Unión Europea. Han realizado algunas reformas estructurales en dirección a una mayor implantación de la economía de mercado, pero aún sus altas tasas de paro (14,3%) y una productividad en torno a la mitad de la media europea les sitúan lejos de la convergencia real con los países veteranos de la Unión Europea.

> Se trata de 75 millones de ciudadanos más que se adhieren a la Unión Europea, que con ello alcanza en torno a 455 millones de habitantes

En Europa, especialmente en los países dominantes, la ampliación se contempla como muy positiva, al suponer una potenciación de su área de influencia, debido al aumento de población, ampliación de mercados, nuevas oportunidades de inversión y estímulo a la competencia, al tratarse de países con fuertes ventajas fiscales y de costes laborales. Sin embargo, no todo son ventajas, pues la ampliación supone una mayor complejidad en el funcionamiento de la Unión Europea, que se une al todavía fuerte déficit democrático de las instituciones europeas. Además, los países que se incorporan pueden suponer una rémora, dadas sus escuálidas economías; precisarán importantes ayudas -y no sólo económicas- para su puesta al día.

Pero, desde el punto de vista de España o de Castilla y León, la ampliación pudiera suponer amenazas adicionales, como, por ejemplo, la deslocalización de algunas de sus empresas, especialmente multinacionales (piénsese lo que supondría para nuestra región un traslado de algunas de las líneas de producción de FASA Renault a alguno de los PECO´s). La competencia, en cuanto a producciones agropecuarias coincidentes con las nuestras (el 15% de su población activa se dedica al sector agropecuario), pudiera traducirse en disminución de nuestras exportaciones a la Unión Europea. La hasta ahora privilegiada situación de España, en materia de financiación europea, se verá claramente mermada por la incorporación de estos países, en un ambiente de reticencias a incrementar el presupuesto comunitario. Sin ir más lejos, el pasado 14 de julio la Comisión Europea ha aprobado su propuesta de financiación de la Unión Europea para 2007-2013; según dicha propuesta -aún no del todo definitiva- España perderá el Fondo de Cohesión y, además, aumentará su contribución al presupuesto comunitario; es decir, recibirá de media cada año el 0,25% de su Renta Nacional, lo que supone una pérdida de aproximadamente un punto respecto a lo percibido en 2001 y 2002, algo así como unos 7.000 millones de euros menos al año. La tensión de búsqueda de fondos, provocada por la entrada de estos nuevos países pobres, pudiera suponernos recortes adicionales en las ayudas de la PAC, por la vía de aplicación estricta de los reglamentos en materia medioambiental, de bienestar animal, de sanidad alimentaria, etcétera, que prevén penalizaciones para los incumplimientos de sus exigentes requerimientos.

> En Europa, especialmente en los países dominantes, la ampliación se contempla como muy positiva, al suponer una potenciación de su área de influencia

Seguramente, hubieran sido deseables análisis rigurosos sobre ventajas e inconvenientes de la ampliación y, sobre todo, una mayor participación y consenso ciudadanos. Aún estamos a tiempo para determinar las condiciones y plazos, e incluso la procedencia o no, de la incorporación de varios países más que han quedado "en puertas" (Rumania, Bulgaria o Turquía). El tiempo nos dirá las repercusiones de la ampliación...

Sin embargo, con ser este asunto relevante, es de mayor importancia la nueva Constitución Europea, que la Comisión Europea ha acordado recientemente, sin un mínimo proceso previo de información entre los ciudadanos europeos. Y todo ello, a pesar de la oportunidad que brindaban las elecciones al Parlamento Europeo, celebradas pocas fechas antes. En ellas, por cierto, se ha debatido mucho de política de los estados e incluso de las regiones, pero prácticamente nada sobre el futuro de Europa. Y luego le extraña a la clase política el enorme porcentaje de abstención registrado en dichos comicios en casi todos los Estados miembros. No se han dignado contar con los ciudadanos para asuntos tan trascendentes, y las consecuencias son su falta de legitimación y la indiferencia ciudadana ante la Unión Europea. Algo parecido a lo que el Nóbel Saramago relata en su "Ensayo sobre la lucidez", de recomendable lectura.

Por supuesto, aún queda mucho para la definitiva aprobación de la Constitución Europea, y tendría gracia que una norma de mayor rango con relación a la Constitución Española -aprobada por referéndum- no fuese informada, ni debatida, ni sometida a la soberanía popular en nuestro país, como en los demás. Creo que la clase política tiene una magnífica oportunidad para poner en práctica un nuevo talante.

En cualquier caso, ¿alguien se está planteando las consecuencias de estos cambios en nuestro ámbito socioeconómico, en las empresas...?; ¿se están analizando, con rigor, las amenazas y las oportunidades en nuestro país o en nuestra región de este nuevo escenario que se está componiendo?. Pues no estaría de más...

VISTO Y NO VISTO

Medieval, pero no tanto

Este fin de semana en Ayllón todo estaba preparado para que el medievo sustituyera por dos días al siglo XXI en la provincia de Segovia, pero como muchas veces, siempre aparecen elementos de contradicción. Al más puro estilo de la película Los Visitantes, este protagonista de la imagen se nos aparece fuera de época. Todo listo, todo preparado y al final el vicio por las comunicaciones gana la batalla. Esto nos demuestra que disfrazarse y jugar a caballero es muy divertido, pero que desprenderse de las comodidades que aporta la era moderna es ya otra historia. Al verle nos preguntamos si quizá mandaba un mensaje a doña Jimena para quedar a espaldas del rey Arturo mientras éste preside una tabla redonda. ¿Habrá habido suerte?.

(Foto: María Coco)

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

Edita
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.
D.L. SG.7 1958
Editor-Director
Carlos Herranz Cano
Subdirector
Aurelio Martín González
Redactor Jefe
Jesús Martínez Calle
Jefes de Sección
Marcelo Galindo Miranda y
Florentino Descalzo San Frutos
Director Gerente
Javier Hernando Domingo
Administración
Carlos Rebollar Herranz
Publicidad y Marketing
David Matarranz Casado
Administración de Publicidad
Pilar Chousa Rincón
Redacción, Administración y Talleres
C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)
40006 Segovia
Teléfono: 921 437 261
Fax 921 442 432
Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º
Teléfono: 921 461 212
40001 Segovia
Correo electrónico de redacción
adelantado@eladelantado.com
Difusión controlada por la OJD

TELÉFONOS DE URGENCIA

SERVICIOS DE SEGURIDAD

POLICÍA LOCAL
SEGOVIA: 921 43 12 12
COMISARÍA DE POLICÍA: 921 41 47 00
GUARDIA CIVIL: 062 y 921 42 63 63
PROTECCIÓN CIVIL: 921 75 91 15
INFORMACIÓN CARRETERAS: 921 41 71 31

BOMBEROS
SEGOVIA: 921 42 22 22
COCA: 921 58 61 32
SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

SERVICIOS SANITARIOS

EMERGENCIAS: 061
HOSPITAL GENERAL: 921 41 91 00
HOSP. POLÍCLINICO: 921 41 91 00
CRUZ ROJA: 921 44 02 02
Urgencias: 921 44 07 02
INFOCÁNCER (24 horas). 900100036 (llamada gratuita)

TRANSPORTES

RADIO TAXI: 921 44 50 00
ESTACIÓN RENFE: 902 24 02 02
ESTACIÓN DE AUTOBUSES: 921 42 77 07

OTROS

EMERGENCIAS: 112
INFORMACIÓN TURÍSTICA: 921 46 03 34
OFICINA DE CORREOS: 921 46 19 49.
INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA): 902 22 88 88.

INSTITUCIONES
SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO (CENTRALITA): 921 75 90 00
JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN: 921 41 73 84
DIPUTACIÓN: 921 113300

AYUNTAMIENTOS

SEGOVIA: 921 41 98 00
PROVINCIA:
Ayllón: 921 55 30 00.
Cantalejo: 921 52 00 01.
Cantimpalos: 921 49 60 09.
Carbonero el Mayor: 921 56 00 02.
Coca: 921 58 60 11.
El Espinar: 921 18 17 00.
Fuentepelayo: 921 57 40 00.
Mozoncillo: 921 57 73 92.
Nava de la Asunción: 921 58 00 36.
Navalmanzano: 921 575002
Navas de Oro: 921 59 10 00
Palazuelos de Eresma: 921 44 93 54.
Riaza: 921 55 10 16.
San Ildefonso: 921 47 00 18
Santa Mª la R. de Nieva: 921 59 40 36.
Sepúlveda: 921 54 00 00.
Turégano: 921 50 00 00.
Villacastín: 921 19 80 08.

EXPOSICIONES

Antiguo Museo de Brujería

— Piezas de la Europa Mediterránea y Central entre el siglo XVI y los primeros años del 900. Calle Daoiz, nº 9, (Casa Encantada). Tlf.: 921-460443.

Bar Santana

— Óleos de Sara González. Hasta el 31 de julio.

Librería Diagonal

— Ilustraciones de Sandra Marte y Sara Ledoux. Hasta el 31 de julio.

Horizonte Cultural

— Muestra del taller de fotografía de la asociación del curso 2003-04. Hasta el 30 de julio.

Madrona

— Óleos sobre tabla de Fernando Aguilar. Hasta el 31 de septiembre.

Montón de trigo, Montón de paja

— Muestra de pinturas y dibujos del artista uruguayo Diego Etcheverry. Hasta el 7 de agosto.

Museo Esteban Vicente

— "El siglo XX en La Casa del Siglo XV una galería de arte en Segovia 1963-2000". Hasta el 5 de septiembre. Durante el mismo tiempo, proyección del documental "Retrato de un artista" sobre la vida y obra de Esteban Vicente en el auditorio del Museo.

Museo Rodera-Robles

— "Segovia, viaje y recuerdo. Postales antiguas de la ciudad". El horario de martes a sábado es de 10,30 a 14,00 h., y de 15,00 a 19,00 horas. Además, los domingos de 10,30 a 14,00 horas.

Pau D'Arara

— Domenec Corbella. Hasta hoy, 26 de julio.

Torreón de Lozoya

— Muestra "Mallorca y otros paisajes", de Joaquim Mir. Hasta el 25 de agosto.

Universidad SEK

— Exposición 'Una mirada divertida'. Hasta el 30 de julio.

AGUILAFUENTE

Iglesia de San Juan B.

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Se recomienda solicitar cita en el teléfono: 605842481.

AYLLÓN

Palacio de Vellosillo

— Obra en papel de Josefa Lozano. Viernes, sábados y domingos de julio.

BRIEVA

Restaurante El Palomar

— Grabados de Federico Osorio, óleos y láminas de Miguel Holguin y grabados y óleos de Mila Ruiz. Hasta el 31 de julio.

CABAÑAS DE POLENDOS

Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00.

DOMINGO GARCÍA

Centro de Petroglifos

— Centro de Interpretación del 'Cerro San Isidro'. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 h. Tlfs.: 921-122049 y 921-122089.

GRAJERA

Museo Etnológico

— Exposición permanente de herramientas de uso rural.

MADRONA

Restaurante El Molino

— Pañuelos de seda pintados a mano. Hasta el 31 de julio.

MOZONCILLO

Salón del Ayuntamiento

— Muestra sobre el pueblo saharaui. Hasta el 2 de agosto.

PEDRAZA

Petraria

— Colectiva de veintiséis artistas. Esther Acedo, Fco. Castro, Ana Pérez, José Manuel Moyá, Bartolomé Pereda, Rosa Pérez Valero, Fco. Recuero, Alfonso Redondo, Mª José Villayandre... Hasta el 4 de septiembre.

RIAZA

Fontanar

— Obras de M. Dimas. Martes cerrado. Hasta el 13 de agosto.

SACRAMENIA

Centro Cultural Caja Segovia

— Exposición de Óleo de Eliseo de Frutos. De martes a domingo de 17,00 a 21,00 h.. Hasta el 10 de agosto.

SAN ILDEFONSO

Cafetería La Tarasca

— "Paisajes de La Granja y otros", óleos de Lina S. Gila. Hasta el 30 de julio.

Centro Nacional del Vidrio

— Muestra "La Galería. Arte Joven en Vidrio" en la Sala de las Luces. Trabajos de artistas y artesanos de la Escuela de Vidrio. Hasta el 5 de septiembre.

— "Vidrio de Buquoy en Bohemia (1620-1851)" en las colecciones del Museo de Artes Decorativas de Praga. Museo del Vidrio.

— "El vidrio en el sudoeste europeo: un elemento común". Museo del Vidrio. Hasta el 5 de septiembre.

— Visitas al horno, de martes a viernes de 10,00 a 14,45 h.; sábados, domingos y festivos, de 11 a 14 h. y de 16 a 17,45 h.

Calart Actual

— Garo "Más allá del sur". En el coro, obra gráfica de Henry Moore. Ambas hasta el 5 de septiembre.

Galería Garajarte

— 'Brasil a través de su paisaje'. Pinturas de Antonia Prieto. Hasta el día 29 de julio.

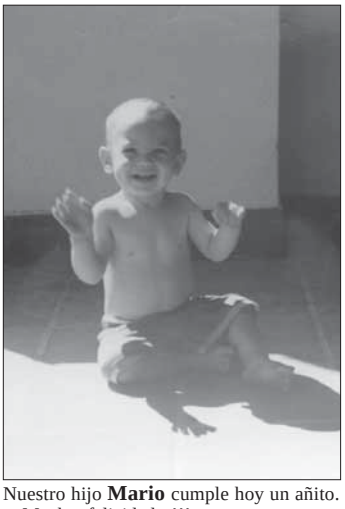
SANTO TOMÉ DEL PUERTO

Torre del Convento

— Fotografías antiguas "Santo Tomé del Puerto: fotografías de un pueblo". Hasta el 5 de septiembre.

AGENDA SOCIAL

▼ CUMPLEAÑOS



Nuestro hijo **Mario** cumple hoy un añito. ¡¡¡Muchas felicidades!!!

▼ CUMPLEAÑOS

Andrea cumple hoy ocho años. Muchas felicidades de parte de tu familia. Te queremos.

▼ CUMPLEAÑOS

¡Felicidades **César**!. Con cariño de tus amigos y amigas y Emelia.

CONVOCATORIAS

HOY

◆ **SEK:** Hasta el 30 de julio, celebración del XXXIX Congreso Internacional de la Asociación Europea de Profesores de Español (AEPE) en la Universidad SEK. Hoy, a partir de las 09,30 h., inauguración oficial en el Aula Magna con la presencia del consejero de Eduación de la Junta, Fco. Javier Álvarez Guisasola; bienvenida y conferencia inaugural a cargo del director académico del Instituto Cervantes, Jorge Urrutia. Las sesiones de trabajo se realizan a partir de las 16,15 h. en el refectorio de la Universidad.

◆ **Promoción cultural:** Actividades culturales programadas por el Área de Cultura y Deportes de la Diputación Provincial. Hoy, a las 11,00 h., procesión con jotas con la Banda de Nava de la Asunción en la plaza y calles de **Bercial**; y a las 19,30 h., teatro infantil con Mutis y "La primera escuela de Colinas Verdes" en la plaza de **Matamala** (Matabuena).

MAÑANA

◆ **Música:** Mañana, martes, a las 22,00 h., actuación de Desakordes (canción de humor con recao) en el bar Santana.

◆ **Verano 2004:** Actividades en **Carbonero el Mayor**. Mañana, ruta histórica por la localidad para niños de tres a 12 años a partir de las diez de la mañana.

PRÓXIMOS DÍAS

◆ **Verano 2004:** El día 30, viernes, a las 11,00 h., concurso infantil (de 6 a 16 años) de orientación en las pistas de deportes del instituo de **Coca**. A las 22,30 h., cine de verano en la plaza de toros; se proyectará la película "Piratas del Caribe", autorizada para todos los públicos.

◆ **Cine:** El viernes, día 30, a las 20,30 h., proyección de la película "Ciudad de Dios", de Fernando Meirelles, en Farinelli, Libros y Música, de La Granja.

◆ **Pintura:** El 31 de julio, sábado, concurso de pintura rápida al aire libre con el tema "Nava y su entorno" en **Nava de la Asunción**. Inscripciones, hasta las 10,30 h. en el Ayuntamiento.

◆ **Verano 2004:** X Muestra de Teatro Aficionado en **La Granja.-Valsaín**. El 1 de agosto, domingo, a las 12,30 h., teatro de marionetas con el grupo Birbiliroque en la plaza de los Dolores.

◆ **Teatro:** Aficionado, organizado por Caja Segovia. El día 1, actuación del grupo Karpanta, de Cantalejo, con ¡Viva el duque nuestro dueño! en Abades. A las 20,00 h. en el centro sociocultural.

Donantes de Sangre

◆ La Hermandad de Donantes de Sangre se desplazará los próximos días 27 y 28, martes y miércoles, respectivamente, a las instalaciones del Open de Tenis en La Estación de El Espinar, en horario de 17,30 h., a 21,30 h.
En el **Hospital General** las extracciones se realizan los lunes, miércoles y viernes de 10.30 a 13.30 h. y los lunes y viernes en el **Centro de Salud de Santo Tomás** de 17.00 a 20.00 h.).

FARMACIAS DE GUARDIA

SEGOVIA

HOY: Día y noche: Pérez-Lobo González. Plz. Ramiro Ledesma, 1. (Barrio San José).
MAÑANA: Día y noche: Gallego Llaguno. Juan Bravo, 31. (Junto Casa de los Picos).

EL ESPINAR

Hoy está de guardia el despacho situado en San Rafael.

OTRAS LOCALIDADES

Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Fuentesaúco, Zarzuela del Pinar, Navas de Oro, Zarzuela del Monte, La Granja y Riaza; y las 24 horas, los de Cantalejo, Sepúlveda y Navafría.

FIESTAS DE LOS PUEBLOS

Hoy, día 26, se festeja a Santa Ana en las localidades de Bercial, Bernuy de Porreros, Sacramenia y Torre Val de San Pedro; a San Cristóbal en Matabuena y a Santiago Apóstol en Ituero y Lama.
El día 2 de agosto celebran la festividad de San Lorenzo en Cascajares y la de la Asunción de la Virgen en Valseca.

HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

ALCÁZAR - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.
CATEDRAL - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.
CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.
IGLESIA DE LA VERACRUZ - Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.
MONASTERIO DEL PARRAL - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.
PALACIO EPISCOPAL - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.
TORREÓN DE LOZOYA - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Siempre y cuando haya exposición.
MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE- Tlf. 921 46 20 10:. De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.
MUSEO DE SEGOVIA - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.
MUSEO ZULOAGA.- San Juan de los Caballeros. Tlfs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.
CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO. -Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.
MUSEO RODERA-ROBLES.- Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.
ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA.- Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). Todos los días de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.
PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO -Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 30 de septiembre, de martes a domingo, de 10,00 a 18,00 h.; lunes, cerrado. Museos, de martes a domingo de 10,00 a 18,00 h. **Ermita de San Ildefonso y Jardines de la Partida de la Reina,** hasta el 15 de octubre, los lunes, de las 15,00 h. hasta 30 minutos antes del cierre de los Jardines**. Piscifatoría,** los martes desde las 15,00 h. hasta 45 minutos antes del cierre. **Jardín de la Real Botica,** los sábados, de 10,00 a 13,00 h. previa petición de visita en los tffs.: 921 470019 y 921 470020. **Museo de Tapices,** cerrado por obras de reforma.
REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO- Tl. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORNOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 15,00 horas. Sábados, de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00.
AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE.- De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.
MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE - Tel. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.
CASTILLO DE COCA - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.
CASTILLO DE CUÉLLAR - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h, y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.
CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlfs.: 921-509960 y 921-509955.
CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.
CASTILLO DE CASTILNOVO - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por teléfono.
CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por teléfono.
CUEVA DE LOS ENEBRALEJOS DE PRÁDENA.- De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 H. Lunes cerrado.
ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS.- Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los telfs.:920-311004 y 920-311190.
CASTILLO DE TURÉGANO: Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921500000.
MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TURÉGANO: De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.
MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA. Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.
MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSILLO. AYLLÓN. Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorlo... Tlfs.: 660-881702 y 921-553000.
CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

VARIOS

◆ **Concurso de fotografía:** El 30 de julio finaliza el plazo de admisión de los trabajos que concurran a esta iniciativa del Ayuntamiento de Riaza. "En tu objetivo, Riaza" es el lema y el tema de las fotografías que, en blanco y negro o color, se enviarán a dicho consistorio.

◆ **Fútbol:** El 30 de julio finaliza el plazo de inscripción para los equipos de fútbol y fútbol sala en todas las categorías de la Delegación Provincial de Fútbol de Segovia.

◆ **Taller textil:** Cursos de iniciación y perfeccionamiento en telar de bajo lizo por Mª Ángeles Barriuso. Centro Las Caravas de Cabañas de Polendos.

◆ **Talleres de vidrio:** Durante julio, demostraciones en vivo de los talleres de soplado, vidrieras, talla, soplete y decoración en el Museo del Vidrio de la Real Fábrica de Cristales de La Granja. De martes a viernes, de 10,00 a 15,00 h.; sábados, de 10,00 a 19,00; y domingos y festivos, de 10,00 a 19,00 h.

◆ **Casa de la Moneda:** Visitas guiadas gratuitas a este edificio el primero y tercer sábado de cada mes, hasta el 18 de septiembre, a las 11,30 y 17,30 h. en la puerta de acceso. Más información, en el Ayuntamiento.

◆ **Montes de Valsaín:** Todos los días, rutas guiadas gratuitas desde Boca del Asno y Cogorros hasta el 13 de septiembre. Más información, en el Centro de Interpretación de Boca del Asno; tlf.: 921-120013.

◆ **Concurso de cuentos:** La Asociación Canónigos convoca la XXII edición de "Los cuentos de La Granja" en la que podrán participar obras escritas en castellano y presentado bajo seudónimo (La documentación irá en sobre cerrado). Los trabajos serán enviados, antes del 31 de agosto, a la asociación, apartado de correos nº 10, 40100 San Ildefonso.

◆ **Deshabituación tabáquica:** La Asociación Española contra el Cáncer en colaboración con la Junta de Castilla y León imparten estos cursos de reconocida eficacia. Los interesados pueden solicitar información en los teléfonos 921-426361 y 921-427296 en horario de 10,00 a 14,00 h. y 17,00 a 20,00 horas, de lunes a viernes.

EN ESPAÑA

SOLEADO · CLAROS · CUBIERTO · CHUBASCOS · LLUVIA · TORMENTA · NIEBLA · GRANIZO · NIEVE

EN CASTILLA Y LEÓN

HOY

Ambiente muy agradable. La jornada de hoy estará marcada por el descenso de las temperaturas en toda la Comunidad. Será un descenso que se notará desde primeras horas de la mañana con unas mínimas que bajarán más que las máximas. Esta tarde el ambiente quedará muy agradable.

AYER EN SEGOVIA

TEMPERATURA
máxima 32,5 17,30 h
mínima 18,1 07,30 h
HUMEDAD: 16%
VIENTO: N
*LLUVIA: 0 L/M2
*DESDE LAS 14:00 DE ANTEAYER A LAS 14:00 DE AYER.

HOY EN...

CASTILLA Y LEÓN	Máx.	Mín.
Ávila	30	15
Burgos	28	11
León	29	12
Palencia	27	13
Salamanca	30	14
Segovia	31	15
Soria	30	12
Valladolid	30	15
Zamora	30	14

ESPAÑA	Máx.	Mín.
Coruña	23	17
Lugo	28	14
Orense	32	17
Pontevedra	28	16
Santiago	25	17
Oviedo	24	17
Santander	22	18
Bilbao	24	20
San Sebastián	24	20
Vitoria	28	18
Pamplona	32	18
Huesca	31	17
Teruel	35	13
Zaragoza	36	20
Logroño	35	19
Barcelona	29	20
Lleida	34	18
Girona	31	20
Tarragona	28	23
Albacete	36	18
Ciudad Real	38	21
Cuenca	34	15
Guadalajara	36	15
Toledo	38	20
Cáceres	38	25
Badajoz	38	24
Madrid	38	19
Alicante	31	23
Castellón	32	23
Valencia	32	24
Murcia	38	24
Almería	32	24
Cádiz	34	25
Córdoba	41	24
Huelva	40	23
Granada	39	20
Jaén	38	26
Málaga	33	25
Sevilla	41	25
P. de Mallorca	32	23
Las Palmas G.C.	28	26
Sta. Cruz Tfe.	39	30
Ceuta	29	22
Melilla	30	23

HOY

Menos calor. La semana comenzará con tiempo de nuevo muy soleado debido a que el anticiclón se mantendrá muy estable en el norte peninsular. Lo más destacable será el descenso de las temperaturas, de manera que ya no se esperan valores máximos tan sofocantes como los de días anteriores. A pesar de esto, hará todavía calor.

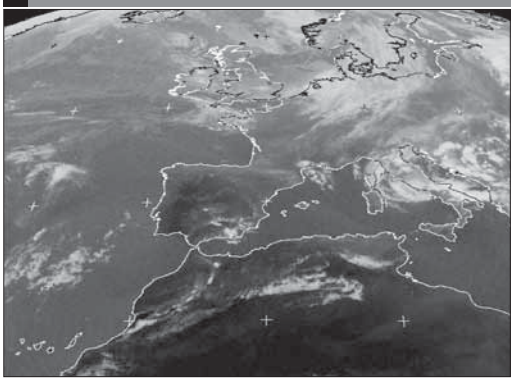
MAÑANA

Pocas novedades. El anticiclón permanecerá estable durante una jornada más en el norte de la Península, lo que mantendrá la presencia de cielos soleados en todo el país. Por la tarde crecerán de nuevo nubes de evolución, pero no serán muy importantes. Las temperaturas no experimentarán grandes cambios. Hará de nuevo calor.

EN SEGOVIA

Muy suave. Con el anunciado descenso de las temperaturas para principios de semana, la jornada transcurrirá de nuevo muy soleada y ya nada calurosa. Por la tarde crecerán algunas nubes en las sierras, pero poco importantes. En general, la sensación térmica quedará muy agradable en toda la región.

METEOSAT. IMAGEN TOMADA A LAS 16:00 HORAS GMT DE AYER



MARTES

Sin cambios. Continuará la semana sin grandes cambios. El tiempo continuará anticiclónico en toda la península, por lo que estarán garantizados los cielos soleados durante la mayor parte del día. Las temperaturas se mantendrán estables. El ambiente quedará muy agradable en general.

MIÉRCOLES

Nubes de evolución. La jornada se presentará soleada por la mañana, pero por la tarde crecerán nubes de evolución con mayor facilidad de manera que no se descartarán tormentas en las sierras durante la tarde. Las temperaturas serán un poco más bajas. El ambiente bastante suave.

ONCE

Domingo 25 de julio — Serie 003: **50937**

Viernes	23 de julio	16879
Jueves	22 de julio	55036
Miércoles	21 de julio	37927
Martes	20 de julio	15969
Lunes	19 de julio	10756

SORTEOS

BONOLOTO — Lunes, 19 de julio
2 8 9 22 28 39 — Complem. 7 — Reintegro 2

BONOLOTO — Martes,20 de julio
2 22 24 29 39 45 — Complem. 14 — Reintegro 3

BONOLOTO — Miércoles, 21 de julio
3 24 26 37 44 46 — Complem. 12 — Reintegro 4

BONOLOTO — Viernes 23 de julio
7 11 12 22 29 34 — Complem. 33 — Reintegro 9

LOTERÍA PRIMITIVA — Jueves 22 de julio
4 13 18 22 26 35 — Complem. 10 — Reintegro 0

LOTERÍA PRIMITIVA — Sábado 24 de julio
2 5 7 12 22 24 — Complem. 19 — Reintegro 5

GORDO PRIMITIVA — Domingo 25 de julio
7 14 41 45 47 48 — Complem. 8 — Reintegro 8

EURO MILLONES — Viernes 23 de julio
7 10 27 31 34 — Estrellas 8 3

SUCESOS EL SUBDELEGADO DEL GOBIERNO CONSIDERA QUE LA PROVINCIA GOZA DE "UNA EXCELENTE SALUD" EN SEGURIDAD

Segovia registra una media de 12,55 delitos por 1.000 habitantes

Las cifras son inferiores que en el conjunto nacional cuya media es de 22,85

MARÍA COCO HERNANDO
Segovia

Segovia registró, durante el primer semestre de 2004, un total de 12,55 delitos por cada mil habitantes, una cifra que sitúa la provincia en una privilegiada posición respecto al conjunto nacional cuya media fue de 22,85 delitos por idéntico número de habitantes.

Así lo manifestó recientemente el subdelegado del Gobierno en Segovia, Juan Luis Gordo, tras la celebración de una reunión del Consejo de Seguridad Ciudadana. Tras el análisis de los datos, Gordo dijo que la provincia "goza de una excelente salud en materia de seguridad". A pesar de esta valoración quiso destacar la importancia de continuar trabajando: "Hemos de estar alerta para que no se produzca un incremento de los ratios", subrayó.

Las zonas más conflictivas en Segovia se concentran en los alrededores de la N-VI a su paso por la localidad de El Espinar y San Rafael así como en la saliente de Valladolid, en concreto en el entorno de Cuéllar.

Las conclusiones también hacían referencia a las drogas. Durante los seis primeros meses del presente año se han producido cuatro detenciones en esta materia, además, se han aprehendido 207,08 kilos de hachís y 87 gramos de cocaína. En total se han detectado 313 infracciones por consumo público.

Gordo destacó como asuntos más destacables el aumento de casos de violencia doméstica durante este período y el descenso de acciones por bandas organizadas (hecho que justificó en que, durante la celebración de la exposición 'El árbol de la vida' programada por las Edades del Hombre, se produjo un incremento como consecuencia de la llegada de bandas procedentes de Madrid y Valladolid). El subdelegado también declaró que continúan manteniéndose los delitos en el ámbito de seguridad colectiva o drogas y destacó la ausencia de delitos graves como asesinatos o violaciones.

Sobre ello recordó el único homicidio acontecido, el de un conductor ucraniano que apareció muerto en la cabina de su vehículo a finales de mayo. El suceso tuvo lugar dentro del término municipal de Castillejo de Mesleón y las investigaciones sobre el mismo, según el subdelegado, "van por buen camino" ya que, confirmó, "hemos identificado a los sospechosos".

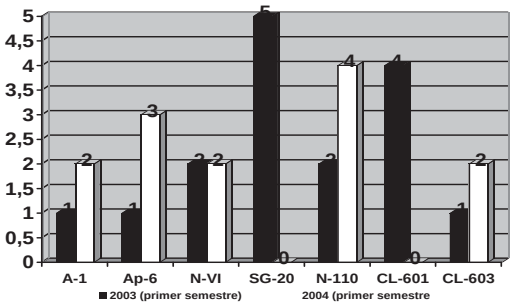
Respecto a la siniestralidad, destacar que se ha producido un aumento en el número de accidentes con víctimas pero, a su vez, un descenso en el de fallecidos en las carreteras. Uno de los datos más significativos es que, en el período estudiado, no han tenido lugar siniestros mortales en la SG-20.

Durante el verano, y bajo las instrucciones de la Dirección General de Tráfico (DGT), permanecen vigentes dos campañas en las vías de la provincia. La primera de ella, que se efectuará durante julio y agosto, lucha contra el exceso de velocidad y el consumo de alcohol. Gordo hizo un llamamiento a la sociedad, en concreto a los jóvenes, para evitar el consumo de bebidas alcohólicas, especialmente los fines de semana y durante las fiestas de los pueblos. El subdelegado animó a impulsar la figura del 'conductor reserva' (consiste en que un ocupante del vehículo no consuma alcohol) para intentar disminuir los índices de siniestralidad en las carreteras.

También destacó la presencia de controles de velocidad 'estáticos y dinámicos' en los que no se va a para a los conductores en el momento en que produzca la infracción.

La zona central y el barrio de San Millán son las zonas más conflictivas de la capital JUAN MARTÍN

FALLECIDOS EN LAS CARRETERAS DE SEGOVIA



ÍNDICE DE DELINCUENCIA

Zonas de la ciudad	Porcentaje
Centro	17,13 %
San Millán	16,18 %
El Salvador	8,85 %
El Cristo	8,56%
Nueva Segovia	8,18 %
La Albuera	7,96%
San Lorenzo	7,33%
San José	5,99%
Santo Tomás	4,57%

▼ MÁS PARTICIPACIÓN

La seguridad, una asignatura pendiente para toda la sociedad

El subdelegado del Gobierno en Segovia, Juan Luis Gordo, confirmó su intención de convocar el Consejo de Seguridad Ciudadana periódicamente, al menos una vez cada seis meses. Gordo valoró la oportunidad que representa estas reuniones así como los encuentros con asociaciones de vecinos y otros colectivos influyentes o que tengan algún tipo de preocupación. Así, invitó a los ciudadanos a que hagan llegar sus preocupaciones a la Subdelegación. También recordó que estos encuentros suponen un órgano de participación donde se hace una puesta en común de los problemas y aprovechó para hacer un llamamiento a todas las asociaciones de comerciantes, empresarios y padres para que acudan con sus problemas y así, entre todos, hacer de Segovia una ciudad más segura. Además manifestó su satisfacción porque, según dijo, el mapa por barrios no es preocupante. Respecto a las zonas más conflictivas de la capital cabe destacar la zona centro como la más conflictiva mientras que Santo Tomás es el barrio más seguro.

GESTIÓN 10
¡¡GRAN OPORTUNIDAD!!
En magnífica zona comercial y en expansión. Local en venta de 40 mts. totalmente acondicionado. Todos los servicios. Interesante precio
INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77

AZULEJOS TABANERA
ESPECTACULAR EXPOSICION:
Avda. Principal Pol. Hontoria Tel: 921 44 18 18
Hidromasaje - Muebles de baño - Accesorios - Mamparas - Sanitarios

PLAN DE RIBERAS LA CONCEJALÍA DE MEDIO AMBIENTE LIDERARÁ LAS ACTUACIONES

Segovia, más verde

Los trabajos de tratamiento del entorno de los ríos Eresma y Cigüiñuela comenzarán en diciembre

MARÍA COCO H.
Segovia

Los trabajos de adecuación y tratamiento del entorno de los ríos Eresma y Cigüiñuela comenzarán el próximo mes de diciembre según las previsiones de las administraciones responsables del proyecto que, como informó esta Redacción, son el Ministerio de Medio Ambiente, la Junta de Castilla y León y el Ayuntamiento de la capital.

Desde ese momento y durante 16 meses se efectuarán 45 actuaciones. En concreto, en el río Eresma se procederá a la construcción de dos nuevas pasarelas peatonales sobre el mismo y, entre otras cosas, la adecuación de márgenes en el entorno del Puente de la Loza con el acondicionamiento de la vegetación del cauce, la creación de paseos, la colocación de bordillos y bancos así como de juegos plantaciones de árboles y seto, alumbrado y riego.

La responsable del departamento de Medio Ambiente del Ayuntamiento de Segovia, Cristina Pampillón, mostró su satisfacción con el acuerdo tripartito que, dijo, "hace realidad el deseo de los ciudadanos que han tenido que esperar mucho tiempo para conseguir este propósito".

Así, la concejala añadió que el Plan de Riberas, que servirá como declaró el alcalde el día que se firmó el convenio de colaboración para potenciar la cultura del agua, es un proyecto antiguo que, a partir de ahora y antes de comenzar las actuaciones, tendrá que ser revisado. "La redacción del proyecto tiene cuatro años, tenemos que sentarnos para supervisar los trabajos a las que se refería entonces", explicó.

Para ello se nombrará una comisión de seguimiento que estará formada por miembros de las tres instituciones y cuya programación y calendario de trabajo está prácticamente fijado.

Cristina Pampillón expresó su deseo de cumplir con las expectativas de los ciudadanos una vez finalicen los trabajos y confirmó que será su departamento el que lidere el

Imagen del río Eresma a su paso por el barrio de San Lorenzo, una de las zonas en las que se efectuarán en breve actuaciones FERNANDO PEÑALOSA

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Sorteamos **5 invitaciones dobles** (*) para practicar
Paint Ball + Circuito de Quads
Domingo 25 de julio a las 11,00 de la mañana

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO QUAD
Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos 5 invitaciones dobles.
El sorteo se celebrará el 28 de julio a partir de las 12 horas.
A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.
(*) Dos invitaciones para cada ganador

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

XIX CHALLENGER SERIES ATP
INTERNACIONALES DE ESPAÑA EN PISTA RÁPIDA

Sorteamos **3 abonos dobles** (*) para asistir a los
XIX Campeonatos Internacionales de España de Tenis en Pista Rápida Villa de El Espinar
de lunes 26 de julio al domingo 1 de agosto

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO TENIS
Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Diario Oficial
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos 3 invitaciones dobles.
El sorteo se celebrará el 26 de julio a partir de las 12 horas.
A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.
(*) Dos invitaciones para cada ganador.

Servicio de Imprenta
EL ADELANTADO DE SEGOVIA
921 43 72 61
Horario
de 9 a 14 h. y 16 a 18,30 h
Tarjetas de visita
Facturas
Impresos
Carteles y Folletos

Triangulo Inmobiliaria
San Francisco 921412090
P0659 - Conde Sepúlveda, 4 dormitorios, estupendas vistas, calefac. individual, estupenda oportunidad en zona. ALQUILER.

Plan de Riberas.

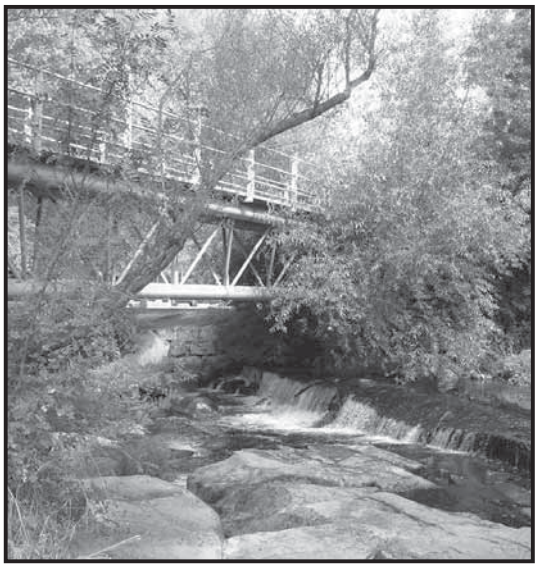
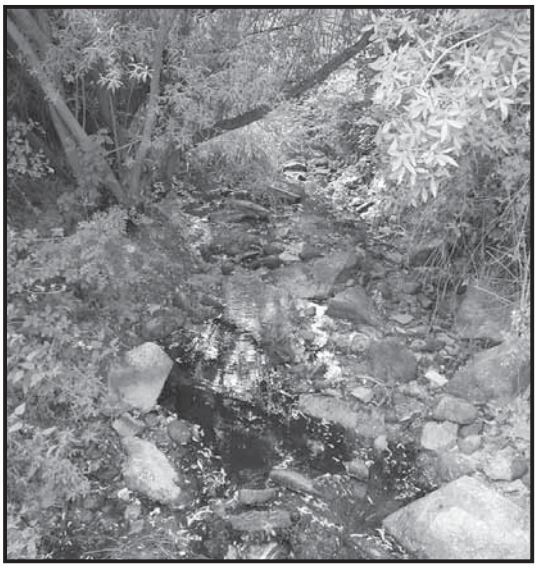
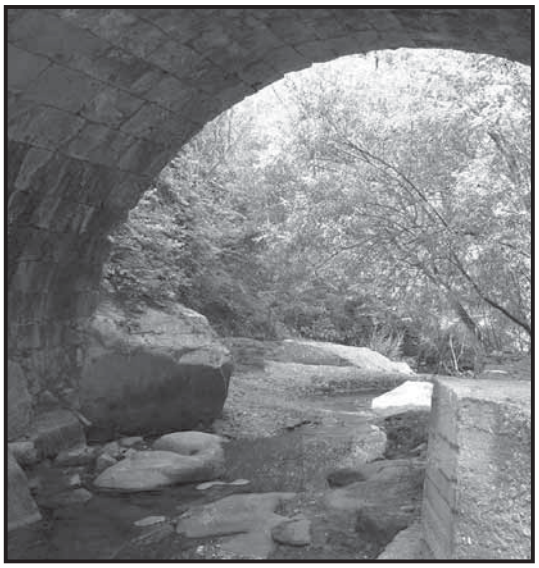
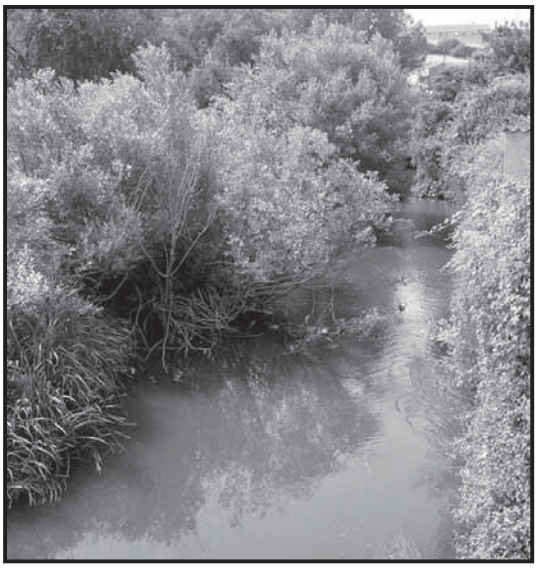
En el río Eresma, el tratamiento de los taludes se centrará en el reperfilado, estabilización y revegetación de los mismos con una cubierta herbácea. Además se procederá a la recuperación de la Huerta del Baño, la consolidación del Molino de Cavila y Fábrica de Borra, la adecuación del arcén de la carretera de Arévalo, la consolidación del puente de Las Huertas y la rehabilitación del camino de la servidumbre de La Alameda.

Los trabajos, definidos en 18 puntos, también atañen a la recuperación de zona verde en trasera de San Vicente, en el tratamiento de la Peña del Pico y en la restauración del entorno del Puente de la Borra, entre otras cosas.

Respecto al río Cigüiñuela, los trabajos se centrarán en la recuperación de márgenes aguas arriba de vía Roma y el acceso a la calle del Tío Pitado, con renovación de firme, aceras, áreas estanciales, plantaciones de riego y mobiliario urbano. Las actuaciones continuarán con la construcción de un puente así como el tratamiento de taludes. También incluyen la adecuación del entorno de la Fuente de la Piojosa y el tratamiento de aceras y borde entre el Puente de San Vicente y el puente sobre el río Cigüiñuela.

Con éstas y el resto de las actuaciones concretadas en el convenio se pretende recuperar una zona que, según la concejala de Medio Ambiente, está un poco abandonada. "Parece el trastero de determinados colectivos y ciudadanos", criticó Pampillón.

Además subrayó que algunos de los rincones que se hayan en el lugar están invadidos por enseres y muebles por lo que, añadió, "parece que por fin ha llegado el momento de poner en valor y cuidar esta zona de la capital". Precisamente el concluir con esta situación es uno de los objetivos del Plan de Recuperación que a partir del presente año comenzará a aplicarse en esta parte del "cinturón verde" de la capital.

El Plan de Recuperación se aplicará en los dos ríos, concretamente, en esta parte del 'cinturón verde' de la capital FERNANDO PEÑALOSA

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

en concierto
Mago de Oz Gaia

Sorteamos **25 entradas (*)** para asistir al concierto de

Mago de Oz

Viernes 20 de agosto
22,30 horas

Recinto C.P. "Agapito Marazuela"
La Granja de San Ildefonso

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO MAGO

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Organiza: Horizonte cultural
Produce: PRIN euroconciertos
Espectáculo recomendado por EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos 25 entradas.
El sorteo se celebrará el 5 de agosto a partir de las 12 horas.
A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.
(*) Una entrada para cada ganador.

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Sorteamos **10 entradas (*)** para asistir a

ANTARES ROCK 2004

SARATOGA
Malkavian KORROSIVA

Sábado 31 de julio *21,30 horas*

Plaza de Toros La Granja de San Ildefonso

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO ANTARES

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Organiza
Asociación Juvenil
"Peñas de La Granja"
Espectáculo recomendado por EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos 10 entradas.
El sorteo se celebrará el 30 de julio a partir de las 12 horas.
A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.
(*) Una entrada para cada ganador.

SE COMPRAN SOLARES EN SEGOVIA
EN VENTA O APORTACIÓN
Telf. 679 999 808

DONATELA
ABRE SUS PUERTAS EN EL CC. LUZ DE CASTILLA
LAS 1000 PRIMERAS VISITAS,
REGALO SEGURO
APERTURA 2 DE AGOSTO
¡VEN A CONOCERNOS!

Triangulo Inmobiliaria
San Francisco 921412090
P0638 - LA LASTRILLA.
Precioso piso de 3 dormitorios, amplio salón, cocina, baño y aseo. Exterior. Semi-nuevo.

LABORAL

UGT colabora con las instituciones en varios programas dirigidos a mujeres

A.S.R.
Segovia

La Unión General de Trabajadores (UGT) de Segovia prestará su colaboración tanto a la Diputación Provincial de Segovia como al Ayuntamiento de la capital en varios programas orientados a la inserción de la mujer en el mundo laboral, según ha explicado su secretario provincial, Juan Carlos Marazuela.

De acuerdo con Marazuela, que hace unos días se reunión con el presidente de la Diputación, Javier Santamaría, y previamente mantuvo encuentros con el alcalde, Pedro Arahuetes, y la delegada de la Junta, María Dolores Ferri, en una ronda de presentación tras su elección hace unas semanas, el sindicato colaborará con la Diputación en la puesta en marcha de un proyecto Equal en Bernardos y con el Ayuntamiento en el proyecto Factor E, ambos relacionados con la inserción laboral y destinados fundamentalmente a mujeres.

Juan Carlos Marazuela señaló que en su encuentro con Javier Santamaría abordaron otros temas, como la falta de medios humanos de la Diputación para atender los parques de bomberos de la provincia, así como otras cuestiones que preocupan al sindicato, como la situación de las infraestructuras, el nivel de industrialización en la provincia y las condiciones laborales de los trabajadores, entre otros asuntos.

El pequeño comercio quiere que la apertura en domingo se reduzca al mínimo permitido FERNANDO PEÑALOSA

ECONOMÍA MANUEL MUÑOZ SE REÚNE HOY CON EL CONSEJERO VILLANUEVA

El comercio pedirá abrir sólo ocho domingos al año

El presidente de Conferco pedirá a la Junta, que piensa autorizar doce días, que se ajuste al mínimo permitido por la ley nacional

A.S.R.
Segovia

El presidente de la Agrupación de Comerciantes Segovianos (ACS) y máximo dirigente de la Confederación de Comercio de Castilla y León (Conferco), Manuel Muñoz, ha asegurado en declaraciones a este periódico que el sector pedirá a la Junta de Castilla y León que permita la apertura en ocho domingos o festivos al año, en lugar de los doce que inicialmente tiene previstos la administración regional para el próximo año 2005.

Manuel Muñoz explicó que el anteproyecto de Ley de Horarios Comerciales elaborado por el Gobierno central fija la apertura de doce domingos al año, aunque al mismo tiempo autoriza a cada comunidad autónoma a ampliar o reducir este número en función de sus necesidades comerciales, en cualquier caso sin bajar de los ocho días festivos de apertura.

El presidente de los comerciantes de Castilla y León señaló que el colectivo va a pedir a la Junta que se ajuste a ese mínimo de ocho días de apertura, en vez de los doce que el consejero de Economía, Tomás Villanueva, ha anunciado que se permitirán en Castilla y León. Muñoz añadió que los integrantes de la Confederación Nacional de Comercio han acordado solicitar a todas las comunidades que sólo se abra ocho domingos.

Manuel Muñoz, que se mostró favorable a que sean las comunidades autónomas las que tengan la última palabra sobre la apertura en festivos, "ya que la situación cambia mucho de unos sitios a otros", apuntó que los comerciantes están relativamente satisfechos con la situación planteada actualmente, "ya que para 2005 estábamos hablando de una liberalización total de los horarios, y ahora hablamos de abrir ocho o doce domingos". También expresó su confianza en poder abordar hoy este asunto con Tomás Villanueva, que ha convocado a los comerciantes en Valladolid para hablar sobre el Plan General de Equipamientos Comerciales.

SANIDAD

El Gobierno alerta sobre marcapasos que pueden ser defectuosos

EL ADELANTADO
Segovia

La Subdelegación del Gobierno en Segovia ha alertado a través de una nota de prensa sobre varios modelos de marcapasos que el Ministerio de Sanidad ha ordenado retirar en todo el país ya que pueden ser defectuosos, y que han sido implantados a cerca de 200 pacientes en toda España, incluidos varios de Castilla y León.

Los modelos retirados por Iberis VVIO, Iberis 5/6 mm, Iberis Prima, Iberis Plus y Mylos, todos ellos fabricados por la empresa Neurocor, que habrían provocado problemas a varias personas en la India. Se recomienda a todos los pacientes con marcapasos que consulten el modelo en la tarjeta con la identificación del aparato y que, en caso de que se trate de uno de los modelos retirados, acudan al médico para una revisión y, en caso necesario, la sustitución del marcapasos.

SUCESOS

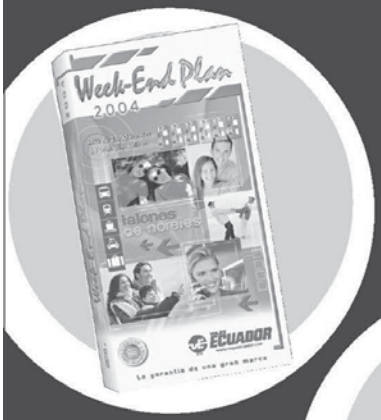
INCENDIOS

Arden unas dos hectáreas de pasto en Los Polvorines

Un incendio que se declaró minutos antes de la una de la tarde de ayer arrasó casi dos hectáreas de zarzas y pasto en el paraje conocido como Los Polvorines, en Segovia capital. En las labores de extinción, que se prolongaron durante algo más de una hora, participaron efectivos del Parque de Bomberos de Segovia y de la Junta de Castilla y León.

Week-End Plan
Talones de Hoteles 2004

Del 26 al 31 de Julio
UN GRAN REGALO



Si estaba pensando en hacer una escapada
¡AHORA ES EL MOMENTO!

La Guía Week-End Plan
GRATIS

ESTE TROLLEY GRATIS*

*Para compras de TALONES WEEK-END PLAN por un importe mínimo de 500 € realizadas del 26 al 31 de Julio.

El regalo puede ser sustituido por otro en caso de agotar las existencias. Promoción no acumulable a otras en vigor o a condiciones especiales.

más de 1.200 oficinas a tu servicio

VIAJES ECUADOR
La garantía de una gran marca
www.viajesecuador.com

XACOBEO 2004
Galicia

HALCON VIAJES
Cada día es un Gran día
902 300 600 • www.halconviajes.com

AUDITORIO. IX CICLO DE MÚSICA JOVEN

Un momento del concierto de clausura, el sábado FERNANDO PEÑALOSA

Un buen broche

RAFAEL AZNAR
Segovia

Con este concierto se puso punto final al Festival Joven y con él al Festival Internacional de Segovia de este año. Festival que es el primero de los dirigidos por Emilio Hernández y que hace el número tres en los que la provisionalidad ha sido la norma, deseamos que de ahora en adelante no se pongan excusas para el normal desenvolvimiento del festival del tipo de, "se han tapado los agujeros", "yo acabo de llegar", etc... y que todas las instituciones que se involucraron en ese proyecto ayuden a la Fundación para que el Festival vuelva a ser realmente internacional, que la Semana de Música de Cámara vuelva a reunir a los críticos más prestigiosos del país para escuchar a los artistas que atraían al numerosísimo público que disfrutaba en el patio del Alcázar. Es necesario que tenga apoyos reales y que se publicite con el tiempo suficiente en los núcleos de población de los que pueden provenir los aficionados.

En este último concierto del ciclo se nos presentaba una pareja de buenos y jóvenes músicos, Arrate Monasterio, pianista vasca, y Stefan Madru, violinista rumano con residencia en España.

JÓVENES PERO MADUROS

Son dos músicos jóvenes con una buena madurez, que eligieron bien el programa con ejemplos de los músicos que plasmaron el género, huyendo del violín al que acompaña un piano. Las dos primeras sonatas, la K. 301 de Mozart y la nº3 del opus 12 de Beethoven, son todavía intentos en cada uno de los repertorios en cuanto a alcance estético y a igualdad y autonomía instrumental.

Las obras de la segunda parte pertenecen a otro horizonte, en la nº2 de Brahms en la mayor, y que erróneamente el programa confunde con la nº3 que es la opus 108 en re menor, Brahms hace cantar al violín como si de una voz humana se tratara.

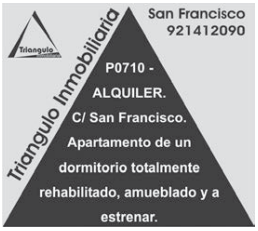
En la colección de canciones de Manuel de Falla de la "Suite Popular Española" tanto Stefan como Arrate disfrutaron, y nos hicieron disfrutar con la alegría de "El paño moruno en la tienda", la "Jota", y con la ternura de la "Nana".

Sin duda un buen broche para este magnífico Festival Joven que cada vez va teniendo más adeptos dentro del Verano Musical de la Fundación don Juan de Borbón.

FICHA ARTÍSTICA

FECHA
Sábado, 24 de julio de 2004
LUGAR
Iglesia de San Juan de los Caballeros. Museo Zuloaga
INTÉRPRETES
Stefan Madru, violín
Arrate Monasterio, piano
OBRAS DE
W.A. Mozart, L.v. Beethoven, J. Brahms y M. de Falla
ORGANIZA
Fundación don Juan de Borbón

Teléfono de información y reserva de suscriptores: 921 43 72 61
de lunes a viernes, de 9,00 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 horas.
Promoción válida hasta fin de existencias



A ESCENA

Como un pequeño diamante

Imagen de la obra IVÁN CASO

FICHA ARTÍSTICA

FECHA
22 al 25 de julio de 2004
LUGAR
Palacio de Fúcares de Almagro
ESPECTÁCULO
Auto de los cuatro tiempos, de Gil Vicente
COMPAÑÍA
Nao d'amores Teatro
INTERPRETACIÓN Y TÍTERES
David Faraco y Elena Rayos
INTERPRETACIÓN MUSICAL
Sofía Alegre, Alicia Lázaro, Elvira Pancorbo, Nati Vera e Isabel Zamora
MÚSICA Y DIRECCIÓN MUSICAL
Alicia Lázaro
VERSIÓN Y DIRECCIÓN
Ana Zamora

MANUEL SESMA S.
Segovia

Entre Tirso, Lope y Calderón, entre Cervantes, Shakespeare y Molière existe un minimalista portugués llamado Gil Vicente. Todos estos autores han estado presentes en el XXVII Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro que ayer domingo ha bajado el telón por este año. Cada autor ha estado representado según su estética, matizada en cada caso con la creatividad actualizada del director de escena correspondiente. *Macbeth*, *Hamlet*, *El retablo de las maravillas*, *Castrucho*, *El caballero de Olmedo*, *La celosa de sí misma*, y *Auto de los cuatro tiempos*, entre otras obras han compuesto un mosaico de espectáculos que, si no exhaustivo, sí ha mostrado un amplio abanico de formas de comprender el teatro clásico desde el Renacimiento hasta hoy.

En este contexto, cabe destacar el montaje presentado por la compañía Nao d`amores Teatro dirigido por Ana Zamora. Y es que, entre tantas opulencias y espectacularidades más o menos retóricas, más o menos apabullantes, surge con brillo propio la propuesta de esta tenaz directora hacia la exquisita simplicidad. Su versión de *Auto de los cuatro tiempos* de Gil Vicente aporta una intensa sensibilidad. Es la sensibilidad por las esencias, por lo diminuto, por lo sencillo, por la finura estética, por la delicadeza plástica. Un rayo, Ana Zamora solo precisa de un rayo luminoso que incida en el pequeñísimo diamante que es la obra de Gil Vicente para obtener la máxima rentabilidad cromática. El resultado es un espectáculo brillante en múltiples facetas mínimas.

En *Auto de los cuatro tiempos* hay música y teatro a partes iguales que evocan toda una atmósfera palaciega del siglo XVI. En este aire se recrean sonidos y canciones amatorias y de fe junto al juego palaciego. Este juego hace de la obra un lindo juguete que surge en forma de danza y de un diálogo amoroso y a veces sensual; se manifiesta como poema pastoril y como didáctica de una religiosa creencia, como ceremonia, como celebración. Es un juego que mezcla el teatro con la música, las marionetas, y la coreografía con un universo lleno de alegorías e insinuaciones. El texto de Gil Vicente es un bello poema que participa de lo profano y lo religioso, que fusiona lo esotérico del cosmos con la creencia religiosa, el juego escénico con la fiesta y la liturgia.

Ana Zamora ha propuesto un espectáculo sencillo, en la misma línea estética y técnica que su trabajo anterior *Auto de la Sibila Casandra*, también del autor portugués. En el montaje, utiliza la arquitectura del Patio de Fúcares como elemento escenográfico al que añade un círculo zodiacal que enmarca un pequeño teatrillo. Ahí aparecen sucesivamente cuatro marionetas idénticas, que esquemáticamente representan al ser humano en cada una de las cuatro estaciones, que es la misma vida. Dos manipuladores actores dan vida poética a estos personajes entablando un diálogo con las músicas que interpretan diversas melodías inspiradas en el siglo XVI peninsular.

El espectáculo comienza siendo un pequeño juego del escondite en forma galante en el que el invierno, la primavera, el verano y el otoño simbolizan el paso del tiempo en el hombre. Después, se apoya en la danza de los cuatro tiempos en la que manipuladores y marionetas se funden en una fiesta pagana por medio de los movimientos musicales; más tarde, el espectáculo gira en un ejercicio catecumenal en donde el relato bíblico se mezcla con la imaginación; finalmente, se muestra el rito de fe en una alegoría y celebración de la Natividad.

El espectáculo está plagado de pequeños detalles, de suaves irisaciones diamantinas: la deliciosa música compuesta o arreglada por Alicia Lázaro, la primorosa interpretación musical en vivo realizada por Sofía Alegre (viola de gamba), Alicia Lázaro (vihuela), Elvira Pancorbo (flautas), Isabel Zamora (clave y voz) y Nati Vera (voz). Por cierto, ¡qué maravilla de voz y qué preciosos dúos junto a Isabel Zamora. En fin, el espectáculo cuenta con una magnífica intervención actoral de Elena Rayos y David Faraco, éste a su vez autor de las sintéticas marionetas.

Auto de los cuatro tiempos está dentro de este tipo de espectáculos elegantes y minimalistas que reflejan un gusto por lo exquisito y por lo íntimo. Es un espectáculo poético y de celebración resuelto con buen gusto y extrema sencillez; es un espectáculo que gusta a las personas con un mínimo de sensibilidad. Otra cuestión es que algunas personas estemos deseando ver un nuevo trabajo de Ana Zamora con otro registro, de mayor riesgo y ambición.

LOS ACONTECIMIENTOS MÁS IMPORTANTES DEL VERANO, EN DIRECTO, EN LA COPE

Castilla y León Open Villa de El Espinar 2004

Del 26 DE JULIO al 1 DE AGOSTO sigue todo lo que sucede en el mejor challenger de tenis del mundo a través de la programación especial dela CADENA COPE en SEGOVIA.

Todos los días, de 12 del mediodía a 2 de la tarde, en directo, desde el módulo informativo de la CADENA COPE en el complejo deportivo de la estación de El Espinar, "LA MAÑANA DEL TENIS".
Y por la tarde, de 7 y media a 8, "LA TARDE DEL TENIS", todo ello a través de

COPE SEGOVIA 103,3 FM
COPE EL ESPINAR 102,1 FM

Un amplísimo despliegue de medios técnicos y humanos para que no te pierdas detalle del desarrollo del mejor torneo de tenis en pista rápida.

En la COPE.

XACOBEO 2004 Galicia

Con la colaboración de:
Iberpistas · Hotel TRYP Comendador · Milar · Caja Segovia · Carlos Díez Segovia · Gasóleos Alonso · La Posada Café · Disco Pub La Luna · Restaurante La Viña · Montajes Eléctricos Tecnolux · Restaurante Los Rosales · Muy Ilustre Ayuntamiento de El Espinar · Ferretería Turrero

COPE
como a ti te gusta
COPE SEGOVIA 103.3 FM
COPE EL ESPINAR 102.1 FM

PROMOCIÓN DE ZONA CENTRO SEGOVIA
ÁMBITO
José Zorrilla. 6 Tel 921 443033
Pisos de 2 y 3 dormitorios en el centro de Segovia, baño y aseo. Ascensor. Gastos Individuales. Trastero y garaje . Excelentes Calidades

SAN ILDEFONSO

El Ayuntamiento inicia un nuevo taller de madera y decoración

EL ADELANTADO
San Ildefonso

El Ayuntamiento de San Ildefonso iniciará el próximo 2 de agosto un nuevo curso taller de madera y decoración para personas con discapacidad. El curso tendrá una duración de cinco meses y una media de trece alumnos. Este año las jornadas del taller se repartirán entre la mañana y la tarde. Esta nueva organización ha permitido ampliar el área de acción del programa e incluir a dos profesionales más de las tareas educativas: un educador y un sicólogo.

La Junta de Castilla y León, el Fondo Social Europeo y el Ayuntamiento de La Granja cofinancian esta fase con una subvención a un proyecto presentado por el Ayuntamiento denominado "Curso de madera IV: artesanía de la madera", que tendrá una duración de 640 horas.

El curso es una de las actividades más importantes del programa global, que cofinancia la Junta y el Fondo Social Europeo, y que ha sido objeto de una planificación inmediata a tres años vista. Durante estos tres próximos años, además de la acción formativa del taller de madera que se inicia el próximo día 2, se realizarán otras que van dirigidas a obtener la adecuación de los alumnos a los circunstancias habituales de la vida. Los alumnos participantes no son sólo de La Granja, sino que vienen también de Palazuelos, Trescasas y Segovia.

Triangulo Inmobiliaria
San Francisco 19
Tfno 921 41 20 90
P0862 - ALQUILER. Mahonias. 3 dormitorios con armarios empotrados, totalmente reformado, amueblado, exterior. Muy bonito y económico.

El espectáculo de las fuentes fue seguido ayer por la tarde por miles de personas que se refrescaron bajo el agua F. PEÑALOSA

SAN ILDEFONSO LAS FUENTES MONUMENTALES OFRECIERON SU ESPECTÁCULO EL DÍA DE SANTIAGO

Los juegos de agua atrajeron a miles de personas al Palacio

Por la noche los turistas contemplaron el nuevo alumbrado exterior

JUANA HITA
San Ildefonso

El espectáculo de las fuentes monumentales del Palacio Real de La Granja atrajo hasta el Real Sitio a unas 10.000 personas en la festividad de Santiago. A pesar de las altas temperaturas que se registraron en Segovia durante toda la jornada, los miles de visitantes no quisieron perderse los juegos de agua que ofrecen las fuentes reales, con chorros de agua que pueden llegar hasta los 47 metros de altura.

La fiesta de Santiago es uno de los tres días del año, junto a San Fernando y San Luis, en que Patrimonio Nacional pone en marcha todas las fuentes de La Granja. A pesar de que este año las restricciones de agua han suspendido el funcionamiento parcial de algunas de las fuentes durante los miércoles y sábados, Patrimonio no ha querido impedir que los turistas puedan disfrutar del espectáculo completo en las tres jornadas festivas mencionadas.

A las cinco y media de la tarde comenzaron a funcionar por grupos, de modo que los visitantes se desplazaban por ellas a través de los jardines y guiados en todo momento por un guarda de los jardines portando una bandera a medida que se iban cerrando unas fuentes y se abrían otras. Así, el primer grupo en operar fue la Carrera de Caballos, al que siguió la Cascada Nueva, la fuentes de Los Vientos, la del Canastillo, las Ocho Calles, Las Ranas, los Baños de Diana y por último La Fama, la más espectacular en cuando a la altura que alcanza el agua desde el peñasco central, donde se erige el caballo Pegaso.

Además de los juegos de agua de las fuentes por el día, Patrimonio Nacional ha inaugurado este mes la iluminación exterior del Palacio Real de La Granja, centrada en la fachada principal y en la de la Colegiata, además de la que da a las fuentes de La Cascada, las Tres Gracias y el Cenador de la Reina.

Las obras han consistido en la instalación de 208 proyectores que aportan un total de 27 kilowatios de luz, dentro de un convenio suscrito entre Patrimonio Nacional y la empresa Iberdrola, cuyo objetivo es realzar y potenciar las visitas a los reales sitios. Los turistas disfrutaron de este nueva vista del Palacio por la noche.

GMS INMOBILIARIA
SOMOS LOS PRIMEROS EN OFRECERTE LO ÚLTIMO
Plaza de Santa Eulalia, 10
Tel: 921 41 32 32
Fax: 921 43 32 86
CHALES EN VENTA
PROMOCIONES
ESPIRDO
PROMOCIÓN DE PISOS DE 2 DORM, CON BAÑO Y ASEO, GARAJE Y TRASTERO OPCIONAL, ENTREGA EN AGOSTO DE 2005 HAGA SU RESERVA POR 3.000 €
EL SOTILLO
CHALETS EN CONSTRUCCIÓN, 4 DORM, 2 BAÑOS, 201 A 207 MTS CONSTRUIDOS, PARCELAS DE 208 A 300 MTS ENTREGA EN OCTUBRE
PISOS EN VENTA
NUEVA SEGOVIA
PISO EN VENTA DE 3 DORM, CON BAÑO Y ASEO, GARAJE, 81 MTS REF: P1021
SAN LORENZO
2 DORM, 2 BAÑOS, Y ASEO GARAJE Y TRASTERO, 80 MTS, NUEVO REF: A1096
PISOS EN VENTA
EL CARMEN
3 DORM, BAÑO, 73 MTS DOS TERRAZAS CUBIERTAS REF: P1095
ZONA CORREOS
4 DORM, 2 BAÑOS, 100 MTS, PARA REFORMAR REF: P0905
TORRECABALLEROS
CHALET ADOSADO, 150 MTS ÚTILES, 4 DORM, 3 BAÑOS, DOS TERRAZAS, PATIO, PARCELA DE 200 MTS, GRAN SALÓN REF. C2139
LOS ÁNGELES DE SAN RAFAEL
CHALET INDIVIDUAL, 4 DORM, 2 BAÑOS, 150 MTS CONSTRUIDOS, GRAN TERRAZA, PARCELA DE 1300 MTS. CON GARAJE REFORMADO REF. C2140
EL SOTILLO
ADOSADO EN ESQUINA, 4 DORM, 2 BAÑOS, GARAJE, 200 MTS, ÚTILES, 372 MTS DE PARCELA, PARQUET DE ROBLE, APROVECHAMIENTO BAJO CUBIERTA REF. C0947
LA GRANJA
CASA REHABILITADA, EN TRES PLANTAS, 90 MTS ÚTILES, 3 DORM, BAÑO Y ASEO, TERRAZA REF. C2141

VALVERDE DEL MAJANO AYER CONCLUYÓ LA EXPOSICIÓN DE RETROMAQUINARIA AGRÍCOLA CON BUENA AFLUENCIA DE VISITANTES

La asociación de maquinaria de época se registra en Segovia

El colectivo tiene carácter nacional y está integrado por catorce socios

ÁLVARO PINELA
Valverde del Majano

En los próximos días quedará registrada en Segovia la asociación de amigos de la maquinaria agrícola de época, según el acuerdo alcanzado por el colectivo en la reunión celebrada el pasado viernes en Segovia, coincidiendo con la organización de la cuarta exposición de retromaquinaria agrícola de Valverde del Majano, que concluyó en la jornada de ayer domingo.

Hasta la localidad se han acercado un buen número de visitantes, procedentes de toda la geografía española, de lugares como Barcelona, Burgos, Vitoria, Soria, Navarra o Chiclana de la Frontera, entre otras, así como de toda la geografía provincial, siendo durante la tarde del sábado y el domingo por la mañana, las franjas horarias concurridas por más personas, explicó el coleccionista y organizador José Luis Horcajo.

Pese a la buena afluencia de público, algunas personas han justificado su falta de asistencia a la organización, debido a que aún no han finalizado las tareas agrícolas en su zonas, por este motivo, según palabras de José Luis Horcajo, "estudiaremos un posible cambio de fecha para la exposición, que podría pasar a celebrarse en lo sucesivo durante la primera semana de agosto", precisó.

La asociación de amigos de la maquinaria agrícola tiene caracter nacional, y se inicia con catorce socios de distintas regiones de España. La junta directiva se reunirá en los próximos días con el objetivo de asignar los diferentes cargos, que estarán repartidos por autonomías, y mantendrá una reunión periódica cada tres meses, en las proximidades de Aragón.

Los primeros pasos que dará el colectivo pasan por promover diversas actividades como, una demostración de arada con tractores clásicos y demostración de siega y trilla para el próximo año. Asimismo, ofrecerá información de las ferias tanto a nivel nacional como internacional.

El programa prevé organizar una feria de maquinaria y tractores clásicos a nivel regional, donde se puedan ver y probar. También, trabajará en conseguir un fondo de maquinaria clásica para el intercambio y compra de los coleccionistas, y próximamente gestionará dotar a todos los tractores antiguos de matrícula clásica.

La organización ha instalado un monolito con un tractor en Valverde A. PINELA

Exposición de tractores en el recinto ferial A. PINELA

VALSECA DIRECTOR DEL INSTITUTO CASTILLA

Valentín Agudo recibirá el Garbancero de Honor como pregonero de fiestas

A.P.
Valseca

Valentín Agudo Hernangómez, natural de la localidad y actualmente director del instituto Castilla de Soria, oficiará el pregón de las próximas fiestas de de Nuestra Señora de la Asunción, que se prolongarán del próximo día 30 de julio al día 2 de agosto.

Seguidamente al acto que tendrá lugar en la plaza Mayor, desde el Ayuntamiento se le hará entrega al pregonero de una figura realizada por el ceramista, Ignacio Sanz, en representación al Garbancero de Honor.

Precisamente, en el producto emblemático del municipio, los garbanzos, está centrado el cartel de las próximas fiestas, que anuncia el mismo bajo el título: "las buenas cosas....no se producen en serie", con una ilustración de varios garbanzos introducidos en una capsula.

El programa festivo se incluye en la programación del IX Verano Cultural que organiza el Consistorio valsequeño, que se iniciará el día 26 de julio, con un concurso de pintura juvenil y infantil; el día 28 de julio destaca la inauguración de la exposición: La II República en Segovia, cedida por el Foro por la Memoria de Segovia, que acogerá la sala de Cultura del Ayuntamiento, hasta el día l5 de agosto.

El IX Verano Cultural, concluirá el día 4 de septiembre con la inauguración oficial del nuevo campo de fútbol municipal de El Tejón.

MELQUE DE CERCOS ORIGINAL DEL SIGLO XII

El Ayuntamiento pide una ayuda para restaurar la iglesia de Santa María

A.P.
Melque de Cercos

El Ayuntamiento de Melque de Cercos, ha solicitado una subvención a la Junta de Castilla y León para completar la restauración de la Iglesia de Santa María de Melque, conocida como la iglesia vieja, debido a que el culto se realiza en el templo de San Esteban.

De esta manera, el Consistorio pretende completar la restauración del edificio, que hasta el momento, ha sido objeto de dos fases de rehabilitación, la primera, en el año 1985, siguiendo los criterios de consolidación de ruina, reconstruyendo a la vez, la madera de una bóveda caída; la segunda fase tuvo lugar en el año 2002, con un presupuesto de 24.000 euros, que supuso el cerramiento de la nave y la recuperación de los elementos ornamentales exteriores.

Según se explica en la revista comarcal, Riberas del Voltoya, la petición realizada recientemente, servirá para reparar una cubierta, y asimismo dar utilidad al edificio, que probablemente se podría convertir en sala destinada a charlas, conferencias, exposiciones y demás actividades culturales.

La iglesia de Santa María de Melque, fue declarada en el año 1983 mediante Real Decreto, Monumento Nacional. El edificio es de estilo mudéjar y su origen es del siglo XII-XIII.

Entre alguno de los datos parroquiales se constata que los ladrillos que se utilizaron en su construcción proceden de las antiguas tejeras de la localidad.

MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS

La Semana Cultural se celebrará del 30 de julio al 6 de agosto

A.P.
Martín Muñoz de las Posadas

La Asociación Cultural Luz de Castilla ha organizado la Semana Cultural de la localidad, que se celebrará del día 30 de julio al 6 de agosto, según publica la revista Riberas del Voltoya.

Entre el amplio y variado programa de actividades, inicialmente actuará la Ronda Segoviana. En un repaso a las distintas actuaciones, también participará el Grupo de Danza Clásica de La Granja, y en teatro, un grupo de personas de la asociación, Las Bernardas, representará la obra, "La casa de Bernarda Alba". Además hay programada una merienda en la Fuente Vieja, un taller de manualidades para niños y el ciclo de cine.

Algunos de los artesanos participantes en el mercado mostraron su habilidad con el hierro u otros materiales realizando su trabajo "in situ" PEDRO L. MERINO

EL ESPINAR EL AYUNTAMIENTO VALORA EL DESARROLLO DE LA PRIMERA EDICIÓN DE ESTA FIESTA QUE TENDRÁ CONTINUIDAD

El mercado medieval superó las previsiones de visitantes

La plaza de la Constitución y calles adyacentes albergaron a los artesanos

40 ARTESANOS

Más de 40 artesanos procedentes de distintas comunidades de España estuvieron en El Espinar

JUANA HITA
El Espinar

La primera edición del mercado medieval celebrado el pasado fin de semana en El Espinar superó las previsiones de visitantes de la organización. Así lo confirmó el concejal de Turismo, José Padillo, que aunque no concretó una cifra de personas, aseguró que "tanto el sábado como el domingo, principalmente por la tarde, el mercado ha estado abarrotado de personas y prácticamente no se podía ni andar".

Las altas temperaturas que se están registrando estos días en Segovia no desanimaron a los turistas, y la mayoría de las personas que estos días ha paseado por el mercado era de fuera de El Espinar, principalmente de Madrid. José Padillo reconoció también que los espinariegos se han mostrado "encantados" con este primer mercado medieval, por lo que el Ayuntamiento ya está pensando en dar continuidad a esta fiesta.

Durante dos días, la plaza de la Constitución de El Espinar y algunas de sus calles adyacentes han recreado lo que era un mercado medieval. Más de 40 artesanos, procedentes de diferentes partes de España, como Coruña, Jaen, Albacete, etc., de distintos sectores, como al barro, el cristal, el cuero, la madera, la alimentación..., ataviados con trajes de la época, han vendido sus productos fabricados con sus propias manos, y en algunos casos "in situ". Por el mercado se pudo ver a un herrero fabricando herraduras, a un torneo, a un carpintero, y otros oficios característicos de la época medieval.

El mercado estuvo amenizado durante todo el fin de semana con los pasacalles de actores y músicos, malabares y pícaros. El fuego fue el protagonista del espectáculo del sábado en "La noche del dragón", mientras que ayer a las diez de la noche el mercado se cerró con un aquelarre.

La magia del medievo ha vivido por dos días en la calles de El Espinar, hasta el próximo verano en que se celebre el segundo mercado.

CARBONERO EL MAYOR LUJURIA, LA COMPETENCIA Y AL OTRO LADO OFRECIERON UN CONCIERTO SOLIDARIO EN EL FRONTÓN

Centenares de personas participan en la jornada contra los malos tratos

NOELIA GÓMEZ ANTÓN
Carbonero el Mayor

Centenares de personas participaron el sábado en las actividades organizadas dentro de la jornada de solidaridad con las víctimas de la violencia de género. Los actos, que comenzaron con juegos de rol por la mañana tuvieron una gran afluencia de participantes. El colegio San Juan Bautista acogió diferentes talleres en los que los más pequeños pudieron desarrollar diferentes papeles de la vida familiar.

La jornada, que recaudó fondos para la Asociación de Asistencia a Víctimas de Agresiones Sexuales y Malos Tratos, continuó por la tarde con un Cine- Forum en "Los Caños" con la proyección de "Te doy mis ojos" de Icíar Bollaín. Como colofón a esta jornada solidaria, se celebró en el frontón municipal un concierto solidario en el que el 80 por ciento de sus beneficios iban destinados a la labor social de la asociación, ya que el otro 20 por ciento se empleó en los gastos de organización. Los tres grupos que participaron en este concierto de forma altruista fueron Lujuria, La Competencia y Al otro lado.

Las tres formaciones no decepcionaron e hicieron disfrutar del buen heavy tanto a los amantes de esta música como a los que hasta allí se habían trasladado en un gesto de solidaridad.

El grupo musical Los Despistaos en un momento de su actuación en Fuentepelayo GEMMA SANZ

Por otro lado, en la localidad vecina de **Fuentepelayo** se vivió una de las citas musicales programadas por el Ayuntamiento este verano. El grupo Los Despistaos protagonizó un concierto, repleto de canciones de rock urbano, que logró que los asistentes disfrutaran de esta original iniciativa.

CUÉLLAR EL GRUPO LOCAL, INTEGRADO POR 39 VOCES MIXTAS, ABRIÓ EL ACTO DE LA ÚLTIMA JORNADA

"Así Cantan Las Corales" se cierra con éxito de público

El Coro Lagun Artean y la Coral Cuellarana clausuraron el certamen

NURIA PASCUAL MAYO
Cuéllar

La jornada de clausura del Festival "Así Cantan Las Corales" se celebró ayer contando una vez más con un enorme éxito e público. Las buenas temperaturas animaron en la noche del sábado a asistir a este certamen que contó con la actuación del Coro Lagun Artean de Amurrio en Álava y de la propia Coral Cuellarana, organizadora del certamen. Los cuellaranos abrieron el concierto con su intervención interpretando temas como : La barca marinera, El Abanico, Asolas tú y yo, Las Mañanitas y Sobbo so pare. La Coral Cuellarana se fundó en 1985 y en la actualidad cuenta con 39 voces mixtas que trabajan bajo la dirección de Henar Montero.

Tras ellos subieron al escenario el coro masculino Lagun Artean de Amurrio. En su repertorio figuraron temas como Las ruinas del monasterio, Éxodo, Festara, Boga, Boga, Saratarra, Irrintzi o Maritxu. Como colofón a esta jornada de clausura del certamen ambos coros interpretaron conjuntamente tres temas acompañados al órgano por J.R. Rodríguez Vadillo. Estos temas fuero: Kirie Gloria, Va pensiero y Salmo 150.

Por el escenario de "Así Cantan las Corales" han pasado además en esta décimo cuarta edición de las jornadas el coro San Francisco de Asís de Valladolid, la Coral Yájar de La Zubia en Granada, , el Grupo segoviano Sotto Voce y el Ballet Contemporáneo de Burgos acompañado por un ballet americano.

También el viernes 9 de julio el patio del Castillo acogió un recital de Amancio Prada organizado por el Ayuntamiento de Cuéllar y que contó con la colaboración de la Coral Cuellarana que incluyó la actuación en su programación y además se subió al escenario junto a Prada para deleitar a los asistentes con su acompañamiento en algunos temas de este cantautor.

La coral Cuellarana cuenta en la organización de este certamen con la colaboración de la Junta de Castilla y León, el Ayuntamiento de Cuéllar, la Diputación Provincial, Caja Segovia, Aiscasa, Sanfesa, Pastelería Delicias, Master Cuéllar, Alea Comunicación y EL ADELANTADO DE SEGOVIA,que por primera vez has sido diario oficial de las jornadas.

El coro Lagun Artean visitó una vez más la villa GABRIEL GÓMEZ

CUÉLLAR EL 6 DE AGOSTO SE PRESENTARÁ EL TROFEO A LA MEJOR GANADERÍA DE LOS ENCIERROS 2004

Los encierros de Brihuega, en las sextas jornadas de festejos taurinos populares

N.P.
Cuéllar

Los encierros de la localidad guadalajareña de Brihuega protagonizarán la sexta edición de las jornadas sobre festejos taurinos populares y tradicionales organizadas por la Asociación Encierros de Cuéllar. El acto tendrá lugar el próximo viernes 30 de julio en el Centro Cultural Cronista Herrera de Caja Segovia a las 21.30 horas.

Este municipio presume de tener " los segundos encierros más antiguos de España". Sus fiestas en honor a la Virgen de la Peña se desarrollan en torno al 15 de agosto y han sido declaradas de interés turística provincial.

Como ponente en esta jornada actuará José Pablo González García llegado desde Brihuega, y el papel de moderador lo desempeñará José María de Francisco de la Cadena Ser en Valladolid.

Las jornadas continuarán el viernes 6 de agosto con la presentación del sexto trofeo a la mejor ganadería de los encierros 2004. Además en este acto se presentará el cartel de las reses y ganaderías que conformarán los cinco encierros de las próximas fiestas de la villa, al tiempo que se entregará un ejemplar a los asistentes. El acto se desarrollará también en la sala Cronista Herrera a las 21.30 horas y contará con la presencia e intervención de Ricardo Muñoz, empresario de la Plaza de Toros de Cuéllar. Como moderador actuará Emilio Ruano, comentarista taurino en televisión. Encierros de Cuéllar cuenta en la organización de estas jornadas con la colaboración del Ayuntamiento de Cuéllar.

Trofeo al mejor encierro de 2003 GABRIEL GÓMEZ

AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

FARMACIA DE GUARDIA

◆ **M. Molinero**
(C/ Resina hasta el 1 de agosto)

EXPOSICIONES

◆ **Patio del Ayuntamiento de Cuéllar.** Exposición del Rallye Fotográfico. Hasta el 1 de agosto.
◆ **Sala Cronista Herrera.** Exposición de fotografías de José Luis de Diego Carabias "Bias" promovida por la Peña Taurina El Quemadal. Del 20 al 29 de julio. De martes a sábado de 20.00 a 22.00 horas, domingo de 12.00 a 14.00 horas y de 20.00 a 22.00 horas.

CONVOCATORIAS

Los viernes en San Francisco "Festival de música local" a partir de las 23.00 horas
30 de julio Septiembre
6 de agosto Komando Azadón
13 de agosto Indecentes
20 de agosto Wanky-Monkeys
Martes 27 de julio Día de Playa en Santander organizado por la Asociación de Amas de Casa.
CERTAMEN DE TEATRO "No te pases siete pueblos... o más" Días 29, 30 y 31 de julio y 1 de agosto 22.00 horas Nave Central de San Francisco.
jueves 29 Grupo de teatro infantil El Sobrao de Fuentesaúco de Fuentidueña. Obra: "Pluft, el fantasma" de Mª Clara Machado- Belo Orizonte.
viernes 30 Grupo Ayllonés de teatro . Obra: "Maribel y la extraña familia" de J.L. Miguel Mihura.
sábado 31 Grupo de teatro Antares de Olombrada. Obra: "Bajarse al Moro" J.L. Alonso de Santos.
domingo 1 de agosto Grupo de Teatro Zereia de Cuéllar. Obra: "Calderonadas" de Calderón de la Barca. Precio de cada función: 2 euros. Abono para todas las funciones: 10 euros
Los domingos en San Francisco. 1 de agosto 20.30 horas . Juan Catalina "El Cata" "Leyendas, cuentos y músicas"

MONUMENTOS Y MUSEOS
Oficina de Turismo: Plaza de San Gil, 12
Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.
Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30, Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.
Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco: Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas.

Precios Agrarios

Semana 29, del 16 al 22 de julio de 2004

AGRICULTURA

(+) Sube (=) Repite (-) Baja SC Sin cotización SI Sin Información

		Ávila	Burgos	León	Palencia	Salamanca	Segovia	Soria	Valladolid	Zamora
Trigo blando	(100 Kg)	13,00(-0,25)	14,12(-0,15)	13,00(-3,00)	14,00(-0,11)	13,40(-1,10)	12,60(=)	14,24(=)	-	-
Trigo duro	"	-	14,12(-0,15)	-	-	-	-	-	-	-
Cebada 2	"	12,10(-0,15)	11,72(=)	12,00(-3,00)	12,30(-0,11)	12,00(=)	11,60(=)	12,28(-0,34)	11,72(-0,48)	11,30(=)
Cebada 6	"	12,00(=)	11,72(=)	11,00(-3,50)	12,30(-0,11)	12,00(=)	11,30(=)	12,02(-0,30)	11,72(-0,48)	11,00(=)
Centeno	"	12,00(=)	11,42(=)	11,00(-3,00)	12,30(-0,45)	11,75(-1,00)	-	12,28(-0,34)	12,30(-0,30)	10,55(=)
Avena	"	12,10(-0,15)	11,42(=)	16,00(-1,40)	12,00(-0,55)	11,40(=)	-	12,02(-0,60)	12,00(+0,50)	10,55(=)
Maíz	"	16,00(=)	-	13,00(-0,50)	16,00(=)	16,90(+0,20)	-	16,00(=)	17,20(+0,70)	16,90(-0,30)
Alfalfa Heno	"	13,00(=)	12,62(-0,30)	-	13,16(-0,07)	12,50(=)	-	12,02(=)	12,50(-0,12)	12,60(=)
Patata jaerla y simil.	"	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Marfona	"	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Monalisa	"	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Desiree y simil.	"	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Girasol	"	-	-	-	-	-	-	-	-	-

GANADERÍA

VACUNO		Ávila	Burgos	León	Palencia	Salamanca	Segovia	Soria	Valladolid	Zamora	Torrelavega
											100kg/canal
Vacuno mayor	(100 Kg/vivo)	65,00(=)	81,50(=)	85,00(=)	79,95(-1,65)	84,00(=)	67,00(=)	65,00(=)	67,00(=)	84,00(+5,00)	155,00(=)
Terneros	"	264,00(=)	243,00(=)	-	176,70(-1,33)	231,00(=)	240,00(=)	285,00(=)	285,00(=)	189,00(+4,00)	-
Añojos	"	139,00(=)	168,00(=)	280,00(=)	150,37(-17,80)	163,00(=)	168,20(=)	154,00(=)	145,00(=)	170,00(-5,00)	185,00(=)
Vacas leche 1 parto	(unidad)*	930,00(=)	890,00(-30,00)	-	881,90(-35,85)	1.025,00(=)	-	-	-	760,00(-3,00)	1.010,00(+30,00)
Vacas leche 2 partos	(unidad)*	-	860,00(-30,00)	-	824,50(-53,50)	890,00(=)	-	-	870,00(=)	682,00(-3,00)	980,00(+30,00)
Vacas carne	(unidad)*	-	420,71(=)	-	395,00(=)	580,00(=)	-	390,00(=)	-	-	-
Terneras descalostradas	(unidad)*	-	110,00(-10,00)	76,00(-4,00)	115,30(+5,06)	138,00(=)	-	125,00(=)	-	225,00(+1,00)	125,00(-5,00)
Terneros descalostrados	(unidad)*	100,00(=)	125,00(=)	107,00(-3,00)	144,75(+5,75)	169,00(=)	-	135,30(=)	-	222,00(+2,00)	145,00(-5,00)
Terneros destetados	(unidad)*	-	-	357,00(-3,00)	317,33(+17,21)	432,00(=)	-	370,00(=)	550,00(+45,00)	445,00(+2,00)	590,00(-10,00)

Datos en euros

MATADEROS		Incarsa Burgos	León	Palencia	Salamanca	Valladolid
Ternera carne blanca	(100 Kg/c)	391,00(=)	442,00(=)	425,00(=)	-	-
Rosada	"	318,00(=)	345,00(-7,00)	335,00(=)	308,00(=)	290,00(=)
Añojo Especial	"	276,00(=)	318,00(-8,00)	300,00(=)	277,00(=)	270,00(=)
Primera	"	257,00(=)	290,00(-2,00)	258,00(=)	256,00(=)	256,50(=)
Menor Primera	"	-	-	170,00(=)	145,50(=)	160,00(=)
Mayor Primera	"	-	165,00(=)	117,50(=)	162,00(=)	117,50(=)
Lechazo	"	871,00(=)	781,00(+61,00)	760,10(+10,10)	710,00(+10,00)	920,00(+30,00)
Pascual de 10-14 Kg.		541,00(+90,00)	570,00(+20,00)	525,50(+15,40)	520,00(=)	620,00(+30,00)
Pascual de 14-18 Kg.		481,00(=)	390,00(+20,00)	410,50(15,00)	375,00(-3,00)	575,00(+30,00)
Cordero Mayor	(100 Kg/c)	-	150,00(=)	145,00(=)	-	-
Cochinillo	"	-	-	380,00(=)	380,00(=)	290,00(-10,00)
Cerdo	"	164,00(-1,00)	156,00(-1,00)	133,00(+1,50)	155,00(=)	129,00(-1,00)

Leche (100 litros)	Vaca	Oveja
Ávila	-	-
Burgos	32,00(=)	75,00(=)
León	30,65(=)	79,50(=)
Palencia	32,30(=)	73,05(-1,33)
Salamanca	30,60(=)	78,00(-0,25)
Segovia	32,45(+0,90)	76,33(=)
Soria	32,00(=)	75,00(=)
Valladolid	31,25(=)	75,73(=)
Zamora	30,58(-0,82)	78,78(-0,27)

OVINO		Ávila	Burgos	Ebro	León	Palencia	Salamanca	Segovia	Soria	Valladolid	Zamora
Oveja de desecho	(100 Kg/Vivo)	-	27,05(=)	30,00(=)	-	25,50(-1,70)	22,00(=)	25,00(=)	26,00(=)	-	22,15(+2,15)
Pascual	(25 Kg)	240,00(+15,00)	246,00(+1,00)	259/265(=)	200,00(+15,00)	266,53(+21,63)	220,00(=)	245,00(+5,00)	232,30(+16,00)	210,00(=)	222,38(+22,38)
Lechal	(10-14 Kg/vivo)	390,00(+10,00)	357,00(+2,00)	380/420(=)	376,00(+38,00)	475,28(+96,36)	385,00(=)	405,00(+5,00)	379,86(+34,00)	380,00(+12,50)	363,72(-32,28)
Lechal	(10 Kg/vivo)	480,00(+4,00)	412,00(+2,00)	460/475(=)	500,00(+50,00)	543,70(+80,52)	455,00(=)	490,00(=)	425,40(+25,00)	405,00(+10,00)	416,73(-33,27)

CONEJO	Burgos	León	Salamanca	Soria	Zamora	Madrid	Bellpuig	Ebro
(100 Kg/Vivo)	152,00(=)	152,00(=)	152,00(=)	160,00(+8,00)	152,00(=)	152,00(=)	160,00(=)	155,00(=)

PORCINO		Salamanca	Zamora	Segovia	Lerma	Silleda	Mercolérida	Binéfar	Ebro	Mercamurcia
Cebo selecto	(100 Kg/Vivo)	121/122(-4,00)	122,00(-4,00)	120,00(-7,00)	122,00(-4,00)	142,00(-5,00)	118,00(-4,00)	122,00(-7,00)	126,00(-4,00)	123,00(-6,00)
Cebo normal	"	120/121(-4,00)	120,00(-4,00)	118,00(-7,00)	120,00(-4,00)	122,00(-5,00)	116,00(-4,00)	120,00(-7,00)	120,00(-4,00)	122,00(-6,00)
Cerda desvieje	"	62/65(=)	56/65(=)	55/62(-3,00)	60,00(=)	64/70(=)	53,00(-2,00)	55,00(=)	64,00(=)	64/70(-3,00)
Lechones	(unidad)	17,00(-4,00)	18,50(-0,50)	21,00(-2,00)	25,00(-1,00)	22,00(=)	16,00(-1,00)	9,5/10,5(=)	21,00(-0,50)	20,50(-1,00)

Elaboración Carlos García / Infografía **DB**

COMENTARIO

• PORCINO

Nuevo descenso en el porcino, y en esta ocasión con más consistecia. Esto quiere decir que al final se ha impuesto la tesis de los mataderos, quienes abogaban por rebajar los precios, algo qu e no ocurría el año pasado por estas fechas. Ahora es muy difícil que los precios recuperen los niveles de hace dos semanas, algo pésimo para la producción ya que superado agosto las cotizaciones irán a la baja. El mercado de lechones se mantiene pesado porque la demanda está muy retraída. Los compradores tienen donde elegir, así que a los productores no les queda más que asumir las bajadas.

• VACUNO

Las cosas no varían y el mercado está estable en la repetición. La semana pasada las terneras menores de un año tuvieron ligeras subidas, pero ahora el equilibrio es absoluto. Aunque también es cierto que en las cuadras existe un poco de presión, por el recorte de las exportaciones, que siempre habían servido para tensionar la oferta y mejorar los precios. Ahora están por debajo de lo normal, lo que hace contemplar un mercado con pesadez que se prolongará. La semana pasada se supo además que de los 419 casos de 'vacas locas' confirmados en Europa, 60 son españoles

• OVINO

El mercado se mantiene en tensión una semana más por la oferta débil, que sigue siendo la nota dominante. Solo a principios de semana se notó más animación en las ventas, pero las subidas han sido prudentes Parece ser que el equilibrio ha llegado. Aunque sigue habiendo pocos corderos en el campo, no es menos cierto que las ventas no son muy fluídas. Los precios alcanzados no son mal negocio para los productores. Ahora bien, habrá que esperar a que el equilibrio se mantenga, teniendo cubiertas las necesidades tanto de producción como de comercialización.

• AGRICULTURA

El inicio de la recolección, más o menos avanzada según las regiones, ha supuesto una mayor actividad en el campo, pero que no se ha trasladado a los mercados. La mayoría ha hecho acopio de grano y est á esperando para ver cómo evoluciona el precio, con lo cual la actividad es escasa. Los precios de la cebada se mantienen sobre 21-25 pesetas destino fábrica según regiones. Con pocas operaciones los productores acumulan trigo para pienso, que ha sufrido un repunte al alza. Sin embargo se cierne la amenaza de los trigos de importación, más baratos y duraderos. F.H.R.

SOCIEDAD LA SUPERFICIE TOTAL CALCINADA ASCIENDE A 3.400 HECTÁREAS

Cada día se produce una media de 17 fuegos

Solo uno, el de Fonfría, se ha considerado gran incendio

ICAL
Valladolid

La campaña veraniega de extinción de incendios no se está caracterizando por siniestros de grandes dimensiones, pero el intenso calor y la abundante vegetación han motivado la aparición de pequeños incendios a lo largo y ancho de Castilla y León. Concretamente, desde que se puso en marcha el operativo, el 1 de julio, se han producido una media de 16,75 fuegos diarios, de los que sólo uno, originado el sábado 17 de julio en Fonfría (Zamora), está catalogado como gran incendio, al haber superado las 500 hectáreas calcinadas —fueron más de 2.000—. Hubo otro más, producido en el municipio de Portillo (Valladolid) que alcanzó las 700 hectáreas, pero ocurrió fuera del período de la campaña, con lo que no se computa en la misma.

La suma total de siniestros hasta el 20 de julio es de 336 y la superficie total calcinada asciende a 3.390 hectáreas, lejos aún de las 8.245 arrasadas en el global de la campaña del pasado verano, que fue particularmente nefasto en esta materia. Sin embargo, todavía quedan varios días de julio, todo el mes de agosto y algunos de septiembre hasta que se cierre la campaña y comiencen a suavizarse las temperaturas y a aparecer esporádicas lluvias. Además, cabe recordar que los rayos provocados por las tormentas causaron numerosos incendios durante la primera quincena de agosto, principalmente en el sur de Ávila, una zona muy azotada por las llamas, por lo que se prevé que el número de incendios se incremente en el mes de agosto.

En lo que va de campaña de incendios 2004, la mayoría de los casos a los que han tenido que enfrentarse los profesionales fueron conatos —los de menos de una hectárea quemada—. Muchos de los primeros datos obtenidos en la presenta campaña todavía se encuentran en fase de análisis e, incluso en perimetración. De ahí que todavía sea prematuro señalar una causa destacada en el origen de los siniestros. Así, un gran número de incendios se encuentran aún clasificados como 'causa desconocida' o 'motivo sin determinar'. Sin embargo, la negligencia vuelve a ser, hasta el momento, el motivo más habitual de los fuegos, con 57 casos. Los intencionados, con 38, y los producidos por maquinaria agrícola, con 34, también ocupan un lugar destacado en el listado de incendios surgidos en las nueve provincias.

Por provincias, la que más incendios ha sufrido hasta la fecha es León, con 69; seguida de Zamora, con 51; Salamanca, con 45; Burgos, con 44; Ávila, con 37; Valladolid, con 34; Palencia, con 26; Segovia, con 18, y Soria, con 12. Por hectáreas, la provincia más afectada es Zamora, con más de 2.100 —al no estar perimetrados muchos siniestros, la cifra definitiva será superior—, tras el incendio que arrasó el sábado 17 de julio más de 2.000 hectáreas en Fonfría (Zamora).

Balance de la campaña de incendios 2004 (1 al 20 de julio)

Provincias

	INCENDIOS	HECTÁREAS
Ávila	37	22
Burgos	44	162,5
León	69	59,4
Palencia	26	533,7
Salamanca	45	148,8
Segovia	18	21,4
Soria	12	9,4
Valladolid	34	308
Zamora	51	2.124
Total	**336**	**3.389,2**

Media diaria: 16,7 incendios

Causas

AL DETALLE

CAUSAS

Las causas de la mayoría de los incendios siguen sin catalogarse; sin embargo, la negligencia parece ser, una vez más, el motivo más habitual de los fuegos.

PROVINCIAS

León, con 69 siniestros, es la provincia donde más fuegos se han producido hasta la fecha, aunque la de Zamora es la más afectada con 2.100 hectáreas calcinadas.

REACCIONES AL CONSEJO DE MINISTROS

Del Olmo critica la indefinición de la política económica del Gobierno

ICAL
Burgos/Valladolid

La consejera de Hacienda de la Junta de Castilla y León, Pilar del Olmo, criticó ayer las medidas adoptadas por el Gobierno central en el reparto de la deuda y en el poder de endeudamiento de las diferentes comunidades autónomas. En este sentido, Del Olmo hizo balance de los primeros cien días de gobierno socialista y mostró el rechazo del Ejecutivo regional respecto a las diferencias de endeudamiento entre los distintos territorios. "Tenemos que estar todas las comunidades en las mismas condiciones. La Junta no puede estar satisfecha cuando el Gobierno de Zapatero ha dado el 80% a Cataluña en su objetivo de deuda y a Castilla y León le ha impuesto el déficit cero", comentó la consejera durante su visita a la localidad burgalesa de Melgar de Fernamental con motivo de la festividad de Santiago Apóstol.

La responsable de Hacienda matizó que este tipo de "discriminación económica" permite que unas comunidades se endeuden más y, en consecuencia, puedan gastar más, puedan realizar más infraestructuras y más inversiones y sin embargo otras no. "Es importante que haya estabilidad y claridad de ideas, por esta razón la política económica tiene que ser clara", dijo. "Esperemos que en el futuro, el Gobierno de Zapatero defina dicha política y consigamos el equilibrio que deseamos", añadió.

INVERSIONES CONTINUISTAS

Respecto a la celebración el viernes del Consejo de Ministros en León y a las medidas adoptadas, Del Olmo recordó que las inversiones anunciadas para la Comunidad "son continuistas" y se refieren únicamente a una zona de región. "Muchas de las inversiones que el Gobierno anunció son partidas que ya estaban previstas en el Plan Viaria redactado por el anterior Ejecutivo del Partido Popular, y las nuevas inversiones son pocas y centralizadas en León", advirtió la consejera de Hacienda, quien agregó que para el desarrollo integral de la región se necesitan inversiones en toda la Comunidad y no solamente en una parte de ella.

DISCRIMINACIÓN

La consejera cree discriminatorio que a Cataluña se le de el 80% en su objetivo de deuda y a Castilla y León se le imponga el déficit cero

"GATILLAZO POLÍTICO"

El portavoz del Grupo Popular en las Cortes regionales, José Antonio de Santiago-Juárez, manifestó ayer que el secretario regional del PSOE, Ángel Villalba, "ha dado el primer gatillazo político a la cohabitación" iniciada por el presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, y el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, en su reunión el pasado 7 de julio. De Santiago-Juárez contestó así a las declaraciones efectuadas por el líder de los socialistas en la región, en las que rechazó las críticas vertidas por los populares al Consejo de Ministros y les pedía que se subieran al tren del presidente del Gobierno y al del PSOE, y mostraran un "agradecimiento sin límites" por los acuerdos.

El portavoz de los populares afirmó que Villalba "da la sensación de ser un boxeador noqueado", ya que estuvo cinco días anunciando los grandes contenidos que iba a aprobar el Consejo de Ministros para la región y al final ha sido el político que más ha tardado en valorar su celebración.

BREVES

ENSEÑANZA

La Junta invertirá 12,5 millones de euros en reformar 400 centros educativos

La Consejería de Educación de la Junta de Castilla y León invertirá este verano 12,5 millones de euros para las obras de reforma de 400 centros de educación de la Comunidad Autónoma, un presupuesto que se destinará principalmente a tres líneas principales: la reparación de calefacciones y sistemas eléctricos, la ampliación de comedores y adaptación de los espacios necesarios para ello y la reparación de cubiertas para la seguridad de los usuarios de los colegios. Estas obras se realizan a partir de un informe que cada uno de los 993 colegios de Primaria y Secundaria de la región envían a las direcciones provinciales de su provincia los que se evalúan y se seleccionan en función de las prioridades que existan ese año en la Dirección General de Infraestructuras de la Consejería y también de las necesidades más importantes.

SUCESOS

Un bañista de 32 años muere ahogado en el pantano de Villameca de León

Un joven de 32 años, Ángel Serrano Rodríguez, natural y vecino de Brañuelas (León), falleció ayer ahogado en el pantano leonés de Villameca, al que había ido el sábado junto a unos amigos y donde ayer por la mañana se disponía a darse un baño. El cadáver fue rescatado por los Bomberos de León, que fueron alertados por el Servicio de Emergencias 112 de Castilla y León. Según fuentes del servicio de bomberos, cuando llegaron al lugar del suceso, encontraron el cuerpo sin vida del joven entre las aguas. El pantano de Villameca, un lugar muy frecuentado por bañistas y para la práctica de deportes acuáticos, es el de más afluencia turística de la comarca de La Cepeda. El rescate del cadáver no tuvo complicación alguna y fue normal, pese a que se trataba de una zona en la que "había un poco de corriente y la bajada era pronunciada".

SUCESOS

Un niño, herido en un fuego en Astorga

Un niño de 12 años fue ingresado ayer en el Hospital de La Paz en Madrid tras sufrir diversas quemaduras en un incendio ocurrido de madrugada en una vivienda en Astorga (León). El niño fue evacuado inicialmente en ambulancia al Hospital Princesa Sofía de León, desde el que unas horas después fue trasladado en un helicóptero sanitario al hospital madrileño. No se han precisado las causas del fuego.

OFRENDA NACIONAL AL PATRÓN DE ESPAÑA

El Rey pide al Apóstol Santiago ayuda para erradicar el terrorismo

Juan Carlos I recordó a las 191 víctimas del 11-M, elogió el esfuerzo de los gallegos durante la tragedia del 'Prestige' y pidió protección para los jóvenes, inmigrantes y marginados

• El monarca, que utilizó el gallego en parte de su alocución, contempló el vuelo del Botafumeiro y abrazó la efigie del santo que está en el retablo mayor como dicta la tradición.

El Rey realiza el rito de los peregrinos de abrazar la imagen del Apóstol Santiago, tras la Ofrenda. / EFE

AGENCIAS / S. DE COMPOSTELA

El Rey recordó ayer, ante la tumba del Apóstol Santiago, a las 191 víctimas de los atentados del 11 de marzo en Madrid, pidió unidad «para erradicar la barbarie terrorista de nuestras vidas» y tuvo palabras solidarias para los que se sienten marginados.

Don Juan Carlos, acompañado por Doña Sofía, realizó, en la catedral compostelana, la Ofrenda Nacional al Apóstol Santiago, una «noble y entrañable» tradición mantenida durante casi cuatro siglos por la Corona.

En esta fiesta grande para Galicia y España, el Rey habló de injusticias, de la mala distribución de riqueza y recursos, de persecución «por valores, ideas, raza, sexo o creencias», y lamentó que persista «la sinrazón del terrorismo en su inaceptable espiral de crueldad y vileza, de intrínseca negación de la libertad y de los derechos humanos más elementales».

Fue entonces cuando recordó la «locura, el horror y el fanatismo terrorista» que acabó con la vida de 191 «españoles y extranjeros» el 11 de marzo en Madrid. «Estarán siempre -dijo- en nuestro corazón, ellos, sus familiares y amigos».

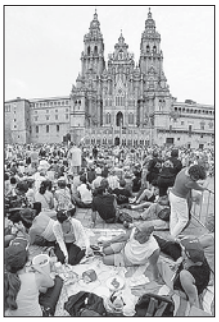
Los Reyes -Doña Sofía lucía mantilla- habían entrado en la catedral, en este primer Xacobeo del siglo XXI, precedidos por el arzobispo de Santiago, Julián Barrio, y acompañados por el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, y por el de la Xunta, Manuel Fraga. Zapatero y Fraga, junto a otras autoridades, en una mañana calurosa, habían recibido minutos antes a los Reyes en la Plaza del Obradoiro, donde el Rey, de chaqué, pasó revista a las tropas que le rindieron honores.

Tras la liturgia de la Palabra, el Rey pidió protección «para nuestros jóvenes», los discapacitados, para «quienes son objeto de la violencia», los que «encuentran motivos legítimos para considerarse marginados», para los que son víctimas de la droga y del tráfico, los emigrantes, «nuestros militares en misiones de paz», para los que buscan hogar y trabajo digno, «para los inmigrantes que llegan cada día a nuestra Patria».

HABLÓ EN GALLEGO. El monarca utilizó el gallego en la parte de la invocación que se refería a Santiago y recordó así los grandes esfuerzos que realizaron sus ciudadanos «para combatir calamidades como la del *Prestige* o afrontar a menudo el dolor de dramáticos naufragios».

Antes de abandonar la catedral, los Reyes presenciaron, como los millones de peregrinos que este año llegan a Santiago en peregrinación, el vuelo del botafumeiro y abrazaron la efigie del Apóstol que preside el altar mayor.

Peregrinos y fiesta



La atestada Plaza del Obradoiro.

Santiago, coincidiendo con los actos principales el Año Xacobeo, está abarrotado de peregrinos y turistas, que ayer recibieron con una calurosísima ovación a los reyes, queaccedieron a la catedral por el Pórtico de la Gloria, mientras sonaban en el templo las tradicionales *Chirimías*.

Ya la noche del sábado sus majestades pudieron comprobar, junto a más de 20.000 mil personas que se concentraron en el Obradoiro, el espectáculo multimedia de los Fuegos del Apóstol, que en su media hora de duración dio prioridad a la pirotecnia sobre las proyecciones, buscando sobre todo que pudieran disfrutarlos los que no lograron acceder a esta plaza, ya que el casco histórico de la ciudad estaba invadido por más de 150.000 personas.

Ya ayer, tras asistir a una recepción en el Palacio de Raxoi, sede del Ayuntamiento, en el extremo opuesto del Obradoiro, los Reyes se dirigieron ayer al aeropuerto para volar de regreso a Palma de Mallorca.

Las autoridades civiles, militares y eclesiásticas se dirigen a la catedral. / EFE

El arzobispo Barrio critica el matrimonio entre homosexuales

EUROPAPRESS / S. DE COMPOSTELA

El arzobispo de Santiago de Compostela, Julián Barrio, aseguró ayer en su homilía respuesta a la Ofrenda al Apóstol, realizada por el Rey Juan Carlos, que el matrimonio es «esencialmente heterosexual y base ineludible de la familia, cuya quiebra supone la quiebra de la sociedad haciéndola vulnerable a intereses que nada tienen que ver con el bien común.

En la ceremonia que monseñor Barrio presidió en la catedral compostelana, el arzobispo puso de manifiesto la tentación de pensar que se protegen plenamente los derechos del hombre «sólo cuando nos vemos libres de toda norma de ley divina».

Así, añadió que cuando se piensa así, «los derechos se ven reducidos a simples exigencias personales y a falsas formas secularizadas de humanismo que siembran confusión y debilidad moral distorsionando el plan de Dios sobre el amor y la fidelidad, sobre el respeto a la vida en todas sus etapas, sobre la vivencia del tesoro de la afectividad y sobre el matrimonio, esencialmente heterosexual».

Monseñor Barrio, que concelebró la solemne ceremonia religiosa con 52 arzobispos, obispos y sacerdotes de Galicia, del resto de España y del extranjero, afirmó en su repuesta al monarca que «el hombre no puede sobrevivir sin la verdad y la fuerza del cristianismo es su verdad interna».

FE, NO ES SOLO OPINIÓN. «Esta -dijo Julián Barrio- es la esperanza segura del cristianismo, su desafío y su exigencia cuando el laicismo se presenta como dogma público fundamental y la fe es tolerada como opinión privada, aunque de este modo no es tolerada en su verdadera esencia».

▶ CONGRESO DE EEUU

Aznar estudia demandar a quien le acuse de pagar su medalla con dinero público

OTR-PRESS / MADRID
José María Aznar estudia llevar ante los tribunales de Justicia a quienes aseguren que pagó con fondos públicos la concesión de la medalla de oro del Congreso de EEUU. El ex presidente del Gobierno insiste en desmentir estos hechos y numerosos dirigentes del PP (entre los que no está el secretario general, Mariano Rajoy, que no se ha pronunciado) le respaldan. Ayer lo hizo el presidente del PP andaluz, Javier Arenas, quien censuró «el empeño de algunos de denigrar» a Aznar.

Para Aznar, es una «infamia despreciable» y una «grave calumnia e injuria» que se diga que el contrato con el lobby norteamericano Piper Rudnick tuviera como fin que el ex presidente consiguiera la medalla del Congreso. No obstante, Ana Palacio, ex ministra de Asuntos Exteriores, ha reconocido que ese contrato incluyó una minuta sobre los trabajos para la concesión de ese galardón.

«Sin duda, me reservo el ejercicio de los derechos legales que me correspondan», dijo Aznar en declaraciones al diario *El Sol de México*. «Jamás he pedido ninguna medalla en ningún sitio ni jamás se ha hecho ninguna cosa de esas desde el punto de vista personal» afirmó categórico.

▶ CONGRESO DEL PSC

Maragall invita a los nacionalistas a su proyecto tras ser reelegido

AGENCIAS / BARCELONA
El presidente de la Generalitat y del PSC, Pasqual Maragall, afirmó ayer que «no exigimos a ningún nacionalista (catalán o español) que deje de serlo para acompañarnos en nuestro viaje hacia la España plural», pero ha advertido de que «no podremos ir juntos» si no entienden que el proyecto del PSC es federal y basado en la justicia social.

Maragall lanzó este mensaje en la clausura del décimo congreso del PSC, en el que tanto él como José Montilla lograron un muy amplio respaldo. El 90,2% de los delegados asistentes al cónclave apoyó al primero para que continúe como presidente del partido, y el 94,4 % hizo lo propio con Montilla para que repita como primer secretario. La gran novedad de la Ejecutiva de los socialistas catalanes es Josep María Sala, que regresa siete años después de haberla abandonado tras ser condenado a tres años de prisión en el *caso Filesa*.

Interior investiga por qué no se halló en 3 meses el otro coche del 11-M

José Antonio Alonso dice que no se informó de la aparición de este segundo vehículo de los terroristas, en poder de la Policía desde el 19 de junio, «por proteger la investigación»

• Se trata de un Skoda que estuvo meses aparcado junto a la furgoneta de Alcalá y llevó a la Policía hasta dos islamistas, uno inmolado en Leganés y el otro «muy peligroso».

José Antonio Alonso anunció ayer que dará nuevos detalles sobre el 11-M el jueves ante la comisión parlamentaria. / EFE

OTR-PRESS / MADRID
El ministro del Interior, José Antonio Alonso, aseguró ayer que informó hasta entonces de la existencia de un segundo vehículo utilizado por los terroristas que perpetraron los atentados del 11-M en Madrid para no interferir en el buen curso de la investigación, tal y como le pidió la Policía. Este vehículo fue hallado el día 13 de junio, a pesar de que el 11 de marzo estaba ya estacionado en Alcalá de Henares, junto a la furgoneta que usaron los terroristas y que se consideró pista clave para seguir la vía islámica. El Gobierno investigará por qué no se detectó hasta entonces. En la misma rueda de prensa, Alonso aseguró que se está buscando a uno de los terroristas que lo utilizaron, «una persona muy peligrosa».

«Si los policías, que son los que saben de este, te dicen 'cuidado, que si das esta información se puede comprometer la investigación', pues la labor nuestra es hacer caso a la Policía y mantener la reserva consiguiente».

Alonso no se mostró partidario de comunicar buenas noticias en tiempo real» si éstas estropean futuros trabajos de las fuerzas de seguridad porque «mala ganancia habríamos hecho». Así aseguró que dará más detalles en su comparecencia del próximo jueves ante la comisión del 11-M.

Alonso confirmó que el vehículo se detectó el 13 de junio, y aseguró que Interior investigará por qué no se descubrió hasta entonces, cuando estaba muy cerca de la furgoneta encontrada el 11 de marzo, con detonadores y una cinta con versículos del Corán. Este segundo vehículo es un Skoda de alquiler robado en Benidorm (Alicante). Una vecina de Alcalá de Henares alertó de que llevaba varios meses en el mismo lugar.

Durante los trabajos de limpieza, la empresa de alquiler, Hertz, se encontró una maleta que abrió nuevas vías de investigación. Este hallazgo hizo que se llevara el vehículo a la Policía Científica, que realizó análisis. Este traslado tuvo lugar el día 19 de junio. Es decir, que las fuerzas de seguridad llevan más de un mes trabajando en secreto en este vehículo.

El ADN reveló que en el vehículo había restos genéticos de dos personas. Una de ellas es uno de los siete terroristas, el que todavía no ha podido ser identificado de entre los autores del 11-M que se inmolaron en Leganés. El otro, «una persona muy peligrosa» en palabras de Alonso, está siendo buscado por la Policía.

En el vehículo también se encontraron dos cintas de audio. Una de ellas «incita al martirio», y la segunda sin grabación alguna.

Crítica al Gobierno

Los populares han hecho del hallazgo del segundo vehículo un nuevo elemento de crítica al Gobierno. Para Vicente Martínez Pujalte, el Ejecutivo está tomando el pelo a la comisión del 11-M. Pujalte cree que el Gobierno está tomando el pelo de forma «descomunal» a los miembros de la comisión. «Todo hace pensar, aseguró ayer, que el PSOE, tras la manipulación y ocultación, tras el apagón informativo al que tiene sometido a la comisión, está escondiendo algo.

La captura de los cuatro etarras frustra la reimplantación del 'comando Vizcaya'

EUROPA PRESS / MADRID
El Ministro de Interior, José Antonio Alonso, afirmó ayer que la operación dirigida por la Comisaría General de Información que acabó con la detención de cuatro integrantes del banda terrorista ETA ha impedido la reconstitución del *comando Vizcaya*, que no tenía previsto ningún objetivo para atentar a corto plazo.

En rueda de prensa en el Ministerio de Interior, destacó la importancia de esta operación policial, ya que evita la reconstitución del *comando Vizcaya*, fin que los detenidos trataban de conseguir a través de la reclutación de legales y de la generación de las infraestructuras necesarias para acometer atentados en futuras fechas.

En este sentido, indicó que el objetivo previsto de este grupo era la Ertzaintza, ante las amenazas constantes que sufre este colectivo. «Estamos pendientes de la existencia de una eventual actuación contra miembros de la policía autónoma vasca, ante las amenazas», apuntó Alonso, quién añadió que dos de los detenidos ya habían participado en una emboscada en 2003 contra la Ertzaintza en Puerto Herrera.

Alonso señaló que la operación se centró en el seguimiento de Atxarte Salvador Navarro, que estaba intentando cerrar un encuentro, que se produjo el sábado, con Asier Mardones Esteban, y con Josune Oña Ispizua, según los últimos datos policiales. Como consecuencia, se detuvo en la tarde noche del sábado a Mardones y Oña, que llevaban dos armas cortas, en el monte de Urquiola (Vizcaya), y a Atxarte Salvador así como a de su novio en la Avenida Madariaga de Bilbao.

Atxarte Salvador Navarro.

En concreto, la Policía intervino a Mardones una tarjeta de crédito, un carnet de conducir y un DNI falsificados, así como 6.000 euros y una pistola. Asimismo, efectuaron varios registros en los que se ha encontrado documentación relacionada con ETA.

El fuego angustia a los vecinos de Ribadesella. El helicóptero de la imagen participó ayer junto a otra aeronave y a una dotacion de bomberos en el incendio de un monte en el pueblo de Torre junto a la localidad asturiana de Ribadesella. Los vecinos de las casas colindantes con el fuego pasaron momentos de gran angustia, pero finalmente un cambio en la dirección del viento alejo el incendio. / FOTO: EFE

Un cohete desviado hiere a 15 personas que veían unos fuegos artificiales en Blanes

El artefacto pirotécnico rebotó en el mar y alcanzó a los afectados, dos de ellos graves, que seguían el espectáculo desde la playa

• Tanto el Ayuntamiento de la localidad gerundense como la Policía autónoma catalana han iniciado una investigación para esclarecer el accidente.

EFE / BLANES (GIRONA)

Quince personas resultaron heridas en un accidente ocurrido anoche en la localidad gerundense de Blanes, cuando un cohete se precipitó sobre el público que asistía desde la playa a una exhibición de fuegos artificiales, si bien finalmente sólo dos personas continúan hospitalizadas dos personas cuyo estado no reviste gravedad.

De la quincena de heridos, solo una niña de 9 años con un traumatismo dorsal y un hombre de 58 años con quemaduras de segundo grado en las piernas permanecen ingresadas en el hospital del Valle Hebrón de Barcelona.El resto de afectados ya han sido dados de alta.

Tanto el Ayuntamiento de Blanes como los Mossos d'Esquadra informaron de que han abierto una investigación para averiguar las causas del accidente, que se produjo cuando un cohete desvío su trayectoria y, en lugar de caer al mar como estaba previsto, rebotó en el agua y fue a parar entre el público, lo que provocó escenas de pánico entre los numerosos asistentes al espectáculo pirotécnico.

Blanes celebra estos días la XXXIV edición del Concurso de Fuegos Artificiales de la Costa Brava y el accidente se produjo la noche del sábado durante la participación en este concurso de la empresa valenciana Turis.

Responsables de la empresa encargada del espectáculo explicaron ayer que no detuvieron los fuegos artificiales cuando ocurrió el accidente porque no sabían que se había producido.

El director comercial, Manel del Rosal, explicó que «nosotros no tuvimos conocimiento de este desvío, no lo vimos a causa de la gran intensidad de humo que había en la zona de lanzamiento y no tuvimos conocimiento del incidente hasta la finalización del espectáculo».

La empresa valenciana Turis se fundó en 1984 y es la responsable de más de un centenar de fallas en toda la comunidad Valenciana, según la web del concurso de fuegos artificiales de Blanes.

MEDIDAS DE SEGURIDAD. En la mencionada web se recogen también las medidas de seguridad previstas para el espectáculo, así como un artículo sobre la historia de la tradición de los fuegos artificiales en esta localidad.

Los planes de seguridad incluyen la delimitación de la zona de lanzamiento, que 24 horas antes debe estar vigilada y señalizada.

La plataforma de lanzamiento siempre ha sido la roca de Sa Palomera, situada dentro del mar, en el punto medio de la bahía de Blanes y punto inicial de la Costa Brava. La superficie de lanzamiento ocupa 4.000 metros cuadrados sobre los que se ubican los útiles de lanzamiento con un peso de cuatro toneladas, que permiten lanzar cada día unos 1.200 kilos de pólvora gracias a un sistema de encendido electrónico que controla por ordenador las secuencias de lanzamiento.

Las previsiones eran que este año más de un millón de personas acudieran a ver alguno de los espectáculos pirotécnicos, que se celebran entre el 21 y el 27 de julio.

2 muertos en 2004

Al menos dos personas han resultado muertas y otras 21 heridas de diversa consideración en distintos accidentes por fuegos artificiales, cohetes o petardos en lo que va de año. Esta cifra incluye los trece accidentados de ayer en Blanes. Los dos fallecimientos se produjeron el 17 de junio cuando un hombre y una mujer se vieron afectados por la explosión registrada en la fábrica de pirotecnia María Angustias Pérez, ubicada en el Camino de Lugro, a las afueras de Guadix (Granada).

A estos hay que sumarle numerosas amputaciones de dedos de las manos, como los que sufrió en enero una vecina de Sort (Lérida) tras estallarle un petardo que acababa de comprar para celebrar su cumpleaños.

PANORAMA

MADRID

Apuñalan de gravedad a un hombre chino en su tienda de Carabanchel

EFE /MADRID

Un hombre de 30 años de edad y de origen chino recibió esta madrugada dos puñaladas que le causaron heridas de gravedad y que, al parecer, le asestaron dos individuos jóvenes de su misma nacionalidad en el establecimiento que regenta la víctima, en el distrito de Carabanchel.

Según informaron fuentes de la Jefatura Superior de Policía y de Emergencias Madrid, el suceso se produjo alrededor de las 11,15 horas de ayer, cuando los dos individuos, de aspecto oriental según testigos presenciales, entraron en una tienda del Paseo Muñoz Grande, número 53, regentado por otro hombre de su misma raza.

Fuentes policiales indicaron que los dos jóvenes asestaron dos puñaladas al responsable de la tienda, una en el pecho y otra en el abdomen, y posteriormente se dieron a la fuga, sin que fuera posible detenerles ni identificarles.

La Policía cerró el establecimiento y ha abierto una investigación para analizar las causas de esta agresión entre las cuales, en principio, se descarta el robo ya que no se echó en falta dinero ni ningún objeto en la tienda, donde además de la víctima, había dos personas a las que se ha tomado declaración como testigos.

El herido fue atendido en el lugar del apuñalamiento el Samur y su vida no corre peligro.

CRIMEN EN GIJÓN

Deva llora al niño degollado. Varios cientos de personas abarrotaron ayer la parroquia del barrio gijonés de Deva para asistir al funeral por el niño de 6 años Borja Solar, que murió degollado el viernes por un perturbado mental cuando jugaba en un parque de Gijón. El pequeño féretro fue recibido por los padres - en la imagen- en un ambiente de dolor e indignación. / EFE

BARCELONA

Fallece una mujer al estrellarse con su ultraligero

Una mujer de entre 30 y 40 años murió ayer y un hombre resultó herido de gravedad tras estrellarse el ultraligero en el que viajaban entre las poblaciones de Moià y Castellterçol, en Barcelona. El accidente se produjo en un campo de vuelo conocido como Les Umbertes, cuando un ultraligero de dos plazas con motor se estrelló por causas que se desconocen. El conductor, David C.M., de 34 años, resultó herido grave y fue trasladado en helicóptero al Hospital de Manresa con un traumatismo cráneoencefálico y una fractura en la pierna derecha. Su acompañante, de entre 30 y 40 años, resultó herida muy grave e intentaron reanimarla, pero falleció a las 10.45 horas.

PAÍS VASCO

Las fiestas de Getxo se llenan de pintadas de amenaza a los concejales y a favor de ETA ■ El recinto festivo de la localidad vizcaína de Getxo apareció ayer con pintadas amenazantes escritas en euskera contra diversos grupos políticos del municipio, contra los servicios locales de limpieza y en apoyo a la banda terrorista ETA. En concreto, las pintadas se realizaron en los contenedores de basura situando en el centro de dianas al PP, PSE-EE y PNV.

LA CORUÑA

La Guardia Civil rescata a un camerunés que estaba secuestrado por narcotraficantes ■ La Guardia Civil de La Coruña consiguió ayer rescatar del interior de un vehículo a un ciudadano camerunés, minutos después de que fuera secuestrado por una banda de narcotraficantes, que fue desmantelada posteriormente. Se han incautado más de 50 kilos de hachís y detenido a diez personas –un ceutí, un búlgaro, un camerunés y siete españoles-.

Una nueva víctima eleva a seis el número de muertos por calor

El último de los fallecidos en nuestro país durante este verano a costa de las elevadas temperaturas fue un hombre de 74 años que murió en la localidad pacense de Barcarrota

• El Ministerio de Sanidad y Consumo aconseja beber agua con frecuencia, evitar actividades intensas en las horas de más calor, estar en lugares frescos y el uso de ropa clara.

La playa de San Lorenzo en Gijón aparece repleta durante estos días debido a las altas temperaturas. /ALBERTO MORANTE (EFE)

EFE / MADRID

Al menos seis personas han fallecido en lo que va de verano en España por las elevadas temperaturas, el último de ellos un hombre de 74 años que murió el pasado sábado en la localidad pacense de Barcarrota.

La primera víctima mortal que se cobró el calor fue el pasado 29 de junio, cuando un hombre de 48 años falleció a causa de una hipertermia cuando iba en bicicleta a las 16.00 horas por la localidad de Argamasilla de Calatrava (Ciudad Real).

El 30 de junio se registraron dos fallecidos: un varón de 69 años en el Hospital Doce de Octubre de Madrid, por una disfunción multiorgánica asociada a golpe de calor, y otro hombre de 72 años en Cabra (Córdoba).

El 2 de julio murió una mujer de 53 años en Jerez de la Frontera (Cádiz), víctima de una golpe de calor. Al día siguiente, falleció una mujer de 60 años en el hospital Reina Sofía de Córdoba a causa de las altas temperaturas.

La última de las muerte producidas por la ola de calor fue la de un hombre de 74 años que falleció el pasado sábado en la localidad de Barcarrota, «previsiblemente por un golpe de calor», según informa la Junta de Extremadura en una nota remitida.

El anciano fue encontrado inconsciente y no se pudo hacer nada para evitar su muerte a pesar de ser trasladado rápidamente al Centro de Salud de Barcarrota donde actuaron los servicios de la Unidad Medicalizada del Servicio Extremeño de Salud (SES).

El pasado 30 de junio, la ministra de Sanidad y Consumo, Elena Salgado, presentó una campaña con consejos útiles a los ciudadanos para combatir y prevenir los efectos sobre el calor del verano, a la que se destinaron 1,17 millones de euros y que durará hasta el próximo 15 de julio.

AYUDA DE METEORÓLOGOS. La campaña, que cuenta con la colaboración de varios meteorólogos populares de la pequeña pantalla, tiene como lema «Protégete y Protégelos». Los consejos de la campaña pasan por la necesidad de beber agua con frecuencia, evitar actividades intensas en las horas de más calor, permanecer en lugares frescos y el uso de ropa cómoda y clara.

La ministra recomendó también el uso de aire acondicionado sólo cuando sea necesario como una medida de reducción del consumo y protección ambiental.

Elena Salgado recordó que desde el 1 de junio están activados los dispositivos de prevención en relación con el calor y subrayó que su departamento está en contacto con las consejerías de Sanidad de las diferentes Comunidades Autónomas para conocer en todo momento las distintas necesidades sanitarias y sociales.texto segundo parrafo.

Uso responsable del aire acondicionado

El aumento de consultas por problemas respiratorios durante el verano ha llevado a los neumólogos a recomendar un uso responsable de los aparatos de aire acondicionado, especialmente cuando se trata de personas mayores, que padecen una enfermedad crónica o que reciben tratamiento inmunosupresor.

Según explica en un comunicado el vicepresidente de la Sociedad Española de Neumología y Cirugía Torácica, Antonio Torres, en gran medida la responsabilidad de los catarros, faringitis y bronquitis del verano están provocados por «el empleo excesivo o inapropiado del aire acondicionado». Las personas asmáticas deben tener un especial cuidado, ya que «los aparatos de refrigeración suponen ciertamente un riesgo añadido para los individuos con hiperreactividad bronquial».

Los programas preventivos, claves para la mejora en cuanto a la incidencia del sida

EFE / BUENOS AIRES

El presidente electo de la Sociedad Internacional del sida, el argentino Pedro Cahn, aseguró ayer que si al menos «se cumpliera la mitad de los programas preventivos», la situación mundial en cuanto a la incidencia de esa enfermedad sería «extraordinariamente mejor».

El médico, que participó en la XV Conferencia Internacional sobre el sida realizada recientemente en Tailandia, afirmó que tal como está la situación actual «pareciera que no va a alcanzar el dinero aportado de los países pertenecientes al Fondo Global para continuar con los programas de prevención y lucha contra el sida».

El Fondo fue creado en 2002 para financiar proyectos de 128 países para luchar contra el sida, la malaria y la tuberculosis, con las aportaciones económicas de las naciones más ricas.

Cahn fue elegido en Bangkok presidente de la Sociedad Internacional del Sida para el periodo 2006 al 2008, aunque ya hace de la directiva de la entidad con sede en Ginebra (Suiza), actualmente presidida por la estadounidense Helene Gayle y formada por 10.000 científicos de 130 países.

El especialista argentino criticó a Estados Unidos por «cortarse solo», en referencia a la negativa del país presidido por George Bush de hacer aportaciones para el programa 'Tres por cinco' de Naciones Unidas, que ofrece tratamientos a tres millones de personas enfermas de sida en el mundo.

▶ LEY EXTRANJERÍA

Rumí asegura que la economía sumergida es una «llamada» a la inmigración ilegal

EFE / MADRID

La secretaria de Estado de Inmigración, Consuelo Rumí, se comprometió ayer a luchar contra la economía sumergida al considerar que «es el efecto llamada más pernicioso» para la inmigración irregular y anunció que el reglamento de la ley de extranjería establecerá fórmulas para sacarla a flote.

Rumí explicó que hay dos mecanismos para luchar contra la economía sumergida: hacer funcionar los convenios bilaterales, el contingente, el régimen general y los visados de búsqueda de empleo para que los extranjeros lleguen al país de forma legal; y ofrecer respuestas «singulares e individuales» a quienes ya trabajan de forma irregular en el país.

El reglamento, cuya aprobación está prevista para el otoño, ofrecerá la posibilidad de regularizar caso por caso la situación de quienes demuestren una «relación laboral fehaciente», lo que significa no una oferta de trabajo, sino un contrato.

Para solucionar la paradoja que supone que no se puede contratar a un irregular porque no tiene papeles y que éstos sólo se obtienen con un contrato, se estudia un mecanismo que obligaría al empresario a presentar a la administración un contrato oficial con el que se otorgaría un permiso provisional de residencia y trabajo al extranjero, con la condición de que al día siguiente se formalice mediante el alta del trabajador en la Seguridad Social.

▶ GRAN BRETAÑA

Diana dejó al príncipe Carlos «sin un penique» tras el divorcio

EFE / LONDRES

La princesa Diana de Gales dejó al príncipe Carlos «sin un penique» cuando ambos se divorciaron en 1996, según asegura Geoffrey Bignell, que entonces era el asesor financiero del heredero británico.

Diana «lo dejó pelado», afirma el ex asesor financiero del príncipe Carlos en una entrevista que publica el diario «The Sunday Telegraph». «Me dijeron que tenía que liquidarlo todo, todas sus inversiones, para que pudiera entregarle dinero en metálico», aseguró Bignell, que perdió su trabajo de asesor a consecuencia del divorcio.

PANORAMA

FILATELIA

La Comisión de Programación desvela las emisiones del 2005

ANDRÉS GALARÓN / BURGOS

La Comisión de Programación de Emisiones y demás signos de franqueo en su última reunión perfilaba las directrices por las que se han de suceder las emisiones del Correos para el ejercicio 2005.

En un primer anticipo, donde no se detallan en la mayor parte de los casos los motivos ni las fechas si se define la serie. Diario Palentino será protagonista de la emisión 'Diarios centenarios'. Se mantienen las habituales entregas de la 'Básica', Patrimonio Nacional con 'Abanicos' y 'Vidrieras'.

En sellos autoadhesivos serán los motivos 'El Circo' e 'Infantil'. Para los niños una entrega de 'Canciones y Cuentos Populares' para los jóvenes 'Al Filo de lo Imposible'. La serie Europa estará dedicada a 'Gastronomía' motivo al que Correos dedicará otra serie.

Vendrá una emisión conjunta y las entregas de 'Deportes' con sello para el centenario del Sevilla F.C. y del Real Sporting de Gijón. Al Campeonato del Mundo de Vela, los Juegos del Mediterráneo Almería 2005 y a Valencia. Ciudad del Mar.

Exposición Nacional de Filatelia Exfilna, en Alicante. La de América UPAEP a la 'Lucha contra la pobreza'. El 'Día del Sello' recuerda al cartero. En 'Castillos' a los de Alcaudete (Jaén), de Valderrobres (Teruel) y otro a determinar. En 'Naturaleza' El Pont de Suert. Capital De L'alta Ribagorça.

En 'Paradores de Turismo' sello al Hostal de los Reyes Católicos en Santiago de Compostela. Al 25 aniversario de los Premios Príncipe de Asturias y en 'Personajes' a la figura de Juan Valera. En la nueva de 'Valores Cívicos' a la seguridad vial y a la donación de sangre.

En 'Centenarios' IV de la Publicación de «El Quijote»;_150 años de las primeras emisiones de sellos españoles para Cuba y Puerto Rico; V de la fundación de la Orotava y IV de la edición de la obra científica «Officina Medicamentorum» y V de la fundación de la Universidad de Sevilla.

Sello para la identificación del recién nacido, 'Árboles Monumentales' y 'Navidad' con Francisco Ribalta y otro motivo moderno.

El programa se perpetúa con emisiones tradicionales en el tiempo.

RELIGIÓN

Católicos y protestantes alemanes tendrán un templo común

Las comunidades católica y protestante de Freiburg, Alemania, rompieron ayer una lanza en favor del ecumenismo consagrando un templo común, donde se celebrarán servicios ecuménicos o de cualquiera de las dos confesiones. La Iglesia se consagró con un servicios ecuménico oficiado por el obispo auxiliar de la diócesis católica, Paul Wehrle, y el obispo evangélico Ulrich Fischer. Para permitir las ceremonias tanto ecuménicas como católicas o protestantes, la nave de la iglesia tiene una pared corrediza de madera que se abrirá para servicios comunes.

PRENSA

El cierre del diario 'Le Matin' inquieta a los periodistas argelinos ■ La suspensión de la edición del diario *Le Matin*, uno de los más críticos con la acción del presidente argelino Abdelaziz Buteflika, inquieta a los periodistas, según se desprende de un comunicado emitido ayer por su sindicato. El matutino dejó de salir a la calle el sábado al negarse la sociedad estatal que lo imprime a hacerlo mientras no enjugue una deuda de 38 millones de dinares (unos 450.000 euros) que les reclama.

SOBREPESO

Una ama de casa de 189 kilos elegida Miss Gordinflona en Italia ■ Una ama de casa italiana de nombre Giovanna Guidoni, de la provincia sureña de Avellino, de 189 kilos de peso ha sido elegida «Miss Cicciona 2004» (Miss Gordinflona), en una gala en la que el «mister» más gordo fue un hombre de 204 kilos.

El Papa solicita el fin de los conflictos en Uganda y Sudán. El Papa hizo ayer un llamamiento a la comunidad internacional y a los responsables políticos nacionales para que se ponga fin al trágico conflicto que padece Uganda desde hace 18 años y a la situación en la región sudanesa de Darfur, donde han muerto en 20 años miles de personas. /DANILO SCHIAVELLA (EFE)

El número de personas mayores que viven solas se triplica en verano

Un total de 1.359.000 españoles que superan los 65 años de edad viven solos, cifra que se multiplica por tres en el período estival

• El colectivo de mayores susceptible de necesitar una mayor ayuda si se produjeran olas de calor ascendería a un millón y medio de personas, según la Administración.

EFE / MADRID

En España hay más de siete millones de españoles que superan los 65 años, de los que más de un millón -1.359.000- vive solo, una cifra que se multiplica por tres durante el período estival, según datos suministrados por la ONG «Solidarios».

La responsable de comunicación de «Solidarios», Ana Muñoz, recuerda que la «soledad es uno de los más graves problemas de los ancianos y se ve agravado en verano».

«Muchos de los ancianos que son atendidos por sus familias durante el resto del año son considerados un 'estorbo' cuando llegan las vacaciones y son abandonados por sus familiares», agrega la mencionada ONG.

«Solidarios» explica que el verano es una época de esparcimiento y ocio, «pero también lo es para los mayores que conviven con nosotros. Ellos también necesitan compartir su tiempo libre y están deseando hacerlo con las personas a las que aprecian».

Por eso la ONG hizo un llamamiento, con motivo del inicio del período estival, a principios de julio, para que ningún anciano se quede sin compañía este verano y afirmaba, en un comunicado, que «dos horas a la semana son suficientes para acompañar a un mayor a dar un paseo por el parque, tomar un refresco y escucharle».

«Solidarios» indicaba que muchos ancianos no reciben visitas durante meses ni hablan con nadie durante días, a la vez que recordaba que otros tampoco pueden salir a la calle sin compañía por motivos físicos.

Según datos de la Comunidad de Madrid, más de 1.600 mayores pasarán las vacaciones en residencias públicas. Para ayudar de forma conjunta a los mayores a combatir los efectos del aumento de las temperaturas, José Ramón Solanillas, responsable del programa de mayores de Cáritas España, recordó la firma, el pasado 16 de junio, del convenio firmado por el ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, Cruz Roja, Cáritas España y la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP).

Como resultado de este convenio, ya está en funcionamiento entre otros dispositivos, el teléfono de información y atención 902 22 22 92, que coordina Cruz Roja.

De acuerdo con las estimaciones de la administración, el colectivo de mayores susceptible de necesitar una mayor ayuda se si se produjeran olas de calor ascendería a un millón y medio, y su perfil es el de un anciano/a que vive sola y que sufre una situación de dependencia grave o severa.

Varias maneras de paliar el problema

El servicio de teleasistencia domiciliaria permite que, a través de la línea telefónica y con un equipamiento de comunicaciones e informático específico ubicado en un centro de atención y en el domicilio de los usuarios, las personas mayores, pulsando el botón de un medallón o reloj que llevan constantemente, entren en contacto verbal desde cualquier lugar de su domicilio durante las 24 horas del día con un centro atendido por profesionales capacitados para dar respuesta a sus necesidades.

El IMSERSO y la FEMP suscribieron en 1993 un convenio-marco para la implantación del servicio de teleasistencia. Andalucía, Aragón, Asturias, Baleares, Cantabria, Castilla y León, Extremadura, Murcia y Valencia, así como la ciudad autónoma de Melilla ya lo han implantado.

Pero hay otras formas de aliviar la situación junto a la tecnología y la atención a domicilio: la vivienda compartida entre mayores y estudiantes. Dicho programa, ofrecido, entre otros por «Solidarios», permite que una persona mayor ofrezca su vivienda para que conviva con ella una persona joven. Esta última se beneficia económicamente al no pagar alquiler.

Castilla y León Open Villa de El Espinar 2004

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

www.eladelantado.com www.teniselespinar.com

Lunes 26 de julio de 2004

El sorteo celebrado en el village del torneo deparó interesantes enfrentamientos nada más comenzar

Un **cuadro final** lleno de **sorpresas**

05
Óscar Burrieza, único español que consiguió superar la fase previa

04
Pedro Muñoz aplaude la calidad del elenco de tenistas del torneo espinariego

06
Tryp Comendador se vuelca en el torneo con una gran oferta hotelera y hostelera

06
Globales llevará a cabo el soporte informático del Open espinariego

Junta de Castilla y León
M.I. AYUNTAMIENTO DE EL ESPINAR
DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA
EL ADELANTADO DE SEGOVIA
Excmo. Ayuntamiento de Segovia

cuadro del torneo

INDIVIDUALES

- KUCERA, KAROL (SVK)
- BACCANELLO, PAUL (AUS)
- QURESHI, AISAM-UL-HAQ (PAK)
- KINDLMANN, DIETER (GER)
- MATOS GIL, ISRAEL (ESP)
- NAVARRO PASTOR, I. (ESP) - Q
- SANTOPADRE, VINCENZO (ITA)
- BURGSMULLER, LARS (GER)
- MATHIEU, PAUL-HENRI (FRA)
- COETZEE, JEFF (RSA) - Q
- RASCON, J.L. TATI (ESP)
- HERNANDO RUANO, J. (ESP)
- ABEL, MAXIMILIAN (GER) - Q
- BRACCIALI, DANIELE (ITA)
- DELFINO, MARIANO (ARG)
- PORTAS, ALBERT (ESP)
- GASQUET, RICHARD (FRA)
- CAKL, TOMAS (CZE)
- GARCIA-LOPEZ, G. (ESP)
- VOLTCHKOV, VLADIMIR (BLR)
- STOPPINI, ANDREA (ITA)
- VACEK, JAN (CZE)
- DELL'ACQUA, MASSIMO (ITA)
- DUPUIS, ANTONY (FRA)
- HEUBERGER, IVO (SUI)
- MUNOZ, QUINO (ESP)
- BURRIEZA, OSCAR (ESP)
- VICENTE, FERNANDO (ESP)
- ROITMAN, SERGIO ARG
- KUNITSYN, IGOR RU
- MAHUT, NICOLAS (FRA)
- MONTANES, ALBERT (ESP)

DOBLES

- FYRSTENBERG (POL) - MATKOWSKI (POL)
- BACCANELLO (AUS) - LANDSBERG (SWE)
- DA COL (ITA) - QUINTERO (COL)
- BRACCIALI (ITA) - SANTOPADRE (ITA)
- FISHER (AUS) - HUSS (AUS)
- CARRASCO (ESP) - MUÑOZ (ESP)
- OUAHAB (ALG) - TAVARES (POR)
- MUNOZ NAVA (ESP) - NAVARRO (ESP)
- KUNITSYN (RUS) - VOLTCHKOV (BLR)
- COETZEE (RSA) - LUCZAK (AUS)
- BAZZICA (ITA) - BURGSMULLER (GER)
- DELFINO (ARG) - ROITMAN (ARG)
- ABEL (GER) - CAKL (CZE)
- HERNANDO (ESP) - MARTIN (ESP)
- DELL'ACQUA (ITA) - KARAGIANNIS (GRE)
- BACHELOT (FRA) - MAHUT (FRA)

MUÑOZ HOSTELERIA
ESTABLECIMIENTOS MUÑOZ
NUESTROS ARGUMENTOS DE VENTA :
"CALIDAD Y SERVICIO"
SERVICIO HOSTELERIA Y COLECTIVIDADES
C/ Gremio de los Caldereros,16
parcela-s-46 poligono industrial
40195 HONTORIA - SEGOVIA
Teléfonos: 921-429-762
921-429-602
Fax: 921-424-540
www.grupocrisol.com - e-mail:cialmunoz@jet.es
GRUPO INTERNACIONAL CRISOL

Funciona
INTERIORISMO & DECORACION
EN EXCLUSIVA
NUEVA LÍNEA
José Zorrilla,45 Tel. 921 43 08 62

El Espinar - San Rafael - La Estación
PUERTA DE CASTILLA Y LEÓN

El sorteo depara interesantes duelos en la primera ronda

la crónica

La suerte ya está echada y el camino que deberá recorrer el tenista que logre alcanzar el triunfo en los XIX Internacionales en Pista Rápida Open Castilla y León Villa de El Espinar ya ha quedado definido. En la mañana de ayer se configuró el cuadro final de la edición del 2004 del torneo espinariego con la celebración del acto protocolario del sorteo de los emparejamientos, que fue dirigido por el juez árbitro, Pere Torras y llevado a cabo por Pedro Muñoz, presidente de Honor del Open de Castilla y León, en presencia de Javier Martínez, director del mismo. Un cuadro en el que el cabeza de serie número uno, el eslovaco Karol Kucera, ocupó la parte alta, y el número dos, el español Albert Montañes, se situó en la zona baja. Tras ubicar a los ocho cabezas de serie se procedió a la configuración de los emparejamientos.

En esta ocasión, el sorteo volvió a ser caprichoso y deparó interesantes duelos en la primera ronda del Open, que en todas las ediciones se caracteriza por sus resultados impredecibles, ya que los favoritos deben de emplearse a fondo para ir superando a sus rivales. Así, uno de los enfrentamientos más interesantes lo protagonizarán Karol Kucera y el australiano Paul Baccanelo, semifinalista en El Espinar en el año 2003. Por su parte, Albert Montañés, segundo cabeza de serie, no lo tendrá nada fácil, ya que se verá las caras con otro semifinalista del torneo en su última edición, el francés Nicolás Mahut. El número tres del Villa de El Espinar, Antonhy Dupuis se medirá a Massimo Dell'Aqua. Un rival italiano también tendrá en esta primera ronda el quinto cabeza de serie, el alemán Lars Burmuler, que jugará ante Vicenzo Santopadre, mientras que el número seis del torneo, Richard Gasquet se enfrentará a Tomas Calz. Otro de los encuentros más interesantes de esta primera ronda lo protagonizará el subcampeón de españa, Guillermo García, que se medirá a Vladimir Votchkov. Por su parte, el número ocho del torneo, el español Albert Portas, jugará con Mariano Delfino.

Javier Martínez, director del torneo; Pedro Muñoz, presidente de honor; y el juez árbitro Pere Torras, en un momento del sorteo

Representación regional

Los dos representantes de Castilla y León que han entrado en el cuadro final del Villa de El Espinar han salido beneficiados del sorteo, ya que han evitado a los cabezas de serie. El segoviano Israel Matos intentará sellar su pase a la segunda ronda con un triunfo frente al jugador procedente de la previa Iván Navarro. Por su parte, Jorge Hernando, se verá las caras con Tati Rascón, que también ha accedido a este cuadro con una invitación.

En cuanto al torneo de dobles, en la jornada de ayer también quedó configurado el cuadro final y hoy se se celebrarán los primeros encuentros.

Espectadores atentos al desarrollo del sorteo del cuadro final del Open

PISTA CENTRAL

11,05 horas
Israel Matos (ESP)
Iván Navarro (ESP)

No antes 14,00 horas
Maximilian Abel (GER)
Daniele Bracciali (ITA)

No antes 16,30 horas
Tati Rascón (ESP)
Jorge Hernando (Esp)

No antes 18,30 horas
Óscar Burrieza (ESP)
Fernando Vicente (ESP)

PISTA N.1

13,30 horas
Fyrstenberg /Matkowski (POL)
Baccanello(AUS)/Landsberg (SWE)

16,30 horas
Kunitsyn (RUS)/Votchkov (BLR)
Coetzee (RSA)/Luczak (AUS)

No antes 18,30 horas
Vincenzo Santopadre (ITA)
Lars Burgsmuller (GER)

PISTA N.2

18,30 horas
Jan Vacek (CZE)
- Tomas Cakl (CZE)

— Coordinador Suplemento —
Jesús Martínez
— Textos —
Marcelo Galindo
Diana Sánchez Monge
— Fotografías —
Pedro Luis Merino
Kamarero

Para viajar de forma segura, cómoda y rápida utilice las Autopistas AP-6, AP-51 y AP-61.
Entre Villalba-Adanero, Villacastín-Ávila, San Rafael-Segovia iberpistas les ofrece unas vías de alta capacidad y máxima seguridad para sus desplazamientos.
Su camino más seguro
iberpistas abertis

Pedro Muñoz

"El cuadro final evidencia la calidad del torneo"

Aunque han pasado casi dos décadas desde que el torneo comenzó su andadura, Pedro Muñoz mantiene intacta su ilusión y su vinculación con el Open Castilla y León, aunque ahora de modo menos intenso que en años anteriores al ocupar la vicepresidencia de la Federación Española de Tenis y la presidencia de la Federación de Tenis de Madrid. Lo que permanece inalterable es su presencia en las pistas y en el village de la Estación de El Espinar, atento y preocupado por cualquier detalle que pueda mejorar aún más si cabe la vida del torneo.

El cuadro final de la XIX edición del mejor challenger del mundo ha deparado enfrentamientos de altísimo nivel, circunstancia que la experiencia de Muñoz ya preveía dada la calidad de los tenistas que participan este año en el campeonato. En este sentido, la valoración del presidente de honor del torneo es muy positiva, ya que el hecho de contar con encuentros que en algunos casos son verdaderas finales anticipadas pone de manifiesto la "mayoría de edad" de este acontecimiento deportivo.

"Tras conocer el cuadro final, era casi inevitable que se dieran enfrentamientos muy duros en la parte inicial del cuadro —explicó—, pero ello va indeleblemente unido a la calidad de un torneo que ya ha entrado por derecho entre los mejores del mundo y ahora lo importante es que cada tenista dé lo mejor que tenga y se puedan ver grandes partidos".

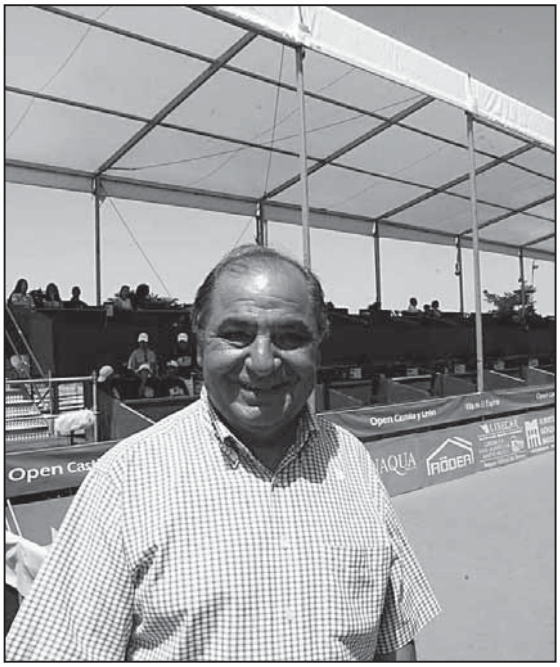
Asimismo, indicó que el público es el más beneficiado por este magnífico cuadro final, ya que el nivel de los participantes "hará que los espectadores mantengan el interés por el torneo desde el principio y pueda verse un tenis del nivel al que El Espinar ya está acostumbrado".

El hecho de que 2004 esté marcado en lo deportivo por las olimpiadas de Atenas no ha restado calidad al torneo espinariego, aunque Pedro Muñoz reconoció que ha condicionado la participación de algunas figuras, comprometidas con los equipos olímpicos de sus respectivos países. En cualquier caso, aseguró que en la edición de este año, el Open Castilla y León ha alcanzado "el máximo nivel posible, y me atrevo a aventurar que aunque no haya figuras de gran repercusión mediática, contamos con mejores jugadores que en otras ediciones",

En cuanto a la organización del torneo, Muñoz puso de manifiesto el esfuerzo realizado este año para mejorar algunos de los aspectos destinados al público y a los participantes, tales como la instalación de la tribuna cubierta en la pista central, así como la espectacular doble carpa que alberga el restaurante oficial del torneo.

En cualquier caso, Muñoz aseguró que lo más importante es "poder seguir con la misma dedicación y el mismo esfuerzo que en años anteriores, de cara a afrontar los importantes retos que esperamos abordar en los próximos años".

En este sentido, indicó que la organización continúa trabajando para que El Espinar albergue el master de los torneos challenger a nivel mundial



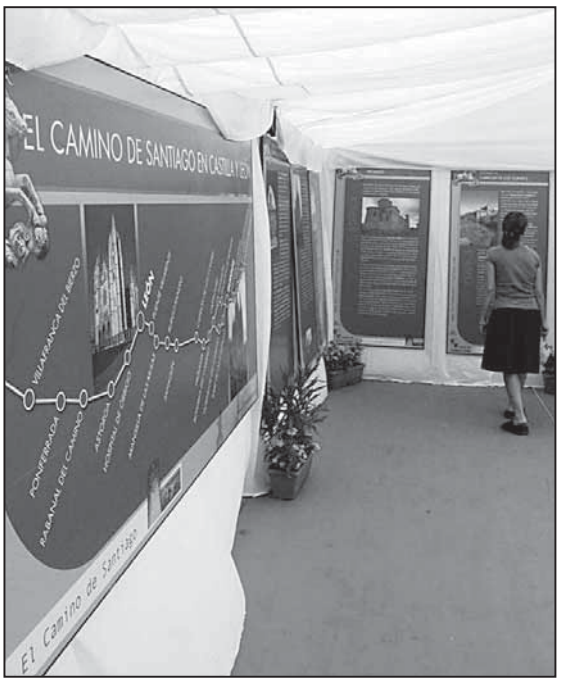
Muñoz posa en la pista central junto a la nueva tribuna instalada este año

"Arancha merecía ser abanderada olímpica porque ha sido la deportista que más nos ha hecho vibrar"

El mundo del tenis ha acogido con tristeza la decisión del Comité Olímpico Español de elegir como abanderada del equipo español a la judoka alicantina Isabel Fernández, cuando todo apuntaba a que la tenista Arancha Sánchez Vicario sería la responsable de tan alto honor. Sobre este asunto, Pedro Muñoz, en calidad de vicepresidente de la Federación Española de Tenis, no ocultó su decepción por esta decisión, aunque expresó el apoyo del deporte de la raqueta a la abanderada elegida por el COE. "Los méritos de Arancha son innumerables, porque ha sido la deportista española que más nos ha hecho vibrar —aseguró—, pero hay que sentirse orgulloso por cualquier deportista que represente a España en este evento"

El Camino de Santiago muestra su atractivo en el Village

La Junta de Castilla y León dará a conocer durante todo el Open de Castilla y León los atractivos del Camino de Santiago a través de una exposición instalada en el village del torneo. A través de varios paneles explicativos, ilustrados con hermosas fotografías, el visitante puede realizar un recorrido virtual por los lugares más significativos de la Ruta Jacobea que atraviesan Castilla y León, que se han convertido en un importante atractivo para el turismo cultural que visita la región, sobre todo en este año jubilar.



La muestra comienza a ser uno de los lugares más visitados del village

ACTIVIDADES PARA HOY

10,30 horas
Llegada niños clínic Ávila y León

11,00 horas
Inauguración del torneo por el Alcalde de El Espinar

13,00 horas
Tenis en silla de ruedas

14,00 horas
Clínic

14,00 horas
Comida Adelantado directores periódicos Castilla y León

14,00 horas
Cata de vinos en el village. María de Molina (Rueda) y Martín Berdugo Roble (Ribera)

Óscar Burrieza, único español que accede al cuadro final

la previa

Punto y final de una interesante y disputada fase previa de los Internacionales de España en Pista Rápida Open Castilla y León Villa de El Espinar. Tras dos duras jornadas de buen tenis, los cuatro mejores jugadores de los 32 participantes han logrado la recompensa a su esfuerzo al obtener el pase a la fase final que se inicia esta mañana. Así, el gallego Óscar Burrieza, el alemán Abel Maximilian, el australiano Peter Luczak y el surafricano Jeff Coetzee completan el cuadro del torneo e intentarán dar la sorpresa y continuar con su buen nivel ante los jugadores que han accedido directamente a la fase final.

Durante el fin de semana, los aficionados que se acercaron a las pistas del Villa de El Espinar pudieron presenciar una interesante previa en la que se han disputado un total de 28 encuentros.

En cuanto al desarrollo de esta fase inicial, la representación española en el cuadro final aumenta con el pase de Óscar Burrieza, que protagonizó una de las mayores sorpresas de la previa al imponerse por un resultado final de 7-5 y 6-3 en la segunda ronda al francés Jean-Francois Bachelot, cuarto finalista de la última edición del torneo, y que se convirtió en uno de los principales favoritos para alcanzar la fase final. En su primer partido, Burrieza eliminó a otro español, Jesús Martínez por un contundente 6-3 y 6-1, mientras que en el tercer y decisivo encuentro necesitó tres sets para superar a Guillem Burniol.

Al jugador gallego no le acompañará en el cuadro final Iván Navarro, ya que no puso superar a Jeff Coezte en un partido muy emocionante e igualado correspondiente la tercera ronda de la fase previa. El jugador español cayó ante el surafricano por el marcador de 4-6, quedándose así a las puertas del Villa de El Espinar. Antes de imponerse a Iván Navarro, Coezte superó en su primer encuentro al griego Niko Karagiannis y en el segundo venció a Daniel Muñoz-De la Nava.

El tenista frances Jean-Francois Bachelot golpea la pelota en un momento de uno de los partidos de la fase previa.

Óscar Burrieza.

Maximilian Abel.

Peter Luczak.

Jeff Coetzee.

Sorpresas

Por su parte, el germano Maximilian Abel también fue uno de los principales protagonista de la primera jornada al superar en segunda ronda a Sander Groen. El tenista holandés acudía a esta fase previa con el aval del triunfo logrado en el Villa de El Espinar en la modalidad de dobles en el año 1999 formando pareja con el actual número uno del mundo Roger Federer.

Sander Groen se perfilaba como uno de los favoritos para acceder al cuadro final tras su victoria sobre el español Francisco de la Torre en la primera ronda, pero vio frenadas sus aspiraciones frente al alemán Maximilian Abel, que se impuso por el marcador de 6-1 y 7-5.

Tras esta victoria, el germano continúo su camino hacia el cuadro final con un triunfo ante el argelino Lamine Ouahab, al que derrotó en dos sets e impidió que repitiera el pase que logró en la última edición.

En cuanto al otro jugador que ha accedido a la fase final del Open Castilla y León Villa de El Espinar, el australiano Peter Luczak tuvo que emplearse a fondo en la pista central para imponerse en su último encuentro al croata Tomislav Peric por el marcador de 6-7, 6-4 y 6-4. Luczak ha superado esta primera fase gracias a sus triunfos ante Chris Lewis y el español José Antonio Sánchez.

colaboradores

Tryp Comendador, reposo y buena mesa

La espectacular carpa de dos pisos del village alberga el Restaurante Open

Este año, el Hotel Tryp Comendador pasa a engrosar la lista de colaboradores del Open Castilla y León poniendo a disposición del torneo espinariego toda su infraestructura hotelera y hostelera para garantizar el mejor servicio tanto a los jugadores como a las miles de personas que visitan el "village" durante estos ocho intensos días.

El hotel —perteneciente a la prestigiosa cadena hotelera Sol Meliá— ha destacado hasta la Estación de El Espinar a un equipo de 15 personas que se encargarán de la atención del Restaurante Open, que asume la responsabilidad de alimentar a los tenistas y al equipo organizador del evento deportivo; dirigidos por el gerente del establecimiento, Jesús Almirón.

El responsable del complejo hotelero expresó su satisfacción por formar parte de este torneo asumiendo una de las responsabilidades más importantes del mismo, como es garantizar el reposo y la adecuada alimentación de los deportistas que miden sus fuerzas en el mejor challenger del mundo.

"Para nosotros supone un reto y una gran responsabilidad, sobre todo porque es nuestra primera experiencia en el ámbito del catering —explicó—, pero estamos dispuestos a poner todo el corazón y toda la voluntad necesaria para que esta empresa llegue a buen puerto a plena satisfacción de todos". La prueba del esfuerzo realizado por el hotel Tryp Comendador es la espectacular carpa de dos pisos que preside el "village", que ya ha sido utillizada con éxito en otros eventos deportivos de gran importancia como el Campeonato de España de Golf recientemente celebrado en Madrid.

El Restaurante Open ofrece en sus dos pisos una variada oferta de posibilidades gastronómicas. De este modo, en la planta baja se sirve diariamente un completo buffet que es renovado todos los días; mientras que la planta superior cuenta con una amplia carta de la que también pueden disfrutar los aficionados al tenis que visiten el torneo con precios muy asequibles. Tryp Comendador ha realizado una decidida apuesta por el Open de Castilla y León, cuyo éxito será el de todos.

El buffet de la planta baja ofrece un completo y variado menú de platos

Los técnicos de Globales velan por el correcto funcionamiento de los equipos informáticos del torneo

Globales, al servicio del tenis español

El servicio informático del Open Castilla y León Villa de El Espinar depende un año más, y ya es el cuarto consecutivo, de Globales. Una joven empresa de servicios informáticos integrales de Segovia que en tan sólo cinco años de existencia ha experimentado un gran crecimiento, ya que en este momento cuenta con dieciséis trabajadores en plantilla y ofrece a sus clientes todo tipo de servicios de hardware, ordenadores, montajes de redes, mantenimientos, diseño de programas a medida, instalación de programas, desarrollo de páginas web, comercio electrónico e intranet corporativas.

Globales se encarga ofrecer todo el servicio informático del Open Castilla y León Villa de El Espinar con 16 máquinas instaladas en el recinto deportivo y de resolver cualquier problema que pueda surgir en este sentido, pero su labor no se queda únicamente en el aspecto técnico, puesto que también son los responsables de la web del torneo (www.teniselespinar.com). Una página diseñada por esta empresa segoviana, que está teniendo un gran éxito y por la que reciben muchas felicitaciones. Ángel Luis Llorente, gerente de Globales, valora de forma muy positiva su colaboración con el Open de Castilla y León. "En los días que estamos aquí entramos en contacto con mucha gente. Es un espacio para mantener una relación muy distendida con clientes y proveedores, que siempre que les traes al Villa de El Espinar salen encantados".

Trampolín publicitario

Junto con el contacto directo con el público, para el responsable de Globales lo fundamental es desempeñar correctamente su labor. "Lo principal es que la organización esté contenta con nosotros y que hayamos cumplido lo que se nos encomendó en su día, es decir, que todo el sistema informático funcione correctamente. Otro aspecto importante para nosotros es que nuestra presencia en el Open nos sirva de trampolín publicitario tanto para Segovia y su provincia como para Castilla y León". En cuanto a su futuro más inmediato una vez que concluya el torneo, los responsables de Globales están centrados en continuar creciendo a nivel nacional.

Lamine Ouahab, con los niños de El Espinar

actividades

Un año más la plaza del Ayuntamiento de El Espinar se convirtió en una pista de tenis en la que cerca de cincuenta niños disfrutaron jugando con Lamine Ouahab. El joven argelino de 19 años impartió lecciones de buen tenis a sus emocionados pupilos, que muy atentos a sus explicaciones, se lo pasaron en grande practicando uno de sus deportes favoritos en tan peculiar e inusual escenario urbano. Un clinic en el que los más pequeños demostraron su destreza al imponerse a los mayores en los juegos propuestos por Ouahab. La exhibición se enmarca dentro de las actividades promocionales que el Open Castilla y León Villa de El Espinar realiza con la finalidad de difundir y promover la práctica de este deporte entre los más pequeños.

Joven promesa

El tenista argelino, que desde los 14 años reside en España y entrena en el Club de Tenis de Barcelona, es una de las jóvenes promesas del panorama internacional. Su mejor resultado lo obtuvo en el año 2002 al proclamarse subcampeón junior de Wimbledon. En cuanto a sus últimos actividades, a lo largo de esta temporada no ha podido participar en los diferentes campeonatos debido a una rotura de ligamentos, que le ha tenido apartado de las pistas, pero a pesar de su lesión, este año ha jugado varios campeonatos en Francia, Grecia y Portugal. Su última participación fue en el torneo de Valladolid donde perdió en segunda ronda ante el francés Mahut.

Lamine Ouahab se ha quedado a las puertas de lograr el pase al cuadro final del Open Castilla y León al caer en la última ronda de la fase previa frente a Maximilian Abel. Sin embargo, los aficionados podrán disfrutar de su juego en el campeonato, ya que ha recibido un wild card de la organización para participar en dobles formando pareja con el portugués Tabares.

El jugador argelino Lamine Ouahab posa con los niños que participaron en el clinic.

Televisión Española inicia la cobertura del torneo con un amplio despliegue de medios

El Open Castilla y León Villa de El Espinar contará un año más con la cobertura de Televisión Española, que desde hoy y hasta el próximo domingo emitirá hasta nueve encuentros en directo del que está considerado el mejor torneo challenger del mundo.

El centro territorial de TVE en Castilla y León, responsable de todas las retransmisiones, mantendrá desplazadas a la Estación de El Espinar a lo largo de la semana dos unidades móviles y a cerca de una veintena de profesionales, cuyo trabajo hará posible la emisión de los encuentros.

La estrecha relación del ente público con el Open Castilla y León se refleja en la retransmisión de una de las semifinales y la final a través de La 2 a nivel nacional; y en el canal temático Teledeporte, dependiente de TVE se emitirá un encuentro diario matutino de lunes a viernes, así como dos vespertinos y uno de los dos partidos de semifinales.

A partir de las 11,15 horas tendrá lugar la retransmisión matinal del encuentro más interesante de la jornada con los comentarios de Juan Carlos Díaz, redactor deportivo de TVE. Ya en horario vespertino, el centro territorial de Castilla y León emitirá otros dos encuentros el miércoles y el viernes a partir de las 19,15 horas.

Los vehículos con los equipos técnicos llegaron a primera hora de ayer para desplegar todo el complejo operativo para las emisiones, que tendrán lugar en la pista central del torneo. Por la tarde, sus responsables pusieron todo a punto para que los aficionados al tenis puedan seguir las evoluciones de tenistas de la calidad de Alberto Montañés, Karol Kucera, Albert Portas o Guillermo García desde sus casas; disfrutando del mejor tenis en pista rápida que puede verse en la actualidad.

"El Adelantado", protagonista hoy en el Open Castilla y León

La semana de actividades paralelas al torneo de El Espinar comienza hoy dedicando la jornada a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, diario oficial del Open Castilla y León, que desarrollará una importante actividad a lo largo del día. El periódico decano de la prensa segoviana convocará a los directores y responsables de los diarios más representativos de la comunidad a un almuerzo en el Restaurante Open instalado en el village, en el que sin duda abordarán los problemas comunes que afectan a los medios de comunicación escritos.

EL ADELANTADO desarrollará a lo largo del torneo diversas acciones promocionales dirigidas a los lectores, en las que se sortearán regalos importantes, así como entradas para presenciar en directo algunos de los encuentros del cuadro final.

XIX Internacionales de España en pista rápida

Villa de El Espinar
Open Castilla y León 2004

Vuelve el tenis, vuelve el espectáculo

Caja Segovia, un año más apoyando el deporte, colaborando con el Torneo.

Línea 3

caja segovia

Entidad financiera Oficial del Torneo

Trueba, distinguido por el festival de jazz de Donostia

El director de cine aseguró, después de recibir el máximo galardón del Festival de Jazz de San Sebastián, ser un «alma evangelizadora» que contagia su entusiasmo por la música

• El certamen donostiarra reconoció, de esta manera, la labor desarrollada por el cineasta español respecto al jazz latino con películas como 'Calle 54' o 'Lágrimas negras'.

EFE / SAN SEBASTIAN

El cineasta Fernando Trueba dijo ayer, tras recibir el Premio Donostiako Jazzadia, que él sólo se considera un «aficionado» al jazz, aunque con la capacidad de ser un «alma evangelizadora» y «contagiar» su entusiasmo a los demás.

Trueba, ganador de un Oscar por *Belle Epoque* y director de una decena de filmes, recibió de manos del alcalde donostiarra, Odón Elorza, este galardón del Festival de Jazz de San Sebastián que por primera vez no recae en un músico.

El certamen donostiarra reconoció de esta manera la «eficaz» labor desarrollada por Trueba respecto al jazz latino, con la creación de proyectos como *Calle 54* y *Lágrimas negras* que han trascendido e introducido esta música en el panorama mundial.

Fernando Trueba insistió en que no se considera «un entendido o un experto en jazz» y que simplemente es un «aficionado que ha llevado más lejos su entusiasmo». «Tengo la enfermedad de contagiar a los demás, lo que me gusta», agregó Trueba, quien confesó sentir «mucha vergüenza» al recibir este premio, que este año también ha recaído en la cantante norteamericana Shirley Horn.

Trueba lamentó no poder permanecer más días en San Sebastián ya que mañana comenzará a mezclar en Madrid su película *Milagro en Candeal*, en la que participa el cantante brasileño Carlinhos Brown, quien actuará esta noche en la plaza de la Trinidad donostiarra.

Este filme, que habla de «música y esclavitud», relata el «trabajo social» desarrollado por Carlinhos Brown en el barrio brasileño en el que se crió para evitar los crímenes y la violencia que generalmente rodea a las favelas de Salvador de Bahía.

Trueba (izq), junto al director del Festival de Jazz, Miguel Martín (drch). /EFE

Entre sus planes de futuro, Trueba desveló que actualmente trabaja en un proyecto para crear un musical de dibujos animados con el diseñador Javier Mariscal. El director del Festival de Jazz, Miguel Martín, reconoció el trabajo desarrollado por Trueba en favor del jazz latino que, según dijo, «goza ahora de un respeto que quizá no ha tenido en la última década».

Trueba aclaró que recurrió a la «etiqueta» de jazz latino para poder defender a unos músicos que estaban «siendo marginados» por una mayoría que «menospreciaba» sus aportaciones y que miraba con desconfianza todo lo que no era afroamericano.

La película *Calle 54* de Fernando Trueba reunió a los principales exponentes de este tipo de jazz y se convirtió en un gran éxito popular, que fue refrendado por el disco de su banda sonora.

Impulsor del club *Calle 54* de Madrid y de las discográficas Lola Records y Calle 54 Records, Trueba también produjo recientemente el trabajo *Lágrimas negras* de Bebo Valdés con Diego El Cigala.

ACTUACIONES DEL FESTIVAL. Tres conocidos de la afición donostiarra, Art Ensemble of Chicago, John Scofield Trio y Nils Petter Molvaer, dieron la noche del sábado en el 39 Festival de Jazz de San Sebastián un paseo por los variados caminos de la improvisación, desde el «free jazz» a los sonidos electrónicos más arriesgados.

La segunda jornada del Jazzaldia recibió en un auditorio del Kursaal con muchas butacas libres al legendario quinteto de los desaparecidos Lester Bowie y Malachi Favors, que sigue imprimiendo a su música los matices de quienes, pese a la edad, continúan negándose a lo convencional. Famoudou Don Moye (batería y percusión), Roscoe Mitchell (saxo), Joseph Jarman (saxo), Jaribu Shahid (bajo) y Corey Wilkes (trompeta) ofrecieron el reconocible sello de la casa con sus himnos urbanos característicos, persistentemente libres.

Art Ensemble of Chicago entregó al público, en definitiva, lo que de ellos se esperaba, los habituales cambios de instrumentos de viento y algún que otro pequeño artilugio sonoro, aunque con menos espectáculo que en los tiempos de las caras pintadas y la bata blanca de Bowie. Tras AEC, el guitarrista John Scofield, abrió el concierto al aire libre de la plaza de la Trinidad, en una noche cálida y de cervezas, en la que el norteamericano depuró esos acordes que han bebido de Miles Davis o McCoy Tyner, pero que él ha convertido en tan personales.

Lucas anuncia para mayo 'La venganza de los Sith', última entrega de 'Star Wars'

OTR-PRESS / MADRID

Revenge of the Sith, *La venganza de los Sith*, será el título de la tercera y última entrega de la segunda trilogía de *Star Wars*. Así lo ha anunciado George Lucas en la página web de la saga más popular de la historia del cine (www.starwars.com). Esta última entrega se estrenará en EEUU el día 19 de mayo del próximo año, y en esas mismas fechas llegará a las pantallas de buena parte del mundo de forma casi simultánea.

El título de la última película supone un guiño a la vieja trilogía, cuya La tercera película, *El retorno del Jedi*, estuvo a punto de titularse *La venganza del Jedi*, pero Lucas se percató de que un Jedi, tal y como los había descrito en la saga, no podía vengarse. Para los no iniciados en este universo, los Sith son el reverso diabólico de los Jedi, guardianes de la Galaxia, y se les consideraba desparecidos hasta los sucesos de las dos primeras películas de esta nueva trilogía.

Con el rodaje casi finalizado, sólo quedan unas pocas jornadas en noviembre y febrero de 2005. Será a finales de este año cuando podamos ver el primer trailer.

Con un reparto casi idéntico al del Episodio II, *El ataque de los clones*, con Natalie Portman y Hayden Christensen, la película se sitúa tres años después. Además de volver a ver a Darth Vader, la nueva película cuenta como alicientes con el General Grievous, un nuevo villano, y por el regreso de clásicos como los robots C3PO y R2-D2 o el peludo Chewbacca.

▶ ARTE

Antonio López siente que su pintura está «completamente liberada»

EFE / SANTANDER

El pintor Antonio López se confiesa una «persona un poco neurótica» que en su juventud volcaba «las fobias» sobre la pintura y, acto seguido, agradece atravesar ahora una época en la que afirma «hablar más directo» a través del arte y sentir su pintura «completamente liberada».

Esta es la única evolución que el premio Príncipe de Asturias de las Artes en 1985 reconoce en una obra, de la que le cuesta hablar mucho por ser una línea «continua» en la que apenas figuran «alteraciones evidentes». «Si las hay -añade-, desde luego que son muy sutiles».

«No sé decir cómo ha evolucionado mi obra, hay un desarrollo y es cierto que he pasado por diferentes lugares, pero no tengo ni idea de cuáles son. También reconozco que ahora soy más libre que cuando era joven y que me siento más cómodo para expresar en la pintura lo que siento o pienso de un modo más directo, pero me cuesta mucho hablar de ello; sucede y ya está», asegura el autor de «Lavabo y espejo» en una entrevista con Efe.

Antonio López, quien a los largo de esta semana ha impartido un taller de pintura en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo (UIMP), considera «lamentable» que haya «tanta gente en el mundo del arte que no encuentra su espacio», si bien matiza que es «inútil» buscar a los culpables de esta «falta de justicia» porque eso «siempre ha existido».

▶ MÚSICA

'Yesterday', la mejor canción de la historia para los españoles

EUROPA PRESS / BARCELONA

La canción *Yesterday* de The Beatles fue elegida la mejor canción de la historia por los españoles, según una encuesta europea.

En la segunda posición aparece *Imagine* de John Lennon, mientras que los irlandeses U2 cuentan con la tercera pasición, con *With or without you*, y la sexta, *One*. La cuarta posición corresponde a *Losing my religion*, de los norteamericanos REM, la quinta a *Stairway to heaven*, de Led Zeppelin, la séptima a Metallica y su *Nothing else matters*, la octava a *Bulería*, de David Bisbal, la novena a Alejandro Sanz, con *Corazón partío*, y la décima al *Let it be*, de Beatles.

▶POSGUERRA IRAQUÍ

Insurgentes iraquíes fuertemente armados recorren las calles de Baquba, donde ayer libraron varios combates contra los soldados de EEUU. /AP PHOTO

Al Qaeda amenaza a Australia con un gran atentado si continúa en Iraq

El grupo integrista advirtió en un comunicado, además, de que «sacudiremos el mundo bajo vuestros pies como hicimos en Indonesia y las filas de coches bomba no cesarán»

• Es la segunda nota en una semana que la organización *Monoteísmo y yihad* publica en un sitio de internet después de que anteriormente avisara a Bulgaria y Polonia.

EFE / EL CAIRO

El grupo integrista islámico *Monoteísmo y yihad*, que se presenta como un brazo de Al Qaeda y que presuntamente lidera el terrorista jordano Abu Musab al Zarqawi, amenazó con inundar Australia de «ríos de sangre» si este país no retira sus tropas de Iraq.

En una página web, la organización advirtió, además, de que «sacudiremos el mundo bajo vuestros pies como hicimos en Indonesia y las filas de coches bomba no cesarán».

En octubre de 2002, un atentado con coche bomba perpetrado contra un hotel de Bali, de cuya autoría se responsabilizó al grupo radical Jemaah Islamiya, brazo de Al Qaeda en el sudeste asiático, se cobró la vida de 202 personas, en su mayoría extranjeros, y otras 352 resultaron heridas.

SEGUNDO COMUNICADO. Este es el segundo comunicado en una semana que *Monoteísmo y yihad* publica en un sitio de Internet, después de que el pasado miércoles amenazara con atentar contra Bulgaria y Polonia si ambos países no sacaban a sus tropas de Iraq.

13 muertos

Al menos trece insurgentes murieron y quince fueron detenidos en enfrentamientos con infantes de marina de EEUU cerca de la ciudad de Baquba, a unos 60 kilómetros al norte de Bagdad, informaron fuentes militares.

Los combates estallaron de madrugada cuando unidades de la Primera División de Infantería, acompañadas por una brigada de la nueva Policía iraquí, se infiltraron en una zona agrícola vecina a la conflictiva Baquba, en busca de elementos hostiles. Por otra parte, al menos un agente de Policía iraquí y nueve personas más ingresaron ayer con diversas heridas.

En la nota, la organización también se refiere a Italia, país al que advierte: «acepta nuestra oferta. Si no lo haces, hileras de coches cargados con explosivos sacudirán tus ciudades y convertirán tus noches en días. Deseamos que veáis el infierno con vuestros propios ojos».

A principios de mes, otro grupo de Al Qaeda, las *Brigadas de Abu Hafs Al Masri*, amenazó con ataques masivos contra Italia si el primer ministro de este país, Silvio Berlusconi, continuaba en el poder. El Gobierno australiano tiene desplegados en Iraq cerca de 900 soldados, después de que su primer ministro, John Howard, decidiera el pasado año enviar a 2.000 de sus militares para participar en la fuerza multinacional presente en el país árabe.

El primer ministro Iyad Alawi continúa su gira en Líbano tras su acuerdo con Siria

EFE / BEIRUT

El primer ministro iraquí, Iyad Alawi, prosiguió ayer en Beirut su gira por Oriente Medio tras alcanzar un acuerdo con Siria para restablecer los relaciones diplomáticas y vigilar la frontera común.

El jefe del nuevo Gobierno interino iraquí llegó ayer al aeropuerto internacional de Beirut, donde fue recibido por su homólogo libanés, Rafic Hariri, y varios ministros y embajadores de países árabes y occidentales.

TRES DÍAS EN EL PAÍS. Alawi, que permanecerá tres días en el Líbano, se entrevistará con el presidente del país, Emile Lahud, y con el presidente del Parlamento, Nabih Berri, con quienes tratará sobre la normalización de las relaciones entre Beirut y Bagdad, en especial en lo que se refiere al sector comercial.

La prensa local reflejó ayer el temor de la mayoría de la población libanesa, que espera que el primer ministro iraquí pida a las autoridades el envío de soldados para participar en una fuerza árabe que colabore con las tropas multinacionales en Iraq.

El Gobierno del Líbano, mostró su disposición a cooperar en el intercambio de información de seguridad para lograr detener la violencia que sacude Iraq.

Uno de los temas pendientes entre Iraq y el Líbano es el de los fondos actualmente congelados, cuya cantidad se estima en unos 500 millones de dólares y que Alaui pretende recuperar.

! EN EL MUNDO

1 ARGENTINA

El presidente Kirchner sustituye al ministro de Justicia ■ El presidente argentino, Néstor Kirchner, destituyó anoche al ministro de Justicia, Gustavo Béliz, y nombró para reemplazarlo a Horacio Rosatti, en lo que constituye la primera crisis de Gabinete desde que asumió en mayo del año pasado. Según confirmó ayer el jefe de Gabinete argentino, Alberto Fernández, Kirchner también destituyó de su cargo al secretario de Seguridad Interior, Norberto Quantín.

2 SOMALIA

Un hospital de maternidad reabre después de 13 años ■ El mayor hospital de maternidad de Mogadiscio, y el único que se ha mantenido prácticamente intacto pese a más de una década de guerra civil, reabrió sus puertas gracias a la iniciativa de un grupo de mujeres. El centro de Banadir, situado en el norte de la capital somalí y con capacidad para tratar a más de 1.000 pacientes, fue inaugurado la pasada semana y proporcionará servicios médicos gratuitos a mujeres y niños financiados por empresarios locales.

3 FRANCIA

Una ceremonia recuerda a las 113 víctimas del Concorde ■ Una ceremonia recordó ayer en el aeropuerto parisino de Roissy-Charles de Gaulle a los 113 muertos del accidente del Concorde, en el cuarto aniversario de un hecho que marcó el declive del famoso avión supersónico y cuando la investigación del siniestro toma un nuevo rumbo que podría dar lugar a procesamientos. Ese día, el avión, despegó de Roissy sin que su tripulación supiera que una pieza metálica de otro aparato, un DC-10 que había despegado previamente, había rajado un neumático, que acabó reventado.

4 RUSIA

Al menos tres rebeldes muertos en operaciones militares ■ Al menos tres guerrilleros murieron ayer en operaciones militares que las tropas federales llevan a cabo en Chechenia, informó el portavoz del mando ruso en Cáucaso Norte, general Iliá Shabalkin quien indicó que el objetivo local es destruir arsenales de la guerrilla.

PANORAMA

ORIENTE PRÓXIMO

Temen un ataque de extremistas en las mezquitas de Jerusalén

EFE/ JERUSALÉN

Los servicios secretos (Shin Bet) y la policía se están en alerta actualmente ante la posibilidad de que extremistas judíos, en su empeño por impedir la evacuación de los asentamientos de Gaza, lancen un ataque contra las mezquitas sagradas de Al Aqsa y Omar en la ciudadela antigua de Jerusalén.

El ex jefe del Shin Bet (Shabak), Carmi Guilón, afirmó ayer, domingo, que si lograsen atacar las mezquitas, que ocupan el tercer lugar en la jerarquía del Islam, «podría llegar a poner en peligro la misma existencia del Estado de Israel».

Fuentes de los organismos de seguridad consideran que uno de los ataques posibles podría ser el lanzamiento de un planeador cargado con explosivos contra el Monte del Templo, la colina que los musulmanes conocen como Haram as-Sharif, donde están esas dos mezquitas.

El objetivo de los radicales israelíes, del sionismo religioso y mesiánico, sería desencadenar una reacción en cadena en los territorios palestinos, en el mundo árabe y entre más de mil millones de musulmanes en todo el mundo, lo que dejaría sin efecto todos los esfuerzos diplomáticos para concertar la paz.

Todos esos esfuerzos que están concentrados actualmente en la Hoja de ruta e incluso en el plan de paz del Cuarteto de Madrid -Estados Unidos, la Unión Europea (UE), la ONU y Rusia- en Oriente Próximo, quedarían reducidos a cenizas en caso de semejante ataque.

Policías palestinos inspeccionan el edificio derribado en Gaza. / EFE

VENEZUELA

La oposición presenta el 'pacto de gobernabilidad'

La coalición opositora Coordinadora Democrática presentó ayer en público el documento que guiará al Gobierno democrático de unidad nacional que podría instalarse en Venezuela hacia finales de septiembre próximo. Ese Gobierno de la Coordinadora sólo será posible si el presidente Hugo Chávez pierde el referendo del 15 de agosto próximo, sobre su continuidad en el cargo, y sale derrotado también de las eventuales elecciones que se celebrarían 30 días después. La Coordinadora, con la plana mayor de sus dirigentes al frente, dio por supuesto que ambas cosas ocurrirán y por eso presentó ayer públicamente en un acto celebrado en el Ateneo de Caracas el Acuerdo Nacional para la Justicia Social y la Paz Democrática, que «establece líneas claras de acción para el venidero Gobierno». Aunque los enunciados del acuerdo hacen reiterada mención al Gobierno que podría sustituir al de Chávez.

INDONESIA

Seísmo de 7,3 en la escala de Richter en la isla de Sumatra ■ Un terremoto de 7,3 grados de magnitud en la escala abierta de Richter sacudió ayer la isla indonesia de Sumatra, informó el Observatorio de Estrasburgo (noreste de Francia). El epicentro del terremoto fue localizado a una latitud de 1,49 grados sur y una longitud de 104,60 este, precisó el centro. Se trata de la sacudida sísmica más fuerte registrada en la zona desde la de 7,9 ocurrida en junio de 2000.

BRASIL

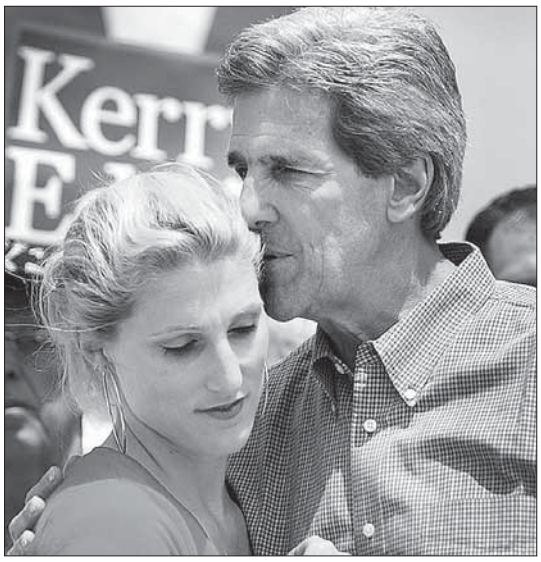
Muere el viceministro de Asuntos Exteriores ■ El viceministro de Asuntos Exteriores angoleño, Francisco Romao de Oliveira, murió ayer al caer desde el octavo piso del hotel President Meridian de Luanda, informó la policía. Según los primeros indicios, Romao de Oliveira, de 62 años, podría haberse suicidado aunque la policía sigue investigando.

Cuba normaliza sus relaciones con México. Cuba y México normalizaron ayer oficialmente sus relaciones diplomáticas con el retorno de sus respectivos embajadores a ambas capitales. La isla recupera así a uno de sus más fieles aliados y tiene otro motivo de alegría hoy 26 de julio, día del 51 aniversario del ataque de Fidel Castro al cuartel Moncada, que marcó el inicio de la revolución. /FOTO: EPA

Miles de delegados llegan a Boston para la gran 'fiesta' de los demócratas

El senador por Massachusetts no se espera que aparezca por el FleetCenter, donde se desarrollará la convención, hasta el jueves

• El único cambio en la agenda oficial puede que sea una rumoreada conexión por vídeo conferencia en la noche del martes, de la esposa de Kerry.



John Kerry, con su hija, mientras su mujer participa en un mitin. /AP PHOTO

EFE / BOSTON

Los delegados que proclamarán a John Kerry candidato a la Presidencia de los EEUU llegaron a Boston (Massachusetts), para participar hoy en la Convención Demócrata, una *gran fiesta* que muchos consideran un momento histórico.

Pero el senador por Massachusetts no llegará a Boston hasta el miércoles y no se espera que aparezca por el acorazado FleetCenter, donde se desarrollará la convención, hasta que el jueves por la noche tenga que pronunciar su discurso de aceptación de la candidatura demócrata.

Quizás el único cambio en la estricta agenda oficial de la convención sea una rumoreada conexión por vídeo conferencia en la noche del martes, cuando la esposa de Kerry, Teresa Heinz-Kerry, subirá el estrado del FleetCenter para dirigirse a los delegados, y con la que el senador pretendía sorprenderla.

Entre el lunes y el jueves, los 4.353 delegados de todo el país que están convocados para la Convención Demócrata se esforzarán en preparar el terreno para el descenso triunfal del hombre que ha sido elegido para enfrentarse al presidente George W. Bush en las elecciones del 2 de noviembre.

A estos más de 4.000 delegados se unen cerca de 31.000 personas entre invitados, periodistas, trabajadores y, por supuesto, *grupos con interés* en dejarse ver en la compañía del que puede ser el próximo presidente del país.

Y la mejor forma de atraer a la gente es organizar una buena fiesta, especialmente cuando ya se sabe desde hace meses el resultado de la convención. En algunos casos desde hace meses, empresas, grupos y particulares han organizado su propia fiesta.

FÚTBOL TERCERA DIVISIÓN

"Segovia no puede tener instalaciones tercermundistas"

Soriano, nuevo presidente de la Segoviana, quiere colaborar con el Ayuntamiento en la mejora de los vestuarios y gradas, "un césped tan bueno no puede tener tan mal entorno"

• José Soriano será el nuevo presidente de la Segoviana toda vez que su candidatura fue la única que se presentó, por lo que no fue necesario llegar a las votaciones de los socios. Hoy estará en la presentación de los jugadores en La Albuera.

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA

José Nicolás Soriano Gordón será nuevo presidente de la Segoviana dentro de unas horas. En realidad ya lo es desde el momento que, convocadas las elecciones, y cumplidos los plazos, su candidatura fue la única que finalmente fue proclamada, por lo que no hizo falta la votación de los socios.

Hoy estará en La Albuera para presentar los nuevos jugadores y la plantilla para la próxima temporada. Sobre el nuevo proyecto que pretende para el club hemos dialogado.

Pregunta.— ¿Existe alguna razón especial para querer conducir los destinos deportivos de la Segoviana?

Respuesta.— Simplemente por la ilusión de quienes amamos el deporte. El grupo de personas que vamos a trabajar tenemos como fundamento a ese trabajo lo que han conseguido en Soria con el Numancia.

P.—Con los pies en el suelo ¿cómo se puede realizar un proyecto si los aficionados no acuden al campo?

R.— Para que vayan a La Albuera además de dar ilusión hay que proponer otras cosas. Por ejemplo, nosotros pretendemos que entre los meses de noviembre a marzo los encuentros se jueguen los domingos por la mañana, a las 12, al tiempo que no queremos que se solo un partido de fútbol, también una fiesta familiar. Habrá degustaciones de productos al final del encuentro. Como queremos que los niños también suban , durante el tiempo de partido tendremos una especie de guardería para que los padres no se preocupen por ellos.

P.— ¿También tiene ya decidido de donde va a llegar el dinero para mantener el proyecto?

R.— De la implicación de las empresas de Segovia y provincia. Los datos que ofreceremos a los socios tienen ya un realismo de un noventa y cinco por ciento.

P.— ¿Quiere decir que no contará con las ayudas institucionales?

R.— Contamos con ellas como Díos manda. Queremos implicar al Ayuntamiento, además de las subvenciones que nos pueda dar, en que el campo de La Albuera se remodele. Poco a poco y nosotros trataremos de ayudarle acudiendo donde sea necesario, para demostrar que Segovia. Tiene un buen campo de juego, pero las instalaciones son tercermundistas. Una capital de provincia no puede tener eso.Pero dejo claro que la Segoviana no va a vivir de lo que pueda recibir de las instituciones.

P.— ¿Serán los jugadores los principales destinatarios de ese presupuesto?

R.— Para conseguir ver buen fútbol y tener jugadores que trabajen en el, hay que pagar. Antes podía ser un grupo de amigos que jugaban entrenando una vez a la semana. Hoy tiene que hacerlo cuatro días y estar muy bien preparado. Es decir, nosotros le vamos a pagar el tiempo que dedica al equipo. Se que este planteamiento no cae bien a todo el mundo, ya que se piensa que el jugador de tercera ha de jugar gratis. Pero hay gratis no hace nadie nada.

P.— ¿Qué número mínimo de aficionados considera que debe haber en los partido de La Albuera?

R.— Setecientos. Con doscientos seguidores no se podrá hacer nada.

P.– ¿Económicamente, ¿Cuanto le costará al club tener como filial al equipo de La Granja?.

R.— No más de doce mil euros.

P.— ¿Cómo ha conseguido tan bajo coste?

R.— Con diálogo y entendimiento. Esa va a ser siempre nuestra prioridad. Y el acuerdo le alcanzamos en treinta minutos.

El nuevo presidente de la Segoviana quiere un nuevo futuro para el club / PEÑALOSA

"Que Segovia tenga un equipo en tercera es una vergüenza"

P.— ¿Jugar en tercera división es malo?

R.— Jugar la Segoviana en tercera división como capital de provincia es una verguenza. Nuestro propósito es evitarlo.

P.— ¿Qué les dirá hoy a los jugadores?

R.— Que no tengan prisa, pero queremos estar en segunda B.

P.— Es Vd. presidente de Asetra, director de varias empresas y ahora presidente de la Segoviana ¿lo considera normal teniendo el día 24 horas?

R.— A mis amigos le suelo decir de forma jocosa que puedo con todo porque soy muy listo Pero la realidad está en la planificación del trabajo y en tener grandes colaboradores. Yo no estará en ningún sitio solo para salir en la foto.

P.— Señor Soriano, usted que "vende" vacaciones no estará necesitado de ellas.

R.— Llevo cuando menos cuatro años criticado por toda mi familia porque mis únicas vacaciones son los cuatro días que me voy a la feria de abril de Sevilla y un par de días que acompaño a mi familia a la playa, el día que les llevó y el de regreso.

P.— No se entiende que planificando todo se le olvide su descanso.

R.— Para este año tengo que cumplir una promesa que hice a mi familia que estaré de vacaciones con ellos durante cinco días. Ya se que las vacaciones son necesarias, pero también trabajo.

P.— Aprovechando que Vd. se mueve dentro de la actividad económica provincial, ¿cómo definiría el actual momento económico?

R.— Bueno. Segovia no se resiente tanto como otras provincias. Yo lo veo a través de la mucha gente que en Segovia sale de viaje. Cuando se gasta dinero en ocio es porque lo hay.

...en este mes te ofrecemos
nuestros coches de dirección y km 0

POLO - GOLF - PASSAT - LUPO
SHARAN - PHAETON - TOUAREG

¡¡AHORA ES TU OPORTUNIDAD!!

Pol. Ind. "El Cerro".
SEGOVIA.
Telf. 921 44 55 66

Aupisa

FÚTBOL SALA

Los mejores jugadores de la temporada 2003/2004

J.M. M. / SEGOVIA
La prensa nacional especializada ha votado a sus favoritos para formar parte de la lista de candidatos a ser nombrados 'los mejores de la temporada 2003/2004'. Los entrenadores de los 16 clubes que militaron en División de Honor junto con el Seleccionador Nacional, Javier Lozano, serán los encargados de elegir finalmente a los mejores. Estos son los nominados:

Mejor portero Trof.Gatorade
1.- Luis Amado
2.- Cristian
3.- Sergio

Mejor cierre,Trofeo F.Filatélico
1.- Schumacher
2.- Kike
3.- Euler

Mejor ala cierre'Trofeo FEMP'
1.- Orol
2.- Fran Serrejón
3.- Javi Matía

Mejor ala pivot 'Trofeo Nacex'
1.- Javi Rodríguez
2.- Daniel
*3.- Andreu
*4.- Manoel Tobías
* Ha habido un empate a puntos entre ambos jugadores

Mejor pívot'Trofeo Duracell'
1.- Lenisio
2.- Marquinho
3.- Cogorro

Mejor jugador 'Trofeo Telefónica Movistar'
1.- Lenisio
2.- Schumacher
3.- Daniel

Jugador revelación'Trofeo Telefónica Movistar'
1.- Cristian
2.- Sergio (Polaris)
3.- Luis

Mejor técnico 'Trofeo Puma'
1.- Jesús Candelas
2.- Duda
3.- Carlos Sánchez

Mejor árbitro'Trofeo RFEF'
1.- Galán
2.- Blázquez
3.- Peña Gómez
4.- Suso Torres
5.- Peña Díaz.

CICLISMO | CATEGORÍA JUNIOR

Estela Gilmartín fue quinta en el campeonato de España

La corredora segoviana, que ha fichado por el Segotrail 53 x 13, realizó una gran carrera formando con el equipo de Castilla y León

•Pese a que no se ha prodigado mucho en la presente temporada, después de que la anterior fuera excelente, la corredora segoviana ha vuelto a destacar en un campeonato de España.

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA
En la localidad pacense de Don Benito, bajo un fuerte calor, se están desarrollando las campeonatos de España de todas las categorías y en las modalidades de línea y contra reloj, en los que toman partes equipos de las comunidades autónomas.

La ciclista segoviana Estela Gilmartín Hernangómez,que desde hace quince días corre con los colores del equipo Segotrail-C.C. 53x13, participa en estos días en el Campeonato de España, categoría Junior, con la Selección Castellano Leonesa, se clasificó en quinta posición en la prueba "en línea" disputada el pasado sábado sobre una distancia de 76,5 kilómetros.

El campeonato de España y medalla de oro, se lo adjudicó Silvia Tirado de la Comunidad Valenciana, que fue acompañada en el podio por Marina Girona de Andalucía, medalla de plata y por Patricia Pérez de Madrid, medalla de bronce. Así se configuró el podio en el que Estela se quedó a la puerta.

En la prueba de contra reloj individual, en la que también tomó parte Estela fue menos positiva para ella, quizás por ser una modalidad que no domina demasiado, todo lo contrario que en las carreras en línea, donde siempre destaca. De cualquier forma hay que reconocer a la segoviana el mérito de un buen trabajo que viene realizando desde hace muchos meses en el ciclismo femenino.

La corredora segoviana se encuentra entre las mejores de España/ EL ADELANTADO

Clasificación prueba en línea
1º Tirado, Silvia Com. Valenciana 2:26:45
2º Girona, Marina, Andalucía 02:44
3º Pérez, Patricia, Madrid 02:44
4º Tamara Calderon,Comunidad de Madrid 03:29
5º Estela Gilmartín Hernangómez, Castilla y León 06:23
6º Martin, María , Castilla La Mancha 06:23
7º García, María del Mar , Murcia 06:27
8º Campos, Beatriz ,Madrid 08:42
9º Arexabal, Jone, Euskadi 10:29
10º García, Gema ,Castilla la Mancha 10:38 .

BREVES DE F. SALA

TRIGUERO

El ex del Caja entrenará al Gestesa

El que fuera jugador del Caja Segovia, Javi Triguero, asturiano de nacimiento, ha fichado como entrenador por el Gestesa de Guadalajara que jugará en la división de plata. Triguero había dirigido equipos de primera nacional por lo que este nuevo paso se considera un ascenso para él. Su nombre estuvo propuesto para dirigir a la plantilla del Caja Segovia en la próxima temporada.

PLATA

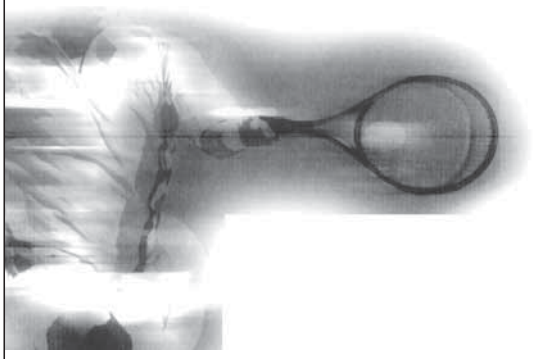
El Juez Único toma cartas en el asunto

La Asamblea de la Liga tomó el acuerdo de no dejar participar en la liga de división de plata a una serie de equipos a tenor de su no cumplimiento de las normas establecidas. Hubo una consulta a la Federación Española de Fútbol para saber si los calendario se podrían realizar o no. Dado que los clubes han recurrido la decisión de la Liga ante el Juez Único de Competición, este ha suspendido de forma cautelar la decisión de la Liga que no tendrá otra solución que la de esperar la decisión de aquel.

EDESIO

Tercera intervención quirúrgica

El jugador del Playas se sometió a una intervención quirúrgica en su tobillo derecho el pasado mes de mayo que los doctores hubieron de repetir en el mismo mes. Ahora, dos meses después, los médicos han creido oportuno que el jugador regrese al quirófano y el pasado jueves fue intervenido en Barcelona, por tercera vez, de su referida lesión. La recuperación será larga y no se cree que pueda jugar antes del próximo mes de diciembre. Se perderá por ello la gira de su equipo por Japón y el inicio de la liga que comienza en los primeros días de septiembre.



El Adelantado invita a sus suscriptores a los
XIX Campeonatos Internacionales de España de Tenis
en Pista Rápida Villa de El Espinar
el lunes 26 de julio.

Pásate por nuestro stand y solicita tus dos entradas.

Diario Oficial
EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

El Valencia cede una ventaja de dos goles y empata en Leeds

2	LEEDS
2	VALENCIA

LEEDS: Carson, Kelly, Duberry, Kilgallon, Walton, Batler, Richardson, Springs, Deane, Joachim y Pugh. También jugaron Rzasa, Radebe, Carlisle, McMaster y Johnson.
VALENCIA: Palop, Curro Torres, David Navarro, Pellegrino, Carboni, De los Santos, Sissoko, Rufete, Xisco, Angulo y Mista. También jugaron: Butelle, Garrido, Moretti, Cannobio, Parri, Redondo, Jorge López, Salva y Pedro López.

ÁRBITRO
Matt Messias (ING). Expulsó a Watson (m.71) con tarjeta roja directa.

GOLES
0-1, m.37: Sissoko. 0-2, m.39: Rufete. 1-2, m.54: Walton, de penalti. 2-2, m.68: Spring.

EFE / LEEDS (INGLATERRA)
El Valencia no pasó del empate (2-2) en el primer partido de pretemporada de cierta entidad, ante el Leeds, en un encuentro en el que los valencianistas no supieron mantener una ventaja de 0-2 conseguida en la primera mitad en un segundo tiempo en el que el cambio casi íntegro del equipo redujo el rendimiento de la formación de Claudio Ranieri.

El técnico italiano dispuso de un equipo titular integrado por jugadores de la pasada temporada salvo el uruguayo Gonzalo De los Santos, que formó en el medio centro junto a Sissoko, además de contar con un sistema que difería muy poco del de la pasada temporada.

Desde el principio se pudo contemplar un Valencia dominador a pesar de la lógica falta de forma física de sus futbolistas. La mejor oportunidad para inaugurar el marcador fue para Miguel Ángel Angulo a los 24 minutos, en la que, tras encarar en solitario al meta Carson, se entretuvo demasiado y desperdició su excelente ocasión.

El Leeds desapareció por completo en ataque y Andrés Palop pasó una placida primera parte. Curiosamente, en la siguiente acción a la mejor ocasión inglesa para marcar llegó el gol con el que el Valencia abrió el marcador. En el minuto 39 la presión del Valencia al área rival dio sus frutos con el segundo tanto, logrado por Rufete, en un tiro raso.

Claudio Ranieri revolucionó la alineación en la segunda parte. Introdujo hasta ocho cambios y el equipo se resintió, hasta el punto del que Leeds mejoró sus prestaciones con respecto al primer tiempo y logró recortar su desventaja. Tras una buena intervención del meta francés Ludovic Butelle, el italiano Emiliano Moretti cometió un penalti que fue transformado por Walton a los nueve minutos de reanudarse el choque. El desconcierto se apoderó del Valencia. Los valencianistas no lograban centrarse y el equipo inglés siguió en busca del tanto del empate, un resultado que llegó en el lanzamiento de una falta directa transformada por Spring.

Sokota, del Benfica, se dispone a disparar en presencia de Zidane. / EFE

El Madrid arranca una igualada sin brillantez ante el Benfica

Ronaldo, en el minuto 4, y Morientes, en el minuto 77, marcaron para el equipo blanco

BENFICA	REAL MADRID
2	2

BENFICA: Yannick (Moreira, m. 56); Miguel, Ricardo Rocha (Amoreirinha, m.60), Argel, Dos Santos (Fyssas, m.71), Geovanni, Petit (Aguiar, m.60), Paulo Almeida, Simao (Pereira, m.56); Zahovic (Manuel Fernandes, m.80) y Sokota (Mantorras, m.79).
REAL MADRID: Casillas (César, m.46); Salgado, Samuel (Mejía m.85), Helguera, Roberto Carlos (Raúl Bravo, m.46); Núñez (Miñambres m.70), Beckham (Pavón, m.46), Guti (Celades, m.70), Zidane (Solari, m.46); Raúl y Ronaldo (Morientes, m.46).

ÁRBITRO
Bruno Paixao (POR).

GOLES
1-0 Zahovic (m.1), 1-1 Ronaldo (m.3), 1-2 Morientes (m.77) y 2-2 Geovanni (m.91).

EFE / LISBOA
El Real Madrid empató sin brillantez en su primer test serio de esta temporada ante el Benfica (2-2), mucho más entero físicamente que el conjunto blanco, sensiblemente menos en forma, pero con mayor calidad en sus botas.

El partido, que fue el plato fuerte de las celebraciones del centenario del club portugués, sirvió para comprobar que el técnico del Real Madrid, José Antonio Camacho, mantendrá el esquema táctico del año pasado, aunque todavía tiene mucho trabajo por delante.

Una de las «obsesiones» del entrenador murciano es el orden defensivo, aunque el partido no pudo comenzar peor para la retaguardia del Real Madrid, que no supo parar a Zahovic, que se coló entre líneas para marcar desde fuera del área su cuatro gol de la pretemporada.

Sin embargo, el conjunto blanco se quitó el «susto» del cuerpo en la siguiente jugada. Un balón, sacado de esquina por Beckham, cabeceado por Zidane y parado por Yannick, acabó en las botas de Ronaldo que, solo, remató a placer para empatar.

Tras un gol anulado a Raúl dos minutos después por fuera juego, el partido entró en una fase de calma, propiciada por el todavía bajo estado de forma de los jugadores y las altas temperaturas que se vivieron en Lisboa.

El escaso peligro blanco lo ponía Ronaldo y las ganas de jugar el voluntarioso Raúl y Guti, que mantuvo a su equipo en el centro del campo ante la escasa aportación física de Zidane y Beckham.

Mientras tanto Casillas, en su papel de salvador, tanto en internadas por la derecha de Miguel y Geovanni, como en un remate del delantero croata Sokota en el minuto 38, que se dirigía al fondo de las redes, hasta que los guantes del portero madrileño se interpusieron en su camino.

En la segunda mitad y con los cambios, Helguera subió al mediocampo y Pavón fue la pareja del argentino Samuel en el centro de la defensa.

Con el jugador cántabro mandando en la medular, el panorama cambió sensiblemente y el Real Madrid controló mejor el centro del campo y con ello el partido, que se tornó más aburrido por la escasa aportación de los numerosos suplentes que entraron.

Con el público haciendo la ola para no aburrirse en exceso, Morientes demostró que tiene un sitio en este equipo con un gol en el minuto 77. Ya en el tiempo de descuento, el Madrid volvió a evidenciar sus problemas para defender las jugadas a balón parado, cuando Geovanni remató al fondo de las redes tras un córner.

«Guti no se mueve del Real Madrid»

El director general Deportivo Adjunto del Real Madrid, Emilio Butragueño, declaró que Guti «es un jugador importantísimo» para el equipo blanco y que «no se mueve» del club. «Guti no se mueve porque al final juega 30 partidos y aporta mucho al equipo» afirmó el directivo del Real Madrid. Cuestionado sobre el posible fichaje del internacional portugués del Oporto Ricardo Carvalho, Butragueño dijo que «no hay ninguna novedad al respecto, es un jugador muy interesante pero el precio lo consideramos excesivo».Preguntado sobre los descartes en la plantilla madridista, Butragueño indicó que «Portillo es muy posible que se vaya, en dos años no ha participado demasiado y, para crecer, un jugador necesita tener minutos. Al quedarse Morientes, Portillo lo tiene dificil».

Camacho y Figo, optimistas

José Antonio Camacho prometió que «haremos todo lo mejor, aunque ahora mismo, como les sucede a otros equipos andamos todos con el pensamiento algo nublado. Pero en la temporada va a estar todo bien».
Un día antes de que la expedición madridista viaje a Tokio, el portugués Luis Figo dijo que «estoy bien, pero falto de entrenamiento, porque prácticamente hace sólo dos días que me incorporé a la disciplina del equipo, tras la Eurocopa».
En cuanto al Estadio de La Luz, donde Figo perdió el pasado día 4 la final de la Eurocopa frente a Grecia, el centrocampista internacional portugués añadió que «no me va a traer malos recuerdos. ¿Cómo podría tener malos recuerdos de haber llegado a la final del Campeonato de Europa?»

Armstrong entra en la historia

El corredor norteamericano se convierte así en el primer ciclista que gana seis veces la ronda francesa

EFE / PARÍS (FRANCIA)

El estadounidense Lance Armstrong (US Postal) cumplió el tramite de la última etapa de la 91a. edición del Tour de Francia, e hizo su entrada triunfal en los Campos Elíseos de la capital francesa y en la historia de la carrera como el primer ciclista en lograr seis victorias absolutas, todas ellas consecutivas.

Con este triunfo Armstrong huye del club denominado de los «cinco», y con ello relega a un segundo plano a los corredores con los que igualaba a cinco triunfos, a los franceses Anquetil e Hinault, el belga Merckx y el español Indurain.

Armstrong entra en la historia del ciclismo, en la primera página de la considerada mejor carrera del mundo, prueba que lo da o lo quita todo y, además, según sus palabras lo ha hecho con más facilidad de lo esperado, como lo demuestran sus exhibiciones en todos los terrenos con esos cinco triunfos parciales y el de la crono por equipos.

El primero en la última meta fue el belga Tom Boonen (Quick Step), segundo triunfo en su cuenta particular. Boonen invirtió en los 163 kilómetros finales, entre la pedanía parisina de Montereau y la avenida de los Campos Eliseos 4 horas, 8 minutos y 26 segundos, mismo tiempo que el pelotón principal en el que figuraba Armstrong, el alemán Kloden y el italiano Basso que, por ese orden, ocuparon los cajones del podio final.

La etapa tuvo un comienzo explosivo debido al ataque del italiano Filippo Simeoni y por ello el inicio no fue el esperado paseo de Armstrong, un recorrido placentero que él había programado.

Sirvió eso si para romper la rutina de otras ediciones tal día como este. El italiano se iba nada más darse el banderazo de salida y Armstrong y los suyos tuvieron que emplearse a fondo durante los 8 primeros kilómetros que duró el desafío de Simeoni.

El ciclista italiano se dio un respiro y a la entrada a París volvió a incordiar al todopoderoso Armstrong. Dos demarrajes que sirvieron para tensar la carrera como se suele decir y también para que algún que otro compañero de Armstrong tuvieran un comportamiento un tanto soez con Simeoni, groserías a las que no respondió el italiano.

El comportamiento de Simeoni fue la respuesta a lo sucedido hace un par de etapas, cuando él se marchó y Armstrong se encargó de que volviera al pelotón principal. La causa a ese comportamiento de Armstrong no es otro que la querella que mantienen los dos por acusaciones mutuas relacionadas con asuntos de dopaje.

Al margen de ese atípico enfrentamiento, la jornada no tuvo mayor historia y como en otras ocasiones fue de felicitaciones, aunque se demoraron unos kilómetros debido al comportamiento de Simeoni un tanto lógico y más si se tiene en cuenta de que al margen de las acusaciones hacía él Armstrong se «erigió», sin consultar a nadie, como representante del pelotón al justificar su ataque diciendo que defendía los intereses del grupo.

Andreas Kloden, segundo en el Tour, hace una reverencia a Lance Armstrong al subir al podio de París./EFE

En una línea similar se comportó el alemán Andreas Kloden, al responder a un ataque de su pupilo Landis cuando iban escapado en compañía del también alemán Ullrich y el italiano Iván Basso.

Rencores y guerrillas particulares al margen y también los tirones finales ya en el tradicional circuito de los Campos Elíseos de París, siendo el más consistente el protagonizado por una docena de corredores entre los que estaban los españoles, Flecha, Pereiro y José Iván Gutiérrez la jornada fue un calco de otras ediciones.

El alemán Kloden y el italiano Basso escoltaron a Armstrong en el podio

La escapada estaba llamada a morir y así fue, aunque Flecha mantenía unos metros de ventaja en la última vuelta para ser neutralizado a unos tres kilómetros para el final.

Llegaba la hora de la verdad y los componentes del Quick Step fueron los que más trabajaron y tuvieron su recompensa con el triunfo del joven Boonen, vencedor también en la sexta etapa y con ello ratificar el buen hacer de su equipo que suma cuatro victorias, dos Boonen, Mercado y Virenque que también se llevo la montaña.

Fue una especie de paseo triunfal para todos los que han conseguido llegar a París y en especial para los que han subido a los podios finales de la carrera y de manera destacada el de la general individual que termino con Armstrong al frente, acompañado por el alemán Andreas Kloden y el italiano Iván Basso.

ULLRICH, SIN PODIO. El «segundón» de los últimos años, el alemán Jan Ullrich, con cinco segundos puestos y una victoria absoluta en 1997, tuvo que conformarse con el cuarto lugar. Si Ullrich no tuvo su «Tour» al ser el rival número uno en la salida para poner fin al reinado del todopoderoso Armstrong, bastante peor estuvieron los españoles que también salían como enemigos muy peligrosos para el dueño y señor de la carrera francesa de los últimos años.

El mejor español en la general fue Francisco Mancebo con un sexto lugar dando un salto de tres puestos con respecto al pasado año; Carlos Sastre que concluyó en octavo y Oscar Pereiro al ocupar la décima posición. Emplazamientos que sirven para maquillar un poco la mala actuación en una edición en la que Mayo, Zubeldia y Heras estaban en los pronósticos para hacer sombra a Armstrong y no han conseguido concluir la prueba.

Un Tour para el olvido de muchos y gloria para otros como es el caso de Armstrong o el francés Virenque que se llevaba la montaña con la misma facilidad que lo hizo el americano en la general y también entra en la historia al ser el primero en ganarla en siete ocasiones. Con seis se quedan el español Federico Martín Bahamontes y el belga Lucien van Impe.

PEDALADAS

▶Batiendo récords. Armstrong entra en el «top'5» de victorias por etapas. El brillante vencedor del Tour'04, sexto en su cuenta particular que supone un reto ya que ningún corredor lo ha conseguido hasta el momento, entra con sus cinco victorias de etapa suma ya 21. El récord de victorias de etapas lo tiene Merckx (BEL) con 34, Hinault (FRA) 28, Leducq (FRA) 25, Darrigade (22) y Armstrong (USA) 21. El mejor español es Miguel Indurain con 12.

Manolo Beltran, del US Postal.

▶US Postal y Rabobank, completos. De los 21 equipos que han participado en el Tour'04, sólo el estadounidense US Postal del flamante vencedor Armstrong y el holandés Rabobank han terminado al completo, con sus nueve corredores. En el lado contrario se encuentra el italiano Domina Vacanze con cuatro bajas. En el apartado de los españoles, en el Liberty Seguros abandonaron Vicioso (10a.) y Heras (17a.); Euskaltel Euskadi a Zubeldia (13a.) y Mayo (15a.) e Illes Balears a Pradera (12a.), Menchov (13a.) y Becke (17a.).

▶El Tour de 2005. Jean Marie Leblanc, director general del Tour de Francia, no quiere soltar prenda de lo que será el recorrido de la edición de la próxima temporada para la que la ciudad española de Barcelona ha pedido el final de una etapa. El mandamás hace «mutis por el foro» y dice que habrá que esperar hasta finales de octubre cuando se de a conocer el recorrido oficial. Lo que sí parece claro es que la carrera comenzará el 2 de julio, con una contrarreloj individual de 19 kilómetros entre Fromentine y la isla de Noirmoutier separada de la costa por un gran puente.

▶«Más grande que Armstrong». Jean-Marie Leblanc, director del Tour, declaró que la ronda gala es «más grande» que Lance Armstrong, quien ayer consiguió su sexta victoria consecutiva. «El Tour es más grande que Armstrong». «Excepto el año pasado, nunca mostró ningún signo de debilidad. Su reinado se puede explicar tanto por su fuerza individual y la de su equipo, como por la debilidad de la oposición».

Vladimir Karpets, del Illes Balears, se adjudicó el maillot blanco que acredita al mejor jóven del Tour./EFE

Los directores españoles reconocen su mal papel

Gorospe, Unzue y Saiz admiten que no han estado a la altura

EFE / PARIS (FRANCIA)

Los directores de los tres equipos españoles Unzue (Illes Balears), Saiz (Liberty Seguros) y Gorospe (Euskaltel Euskadi) coincidieron en sus manifestaciones sobre la actuación de sus corredores en el Tour'04, que tuvo como flamante ganador al estadounidense Lance Armstrong, de que han estado muy por debajo de lo esperado.

Razón no les falta y son sinceros en sus manifestaciones, pues en el kilómetro cero de la carrera, en la salida en la ciudad belga de Lieja, los Iban Mayo, Zubeldia, Roberto Heras, Igor González de Galdeano, Denis Menchov y Francisco Mancebo estaban señalados en la agenda de Armstrong con letras mayúsculas, en el apartado de rivales peligrosos para poner fin a su imperio.

También coinciden en que Armstrong ha ganado más fácil de lo esperado y que si da marcha atrás puede lograr el séptimo. Ha dejado claro que es el mejor con diferencia y que cuenta con un gran bloque a su servicio.

Para Julián Gorospe, director deportivo del Euskaltel Euskadi, este Tour ha sido un tanto decepcionante: «Comenzamos mal con la expulsión de Gorka González, luego con la caída de Mayo en el pavés cuando tan sólo se llevaban tres jornadas y así hasta los Pirineos superando un montón de percances debido a las caídas».

«Tanto Zubeldia como Mayo antes de la carrera habían dejado claro que estaban en condiciones de superar los puestos, quinto y sexto, del año pasado, pero cuando las cosas no vienen bien dadas es imposible. Prueba de esa mala fortuna es que hemos acariciado la victoria de etapa. Hemos hecho segundo y nos hemos metido en la totalidad de las escapadas.».

«No ha podido ser. No hemos conseguido los objetivos marcados, pero no arrojamos la toalla».

Eusebio Unzue, director del Illes Balears: «Peor de lo esperado. No nos vamos de vacío al renovar el podio de los jóvenes con Vladimir Karpets, pero reconozco que teníamos la ilusión de subir al podio o bien con Menchov o con Mancebo. Las cosas no siempre salen como están previstas y en este Tour la fortuna no estuvo con nosotros».

«No hemos podido lograr la etapa de rigor, pero también es cierto que hemos rozado el larguero como se suele decir en el argot futbolístico. sin ir más lejos hace unos días en ese duelo Mercado-García Acosta que se decanto por el primero cuando lo lógico era que ganará García Acosta, por experiencia y ser más rápido».

Lo cierto es que mi equipo ha sido uno de los más batalladores y especialmente tras darnos cuenta de que la general estaba complicada. El deporte es así y hay que aceptar las derrotas aunque estés acostumbrado a ganar».

LIBERTY, DE VACÍO. Por su parte, Manuel Saiz, director del Liberty Seguros, indicó: «El Tour es el Tour y los errores se pagan muy caros. Armstrong ha vuelto a dejar claro que es el mejor en estos momentos, que prepara meticulosamente su objetivo y sigue sin fallar. Es difícil sorprenderle y prueba de ello es que en su exhibición ha coleccionado victorias en todos los apartados».

Mi equipo no ha estado a la altura esperada. Hemos estado muy por debajo de años anteriores debido a un sinfín de problemas como consecuencia de las caídas especialmente. No sirve de nada darle vueltas a lo sucedido y, a pesar de todo, confió plenamente en el nuevo proyecto. No se donde ha estado la clave de nuestro bajo rendimiento. El Tour es una carrera muy dura y selectiva, una prueba de obstáculos en la que no sabes donde esta la trampa. Ahora el objetivo es volver a recuperar la ilusión para la Vuelta a España».

LAS DECLARACIONES

▶JULIÁN GOROSPE

«No hemos conseguido los objetivos marcados, pero no arrojamos la toalla»

▶EUSEBIO UNZUE

«Teníamos la ilusión de subir al podio bien con Menchov o con Mancebo»

▶MANOLO SAIZ

«No sirve de nada dar vueltas a lo sucedido y confío plenamente en el nuevo proyecto»

CLASIFICACIONES

ETAPA

1. BOONEN Tom (BEL/QSD)	en 4h 08:26
2 NAZON Jean-Patrick (FRA/A2R)	m.t.
3. HONDO Danilo (GER/GST)	m.t.
4. MC EWEN Robbie (AUS/LOT)	m.t.
5. ZABEL Erik (GER/TMO)	m.t.
6. CASPER Jimmy (FRA/COF)	m.t.
7. O'GRADY Stuart (AUS/COF)	m.t.
8. COOKE Baden (AUS/FDJ)	m.t.
9. MORI Massimiliano (ITA/DVE)	m.t.
.10. DE GROOT Bram (NED/RAB)	m.t.
.11. BROCHARD Laurent (FRA/A2R)	m.t.
.12. DEAN Julian (NZL/C.A)	m.t.
.13. BALDATO Fabio (ITA/ALB)	m.t.
.14. ENGOULVENT Jimmy (FRA/COF)	m.t.
.15. RENIER Franck (FRA/BLB)	m.t.
.16. HUSHOVD Thor (NOR/C.A)	m.t.
.17. ELMIGER Martin (SUI/PHO)	m.t.
.18. SUNDERLAND Scott (AUS/ALB)	m.t.
.19. DAVIS Allan (AUS/LST)	m.t.
.20. ARVESEN Kurt-Asle (NOR/CSC)	m.t.
.21. ZANINI Stefano (ITA/QSD)	m.t.
.22. LJUNGQVIST Marcus (SWE/ALB)	m.t.
.23. FINOT Frédéric (FRA/RAG)	m.t.
.24. POZZATO Filippo (ITA/FAS)	m.t.
.25. EKIMOV Viatceslav (RUS/USP)	m.t.
.26. KIRCHEN Kim (LUX/FAS)	m.t.
.27. SABALIAUSKAS Marius (LTU/SAE)	m.t.
.28. VANDEVELDE Christian (USA/LST)	m.t.
.29. LOOSLI David (SUI/SAE)	m.t.
.30. KRIVTSOV Yuriy (UKR/A2R)	m.t.
.31. BOOGERD Michael (NED/RAB)	m.t.
.32. ULLRICH Jan (GER/TMO)	m.t.
.33. CHARTEAU Anthony (FRA/BLB)	m.t.
.34. CANCELLARA Fabian (SUI/FAS)	m.t.
.35. CAMAÑO Iker (ESP/EUS)	**m.t.**
.36. MENGIN Christophe (FRA/FDJ)	m.t.
.37. SCANLON Mark (IRL/A2R)	m.t.
.38. KLODEN Andréas (GER/TMO)	m.t.
.39. MANCEBO Francisco (ESP/IBB)	**m.t.**
.40. LUDEWIG Jorg (GER/SAE)	m.t.
.41. TOTSCHNIG Georg (AUT/GST)	m.t.
.42. GONZALEZ Santos (ESP/PHO)	**m.t.**
.43. LANG Sebastian (GER/GST)	m.t.
.44. CAUCCHIOLI Pietro (ITA/ALB)	m.t.
.45. MOLLER Claus Michael (DEN/ALB)	m.t.
.46. AUGER Guillaume (FRA/RAG)	m.t.
.47. GUTIERREZ José Enrique (ESP/PHO)	**m.t.**
.48. CASAR Sandy (FRA/FDJ)	m.t.
.49. MOREAU Christophe (FRA/C.A)	m.t.
.50. NIERMANN Grischa (GER/RAB)	m.t.
.51. GUTIERREZ José Ivan (ESP/IBB)	**m.t.**
.52. KNAVEN Servais (NED/QSD)	m.t.
.53. MARICHAL Thierry (BEL/LOT)	m.t.
.54. GOUBERT Stephane (FRA/A2R)	m.t.
.55. IVANOV Serguei (RUS/TMO)	m.t.
.56. GONZALEZ Aitor (ESP/FAS)	**m.t.**
.57. VIRENQUE Richard (FRA/QSD)	m.t.
.58. GUESDON Frédéric (FRA/FDJ)	m.t.
.59. PEREIRO SIO Oscar (ESP/PHO)	m.t.
.60. SEVILLA Oscar (ESP/PHO)	**m.t.**
.61. PETROV Evgeni (RUS/SAE)	m.t.
.62. FARAZIJN Peter (BEL/COF)	m.t.
.63. PORTAL Nicolas (FRA/A2R)	m.t.
.64. GRABSCH Bert (GER/PHO)	m.t.
.65. ETXEBARRIA Unai (VEN/EUS)	m.t.
.66. LAURENT Christophe (FRA/RAG)	m.t.
.67. NOE' Andrea (ITA/ALB)	m.t.
.68. ZANDIO Xabier (ESP/IBB)	m.t.
.69. SCHOLZ Ronny (GER/GST)	m.t.

GENERAL POR PUNTOS

.1. MC EWEN Robbie (AUS-LOT)	272 puntos
.2. HUSHOVD Thor (NOR-C.A)	247 puntos
.3. ZABEL Erik (GER-TMO)	245 puntos
.4. O'GRADY Stuart (AUS-COF)	234 puntos
.5. HONDO Danilo (GER-GST)	227 puntos
.6. BOONEN Tom (BEL-QSD)	163 puntos
.7. NAZON Jean-Patrick (FRA-A2R)	146 puntos
.8. ARMSTRONG Lance (USA-USA)	143 puntos
.9. BROCHARD Laurent (FRA-A2R)	139 puntos
10. KLODEN Andréas (GER-TMO)	131 puntos

GENERAL DE LA MONTAÑA

.1. VIRENQUE Richard (FRA-QSD)	226 puntos
.2. ARMSTRONG Lance (USA-USP)	172 puntos
.3. RASMUSSEN Mickael (DEN-RAB)	119 puntos
.4. BASSO Ivan (ITA-CSC)	119 puntos
.5. MOREAU Christophe (FRA-C.A)	115 puntos
.6. ULLRICH Jan (GER-TMO)	115 puntos
.7. KLODEN Andreas (GER-TMO)	112 puntos
.8. MANCEBO Francisco (ESP-IBB)	**77 puntos**
.9. VOIGT Jens (GER-CSC)	71 puntos
10. MERCKX Axel (BEL-LOT)	65 puntos

GENERAL MEJOR JOVEN

.1. KARPETS Vladimir (RUS-IBB)	en 84 h 1:13
.2. CASAR Sandy (FRA-FDJ)	a 3:42
.3. VOECKLER Thomas (FRA-BLB)	a 6:01
.4. ROGERS Michael (AUS-QSD)	a 16:28
.5. CAMAÑO Iker (ESP-EUS)	**a 22:03**
.6. PINEAU Jérome (FRA-BLB)	a 22:32
.7. CHAVANEL Sylvain (FRA-BLB)	a 29:32
.8. SCARPONI Michele (ITA-DVE)	a 37:50
.9. ASTARLOZA Mikel (ESP-A2R)	**a 1 h 29:53**
10. NOVAL G. Benjamin (ESP-USP)	**a 1 h 32:30**

GENERAL POR EQUIPOS

.1. T-MOBILE TEAM (TMO)	en 248 h 58:43
.2. US POSTAL-BERRY FLOOR (USP)	a 2:42
.3. TEAM CSC (CSC)	a 10:33
.4. ILLES BALEARS-B. SANTANDER (IBB)	**a 52:26**
.5. QUICK STEP-DAVITAMON (QSD)	a 57:33
.6. PHONAK HEARING SYSTEMS (PHO)	a 57:42
.7. RABOBANK (RAB)	a 1 h 26:24
.8. CREDIT AGRICOLE (C.A)	a 1 h 30:35
.9. BRIOCHES LA BOULANGERE (BLB)	a 1 h 32:12

GENERAL

1. ARMSTRONG Lance (USA-USP)	en 83 h 36:02
2. KLODEN Andreas (GER-TMO)	a 6:19
3. BASSO Ivan (ITA-CSC)	a 6:40
4. ULLRICH Jan (GER-TMO)	a 8:50
5. AZEVEDO José (POR-USP)	a 14:30
6. MANCEBO Francisco (ESP-IBB)	**a 18:01**
7. TOTSCHNIG Georg (AUT-GST)	a 18:27
8. SASTRE Carlos (ESP-CSC)	**a 19:51**
9. LEIPHEIMER Levi (USA-RAB)	a 20:12
.10. PEREIRO SIO Oscar (ESP-PHO)	**a 22:54**
.11. CAUCCHIOLI Pietro (ITA-ALB)	a 24:21
.12. MOREAU Christophe (FRA-C.A)	a 24:36
.13. KARPETS Vladimir (RUS-IBB)	a 25:11
.14. RASMUSSEN Mickael (DEN-RAB)	a 27:16
.15. VIRENQUE Richard (FRA-QSD)	a 28:11
.16. CASAR Sandy (FRA-FDJ)	a 28:53
.17. SIMONI Gilberto (ITA-SAE)	a 29:00
.18. VOECKLER Thomas (FRA-BLB)	a 31:12
.19. RUBIERA José Luis (ESP-USP)	**a 32:50**
.20. GOUBERT Stephane (FRA-A2R)	a 37:11
.21. MERCKX Axel (BEL-LOT)	a 39:54
.22. ROGERS Michael (AUS-QSD)	a 41:39
.23. LANDIS Floyd (USA-USP)	a 42:55
.24. SEVILLA Oscar (ESP-PHO)	**a 45:19**
.25. GUERINI Giuseppe (ITA-TMO)	a 47:07
.26. CAMAÑO Iker (ESP-EUS)	a 47:14
.27. PINEAU Jérome (FRA-BLB)	a 47:43
.28. GUTIERREZ José Enrique (ESP-PHO)	**a 50:39**
.29. BROCHARD Laurent (FRA-A2R)	a 51:35
.30. CHAVANEL Sylvain (FRA-BLB)	a 54:43
.31. GONZALEZ Santos (ESP-PHO)	**a 1h01:01**
.32. SCARPONI Michele (ITA-DVE)	a 1h03:01
.33. HINCAPIE George (USA-USP)	a 1h04:09
.34. MONCOUTIE David (FRA-COF)	a 1h04:37
.35. VOIGT Jens (GER-CSC)	a 1h07:07
.36. BOTCHAROV Alexandre (RUS-C.A)	a 1h10:54
.37. MERCADO Juan Miguel (ESP-QSD)	**a 1h11:31**
.38. PETROV Evgeni (RUS-SAE)	a 1h12:24
.39. HALGAND Patrice (FRA-C.A)	a 1h12:24
.40. JULICH Bobby (USA-CSC)	a 1h12:42
.41. MARTINEZ Egoi (ESP-EUS)	**a 1h15:10**
.42. SABALIAUSKAS Marius (LTU-SAE)	a 1h15:15
.43. VERBRUGGHE Rik (BEL-LOT)	a 1h16:42
.44. G. GALDEANO Igor (ESP-LST)	**a 1h16:45**
.45. GONZALEZ Aitor (ESP-FAS)	**a 1h17:23**
.46. BELTRAN Manuel (ESP-USP)	**a 1h26:28**
.47. ROBIN Jean-Cyril (FRA-FDJ)	a 1h32:06
.48. NARDELLO Daniele (ITA-TMO)	a 1h35:26
.49. PEREZ Santiago (ESP-PHO)	**a 1h35:54**
.50. OSA Aitor (ESP-IBB)	**a 1h38:38**
.51. GUTIERREZ José Ivan (ESP-IBB)	**a 1h39:16**
.52. LANDALUZE Iñigo (ESP-EUS)	**a 1h39:52**
.53. SCHOLZ Ronny (GER-GST)	a 1h42:44
.54. SERRANO Marcos (ESP-LST)	**a 1h42:53**
.55. LUDEWIG Jorg (GER-SAE)	a 1h44:57
.56. VANDEVELDE Christian (USA-LST)	a 1h48:11
.57. IVANOV Serguei (RUS-TMO)	a 1h49:51
.58. BETTINI Paolo (ITA-QSD)	a 1h50:10
.59. ZABEL Erik (GER-TMO)	a 1h50:21
.60. FLORES Iker (ESP-EUS)	**a 1h50:49**
.61. O'GRADY Stuart (AUS-COF)	a 1h51:41
.62. ASTARLOZA Mikel (ESP-A2R)	**a 1h55:04**
.63. KIRCHEN Kim (LUX-FAS)	a 1h55:52
.64. PERON Andrea (ITA-CSC)	a 1h56:29
.65. NIERMANN Grischa (GER-RAB)	a 1h57:25
.66. NOVAL G. Benjamin (ESP-USP)	**a 1h57:41**
.67. DUFAUX Laurent (SUI-QSD)	a 1h58:22
.68. BRUSEGHIN Marzio (ITA-FAS)	a 1h59:21
.69. ALDAG Rolf (GER-TMO)	a 2h02:55
.70. MOLLER Claus Michael (DEN-ALB)	a 2h04:01
.71. CALZATI Sylvain (FRA-RAG)	a 2h09:34
.72. PORTAL Nicolas (FRA-A2R)	a 2h09:45
.73. NOZAL Isidro (ESP-LST)	**a 2h10:33**
.74. BOOGERD Michael (NED-RAB)	a 2h10:39
.75. BOTERO Santiago (COL-TMO)	a 2h12:32
.76. FEDRIGO Pierrick (FRA-C.A)	a 2h13:14
.77. ETXEBARRIA David (ESP-EUS)	**a 2h14:42**
.78. LANG Sebastian (GER-GST)	a 2h15:31
.79. PADRNOS Pavel (CZE-USP)	a 2h16:21
.80. EKIMOV Viatceslav (RUS-USP)	a 2h16:44
.81. GRABSCH Bert (GER-PHO)	a 2h17:14
.82. JALABERT Nicolas (FRA-PHO)	a 2h18:42
.83. SALMON Benoit (FRA-C.A)	a 2h24:49
.84. MENGIN Christophe (FRA-FDJ)	a 2h25:08
.85. DA CRUZ Carlos (FRA-FDJ)	a 2h25:43
.86. GARCIA ACOSTA Vicente (ESP-IBB)	**a 2h26:14**
.87. FOFONOV Dmitriy (KAZ-COF)	a 2h26:22
.88. SORENSEN Nicki (DEN-CSC)	a 2h27:39
.89. SCANLON Mark (IRL-A2R)	a 2h27:49
.90. LOTZ Marc (NED-RAB)	a 2h29:48
.91. ETXEBARRIA Unai (VEN-EUS	a 2h30:37
.92. RINERO Christophe (FRA-RAG)	a 2h31:34
.93. FLECHA Juan Antonio (ESP-FAS)	**a 2h33:38**
.94. BARANOWSKI Dariusz (POL-LST)	a 2h33:54
.95. KRIVTSOV Yuriy (UKR-A2R)	a 2h34:16
.96. SUNDERLAND Scott (AUS-ALB)	a 2h35:20
.97. ZANDIO Xabier (ESP-IBB)	**a 2h35:48**
.98. DAVIS Allan (AUS-LST)	a 2h36:16
.99. NOE' Andrea (ITA-ALB)	a 2h36:36
100. MOERENHOUT Koos (NED-LOT)	a 2h36:48
101. MARICHAL Thierry (BEL-LOT)	a 2h37:58
102. BENETEAU Walter (FRA-BLB)	a 2h38:36
103. CHARTEAU Anthony (FRA-BLB)	a 2h41:31
104. HUSHOVD Thor (NOR-C.A)	a 2h42:45
105. LOOSLI David (SUI-SAE)	a 2h44:24
106. HONDO Danilo (GER-GST)	a 2h46:54
107. FARAZIJN Peter (BEL-COF)	a 2h46:56
108. ELMIGER Martin (SUI-PHO)	a 2h47:22
109. CANCELLARA Fabian (SUI-FAS)	a 2h48:42
110. TOSATTO Matteo (ITA-FAS)	a 2h49:06
111. DE GROOT Bram (NED-RAB)	a 2h49:33
112. WAUTERS Marc (BEL-RAB)	a 2h50:16
113. WROLICH Peter (AUT-GST)	a 2h51:06
114. RENIER Franck (FRA-BLB)	a 2h53:16
115. KROON Karsten (NED-RAB)	a 2h53:22
116. POZZATO Filippo (ITA-FAS)	a 2h54:55

Lance Armstrong, con Richard Virenque, ganador del premio de la montaña, y McEwen, vencedor del maillot verde. / EFE

El **astronauta** del ciclismo

El ciclista tejano, a punto de cumplir los 33 años, ha dado todo un curso de calidad, ambición y poderío en el Tour

CARLOS DE TORRES (EFE) / PARÍS

El estadounidense Lance Armstrong hizo realidad el 25 de julio de 2004 en París su sueño de «llegar a marte» dentro de su carrera profesional y «superó» al Armstrong que puso el pie en la luna en 1969.

El ciclista tejano, a punto de cumplir los 33 años, dio todo un curso de calidad, ambición y poderío en el Tour que acaba de finalizar en la capital francesa, el que le ha servido para quedarse solo en el historial con seis títulos, por delante de los hasta ahora más grandes de la carrera, como Anquetil, Merckx, Hinault e Indurain, todos ellos los componentes del «club de los 5».

Armstrong, convertido en un símbolo mundial de superación tras derrotar un cáncer, volvió a ser el mejor, razón por la que justifica su condición de 'esclavo del ciclismo', su razón de ser y de vivir. El astronauta del ciclismo vive por y para el Tour, y cada día que se levanta el sacrificio está orientado a volver a escuchar el himno de su país en los Campos Elíseos el último domingo del mes de julio.

«Soy un esclavo de mi profesión. Preferiría comer hamburguesas, beber vino y divertirme, pero me lo impide mi deseo de ser el mejor del mundo. Ganar el Tour es mil veces mejor. Me gusta trabajar por la victoria. Soy el mejor porque soy el que más sacrificios hace», ha repetido Armstrong.

El norteamericano ha ganado una edición fácil y cómoda, al contrario que la edición anterior, que fue la de las caídas y accidentes. Si el año pasado se salvó de milagro de lesiones serias en dos caídas, este ejercicio llegó a París como emperador absoluto con 6 victorias de etapa y demostraciones que permiten pensar que si quiere puede volver a por el séptimo título. «Me he divertido como nunca», dijo.

Su capacidad de sufrimiento y su mentalidad para superar problemas dentro y fuera de la carretera, esa que le hace parecer de otra pasta, la forjó desde bien pequeño. No tuvo una infancia demasiado cómoda. En su casa padeció el abandono de su padre y el padrastro solo le aportó violencia y odio.

Armstrong ya daba muestras de su ambición con 15 años. Entonces era profesional del triatlón y llegaban los primeros ingresos a sus bolsillos. Dijo que pronto sería el mejor. Con apenas 21 años ganó su primera etapa en el Tour y confesó que si otro Armstrong alcanzó la luna, él llegaría «hasta Marte».

«Es el tiempo de Armstrong», dijo un día el ciclista del US Postal por si había quedado alguna duda entre sus rivales, que siguen intentando encontrar el punto débil de un hombre que tras luchar por la vida parece ser indemne a todo tipo de ataques. Rivales, directores de equipos y expertos varios aceptan el eslogan igual que en tiempos recientes con Indurain. «No hay duda, es superior», dicen resignados.

«No soy un animal, soy un competidor, a veces paciente y a veces agresivo. Tácticamente soy bastante inteligente para saber atacar de forma selectiva y en el momento oportuno. Trabajo para ganar y el Tour es mi vida».

Armstrong, nacido el 18 de septiembre de 1971 en Austin, debutó como profesional con el Motorola en la Clásica de San Sebastián, donde quedó el último en 1992, pero luego la ganó en 1995 y consiguió un año después en Verdún su primera etapa del Tour de Francia. La victoria sobre Miguel Induráin en el Campeonato del Mundo de Oslo, ya dejó entrever a un ciclista atrevido, dispuesto a todo y difícil de intimidar.

Fue en 1996 en el que se fraguó el mito, cuando Armstrong tuvo que hacer frente a un avanzado cáncer testicular con metástasis en pulmones y cerebro, y someterse a un duro tratamiento de quimioterapia. Sin duda, superar el cáncer fue su mayor triunfo.

Su boda con Kristin Richard, su regreso a la competición con el US Postal en 1998 y sus primeras victorias en ese mismo año en el criterium de Austin, la Vuelta a Luxemburgo, la Clásica de Renania (Alemania) y la de Cascade (EEUU) despertaron la simpatía y la admiración de todos, aficionados y compañeros, que veían en Armstrong el mejor ejemplo de superación personal.

«Es una sensación muy especial»

Lance Armstrong se mostró emocionado en los Campos Elíseos de París y reconoció que sentía «algo increíble, una sensación muy especial», mientras era aclamado y reconocido por el público. «Tener el récord de victorias en el Tour es algo fantástico, absolutamente increíble, que te hace formar parte de la historia del ciclismo. Esta es la carrera más importante del mundo y la que da sentido a mi vida personal y profesional. Todo esto es emocionante», dijo el ciclista tejano.El líder del US Postal se planteó el futuro con dudas sobre su continuidad. «Aún no he decidido nada y quiero ir a casa, relajarme y decidir en los próximos meses».

SUS DATOS

Datos personales.
País: Estados Unidos
Edad: 32 años
Fecha nac,:18-9-71
Lugar: Plano (Texas)
Talla: 1,77
Peso: 75 kg
Debut profesional: 1992

Trayectoria.
1992 - 1996 (Motorola)
1997 (Cofidis)
1998-2004 US Postal

En el Tour.
Podios: Vencedor en 1999, 2000, 2001, 2002, 2003 y 2004
Victorias de etapa: 21 (y 1 más por equipos)

Palmarés.
Campeonato del Mundo en ruta: 1 (1993)
Tour de Francia: 5 (1999, 2000, 2001, 2002, 2003)
Clásica San Sebastián: 1 (1995)
GP de las Naciones: 1 (2000)
Flecha Valona 1 (1996)
Dauphiné Libéré 2 (2002-03)
GP Midi Libre 1 (2002)
Vuelta a Suiza 1 (2001)
GP de Atlanta 1 (1992)
Campeonatos de USA 1 (1993)
GP Eddy Merckx 1 (2000)
Vuelta a Luxemburgo 1 (1998).
Total victorias en su carrera: 85

Fernando Alonso, en la imagen segundo por detrás de Schumacher, realizó una espectacular salida adelantando tres puestos antes de llegar a la primera curva./EFE

Alonso alcanza su séptimo podio

El asturiano fue tercero en Alemania por detrás del alemán Michael Schumacher y del inglés Jenson Button

EFE / HOCKENHEIM (ALEMANIA)

El español Fernando Alonso subió de nuevo a un podio de Fórmula Uno al acabar tercero en el Gran Premio de Alemania, disputado ayer en Hockenheim y que concluyó una vez más con victoria del alemán Michael Schumacher, que igualó su propio récord de triunfos en la misma temporada: once.

Schumacher y su Ferrari dominan de forma tan abrumadora la Fórmula Uno que el único aliciente es saber quién se fotografiará junto al germano en el podio, honor que esta vez correspondió al inglés Jenson Button, segundo; y a un espectacular Alonso, que subió por tercera vez al cajón este año tras haberlo hecho en Australia y en Francia.

El alemán ganó hoy su undécima carrera de la temporada, con lo que igualó su propio récord de victorias en el mismo año, que data de 2002 y que podrá superar, incluso con amplitud, en las seis carreras que quedan para acabar el que será, salvo tragedia, el séptimo Mundial que se puede adjudica el alemán.

«Schumi» rodó a una media de 215 kilómetros por hora y cubrió las 66 vueltas al circuito en un tiempo ganador de una hora, 23 minutos y 54 segundos, cruzando la línea de meta con una ventaja de ocho segundos sobre Button y 16 respecto de Alonso.

Hoy Alonso brilló, sobre todo y de nuevo, en la salida, que se retrasó en dos ocasiones debido a los problemas del galo Olivier Panis y del brasileño Rubens Barrichello.

El asturiano mostró sus reflejos de oro y por la izquierda se coló entre los dos McLaren del finlandés Kimi Raikkonen y del escocés David Coulthard, cuarto hoy, y del Williams-BMW del colombiano Juan Pablo Montoya, quinto, ascendiendo de golpe tres puestos y pasando al segundo, por detrás del astro de Kerpen.

Michael Schumacher sumó su triunfo número once de la temporada y sigue batiendo todos los récords

Sin embargo, en la segunda vuelta fue superado por Raikkonen, quedando en tercera posición provisional. Alonso paró por primera vez en la novena vuelta, una antes que «Schumi» y tres antes que Kimi, que paró en la doce y nada más salir tuvo que abandonar, tras accidentarse al perder el alerón trasero.

Tras la reorganización después de que todos parasen, Alonso era de nuevo segundo y llegó a ser líder una vuelta, la vigésimo novena, aprovechando la segunda entrada en garaje del germano.

El asturiano disfrutó un giro en cabeza antes de entrar por segunda vez en boxes y ceder el mando a Button. Apenas traspasado el ecuador de la prueba, con Button en 'boxes' y el nipón Sato añadiendo emoción con su ya habitual trompo en carrera, «Schumi» tomó de nuevo las riendas.

REMONTADA DE BUTTON. Se vivieron entonces, siempre por detrás del alemán, momentos muy emocionantes, con Button, que protagonizó una increíble remontada, atacando a un Alonso que resistía para mayor alegría del italiano Flavio Briatore, su jefe y descubridor. En la vuelta 40, Schumacher le sacaba casi 17 segundos a Alonso, que controlaba a Button, a 2,5 del ovetense.

Schumacher hizo su tercera y última entrada en talleres en la 47, al igual que Alonso (7.2). Button subió al primero hasta que en la 50 paró por tercera vez y devolvió el liderato al rey rojo.

Alonso era segundo tras la nueva reorganización, pero en la vuelta 52, el inglés le superó. Y a partir de ahí, hubo unos momentos de tensión: su coche había perdido aerodinámica y el ovetense llegó a pensar que había perdido el alerón delantero.

Button se despegaba y por detrás azuzaba Coulthard. El asturiano se puso en contacto con sus ingenieros para ver si entraba en boxes, pero le aconsejaron seguir en pista.

La telemetría anunciaba que se había perdido el nueve por ciento de aerodinámica y el podio estaba en peligro. Pero tres vueltas después el coche volvió a funcionar de repente y Alonso mantuvo un podio, el séptimo de su carrera deportiva.

Una hora después del final de la prueba aún se investigaba el motivo, aunque parece ser que quizá se hubiese incrustado en el morro del Renault alguna pieza de otro coche accidentado, que se volvió a desprender por sí sola.

Las últimas quince vueltas, Michael Schumacher se dedicó a llevar su hasta meta. La próxima carrera de disputará en Hungría el próximo 15 de agosto.

CLASIFICACIONES

GRAN PREMIO DE ALEMANIA

.1. Michael Schumacher (GER) Ferrari	1h.23:54.848
.2. Jenson Button (GBR) BAR-Honda	a 8.388
.3. Fernando Alonso (ESP) Renault	**a 16.351**
.4. D. Coulthard (GBR) McLaren-Mercedes	a 19.231
.5. Juan P. Montoya (COL) Williams-BMW	a 23.055
.6. Mark Webber (AUS) Jaguar-Cosworth	a 41.108
.7. Antonio Pizzonia (BRA) Williams-BMW	a 41.956
.8. Takuma Sato (JPN) BAR-Honda	a 46.842
.9. G. Fisichella (ITA) Sauber-Petronas	a 67.102
10. C. Klien (AUT) Jaguar-Cosworth	a 68.578
11. Jarno Trulli (ITA) Renault	a 70.258
12. Rubens Barrichello (BRA) Ferrari	a 73.252
13. Felipe Massa (BRA) Sauber-Petronas	a 1 vuelta
14. Olivier Panis (FRA) Toyota	a 1 vuelta
15. Giorgio Pantano (ITA) Jordan-Ford	a 3 vueltas
16. Z. Baumgartner (HUN) Minardi	a 4 vueltas
17. Giamaría Bruni (ITA) Minardi	a 4 vueltas

EL MUNDIAL

.1. Michael Schumacher (GER)	110 puntos
.2. Rubens Barrichello (BRA)	74
.3. Jenson Button (GBR)	61
.4. Jarno Trulli (ITA)	46
.5. Fernando Alonso (ESP)	**39**
.6. Juan Pablo Montoya (COL)	33
.7. David Coulthard (GBR)	19
.8. Kimi Raikkonen (FIN)	18
.9. Takuma Sato (JPN)	15
10. Giancarlo Fisichella (ITA)	13
11. Ralf Schumacher (GER)	12
12. Mark Webber (AUS)	7
13. Felipe Massa (BRA)	5
14. Olivier Panis (FRA)	5
15. Cristiano Da Matta (BRA)	3

LAS DECLARACIONES

►FERNANDO ALONSO

«Este podio me motiva»

El español Fernando Alonso, que ayer logró su tercer podio de la temporada al concluir tercero en el Gran Premio de Alemania declaró tras la carrera que este podio le «motiva» para afrontar las próximas dos pruebas, que le favorecen. «Este podio me motiva porque los dos siguientes Grandes Premios se disputan en mis dos circuitos favoritos», declaró el asturiano, en referencia a Hungaroring (Hungría), donde se convirtió el año pasado en el piloto más joven de la historia en ganar una carrera de Fórmula Uno; y en Spa (Bélgica), donde se catapultó hacia la reina de la categoría del motor. «Hay que mejorar algunas cosas en el coche, pero creo que tanto en Hungría como en Bélgica, el coche puede ir bien», explicó Alonso. Acerca de la salida de la carrera, que de nuevo fue espectacular, adelantando tres puestos, del quinto al segundo, el genial piloto cree que fue «una de las mejores» de su carrera deportiva. Precisó, no obstante, que la mejor fue la de Indianápolis, el pasado mes de junio. «En Indianápolis pasé del noveno al tercer puesto».

Dani Pedrosa logró su cuarta victoria de esta temporada y se afianza en la primera posición de la clasificación del Mundial de 250 c.c./EFE

Exhibición de Dani Pedrosa y primer podio para Álvaro Bautista

Barberá y Pablo Nieto se cayeron en 125 c.c. y Gibernau logró la tercera plaza en Moto GP

EFE / DONINGTON (GRAN BRETAÑA)

Daniel Pedrosa (Movistar Honda) consolidó su liderato en el campeonato del mundo de motociclismo de 250 c.c. al obtener una incuestionable victoria en Gran Bretaña, en donde Alvaro Bautista (Aprilia), Jorge Lorenzo (Derbi) y Sete Gibernau (Movistar Honda), acabaron en el podio de sus respectivas cilindradas.

Pedrosa no dejó lugar a la duda. Mandó desde el principio hasta el final y ninguno de sus rivales pudo tan siquiera seguir su ritmo. Quien más se le acercó, pero nunca le pudo atosigar, fue el argentino Sebastián Porto (Aprilia), que acabó segundo.

El piloto de Movistar Honda, campeón del mundo de 125 c.c. en 2003 acumula una estadísticas asombrosa en su primera temporada en el cuarto de litro, ya que tras la victoria de Gran Bretaña suma cuatro triunfos, los dos últimos consecutivos, y otros tantos segundos puestos, con el único error, bajo la lluvia, de Jerez.

Pero lo más preocupante para sus rivales es que Daniel Pedrosa hace su trabajo sin entrar en «guerras» de entrenamiento con sus rivales. Se centra en lograr la mejor puesta a punto y referencias en unos circuitos que con la nueva moto no conoce, pero siempre acaba entre los mejores de la cilindrada y luego, si la ocasión se presenta positiva y tiene un buen ritmo, sale disparado hacia la victoria o, cuando menos, del podio.

Y no falló. Pedrosa ganó y sus dos inmediatos rivales, Sebastián Porto y el francés Randy de Puniet se tuvieron que conformar con acompañarle en el podio.

No tan bien salieron las cosas en el resto de cilindradas. Héctor Barberá (Aprilia) se perfilaba como uno de los candidatos a la victoria en los 125 c.c. y pronto quedó descartado, en apenas tres curvas, las que tardó en irse por los suelos.

Exactamente en el mismo sitio y unas décimas de segundo después, dijo igualmente adiós a sus posibilidades el madrileño Pablo Nieto (Aprilia), quien también optaba al podio en la carrera británica.

Congeladas de golpe las aspiraciones españolas en la más pequeña de las cilindradas, en la que hasta cinco pilotos concluyen siempre entre los diez primeros, surgió entonces la figura de Alvaro Bautista (Aprilia), compañero de equipo de Héctor Barberá pero que hasta el momento nunca había podido acercarse a las posiciones de podio en lo que va de temporada.

Sin embargo, en esta ocasión la situación varió radicalmente. Bautista, que salió desde la tercera línea, lo hizo de maravilla en ese momento y se colocó en el grupo de cabeza prácticamente desde el principio. Se peleó con todo un veterano como Roberto Locatelli y éste acabó cometiendo un error al rodar por los suelos cuando intentaba alcanzar y superar al piloto de Talavera de la Reina.

La victoria en esta cilindrada resultó incuestionable. El líder de la misma, el italiano Andrea Dovizioso ganó con autoridad y merced al fallo de sus más inmediatos perseguidores se escapó aún más al frente del mundial.

La tercera posición, ganada a pulso, fue para Jorge Lorenzo (Derbi), que repitió el mismo resultado que en Alemania y recuperó parte de la moral perdida tras el error cometido en Brasil.

Obviamente, el ambicioso piloto mallorquín no se mostró en absoluto satisfecho, pues esperaba mucho más, pero lo cierto es que su podio acabó llegando tras el error de Locatelli, lo que le abrió las puertas del cajón.

Sete Gibernau (Movistar Honda) también acabó sobre el podio, pero en el último peldaño, el peor de sus resultados junto con Suráfrica en las carreras que ha conseguido terminar, pero por esta razón precisamente el español necesitaba concluir la carrera , ya que sus dos errores consecutivos de Brasil y Alemania le habían dejado con la moral muy tocada.

El triunfo fue para el italiano Valentino Rossi, que adquiere cierta ventaja al frente del mundial, secundado por el estadounidense Colin Edwards, compañero de equipo de Gibernau.

CLASIFICACIONES

CARRERA 500 CC

.1. V. Rossi (ITA/Yamaha YZR M 1)	45:30.473
.2. Colin Edwards (USA/Movistar Honda)	a 2.945
.3. Sete Gibernau (ESP/Movistar Honda)	**a 4.426**
.4. Nicky Hayden (USA/Honda RC 211 V)	a 6.096

CARRERA 250 CC

.1. Daniel Pedrosa (ESP/Movis. Honda)	**42:17.705**
.2. Sebastián Porto (ARG/Aprilia)	a 6.003
.3. Randy de Puniet (FRA/Aprilia)	a 11.463
.4. Alex de Angelis (RSM/Aprilia)	a 12.722

CARRERA 125 CC

.1. Andrea Dovizioso (ITA/Honda)	41:14.592
.2. Alvaro Bautista (ESP/Aprilia)	**a 3.807**
.3. Jorge Lorenzo (ESP/Derbi)	**a 8.250**
.4. Mika Kallio (FIN/KTM)	a 8.641

MUNDIAL 500 CC

.1. Valentino Rossi (ITA)	164 puntos
.2. Sete Gibernau (ESP)	**142**
.3. Max Biaggi (ITA)	142
.4. Colin Edwards (USA)	95
.5. Alex Barros (BRA)	86
.6. Nicky Hayden (USA)	83
.7. Carlos Checa (ESP)	**72**

MUNDIAL 250 CC

.1. Daniel Pedrosa (ESP)	**180 puntos**
.2. Randy de Puniet (FRA)	146
.3. Sebastián Porto (ARG)	128
.4. Fonsi G. Nieto (ESP)	**94**
.5. Alex de Angelis (RSM)	93
.6. Toni Elías (ESP)	**86**
.7. Hiroshi Aoyama (JPN)	71

MUNDIAL 125 CC

.1. Andrea Dovizioso (ITA)	163 puntos
.2. Roberto Locatelli (ITA)	131
.3. Héctor Barberá (ESP)	**129**
.4. Casey Stoner (AUS)	104
.5. Pablo Nieto (ESP)	**88**
.6. Jorge Lorenzo (ESP)	**84**

PROTAGONISTAS

Daniel Pedrosa. El español Daniel Pedrosa (Movistar Honda), reconoció tras obtener su cuarto triunfo de la temporada que la carrera había sido «fantástica» y que todo había salido perfecto. «La salida, la ventaja que he podido tomar a partir de la tercera vuelta y la tranquilidad con la que he podido llegar al final, todo perfecto», afirmó Pedrosa, quien explicó que en las primeras vueltas fue «con algo más de tranquilidad pues el asfalto estaba frío y había que calentar los neumáticos». «Cuando he creído que ya estaban he empezado a encadenar varias vueltas rápidas y el ritmo ha sido muy bueno, aunque el viento nos empujada muy fuerte», explicó.

Álvaro Bautista. Alvaro Bautista, segundo clasificado en la prueba de 125 c.c., no dudó al afirmar, pues había motivo, que estaba contento: «es mi primer podio y todo se lo tengo que agradecer a mi equipo, que ha conseguido una muy buena puesta a punto para esta carrera, algo que no había conseguido a lo largo de este año, además de a mi familia por haberme apoyado».

Sete Gibernau. Sete Gibernau afirmó tras concluir tercero la prueba de MotoGP que para él era casi como una victoria. «Después de los fallos cometidos en los dos últimos grandes premios esta tercera posición me sabe casi como una victoria, máxime porque a lo largo del fin de semana hemos tenido problemas con la puesta a punto de la moto». «Acabé los entrenamientos sin estar convencido de la situación para la carrera y por eso esta mañana decidimos cambiar bastantes cosas en la moto, pero al llover durante los entrenamientos libres no he podido comprobar si estos eran eficaces o no y he salido a la carrera con muchas dudas e indecisión», afirmó Gibernau. «En las primeras vueltas no las tenía todas conmigo pero luego me he ido sintiendo cómodo y he conseguido encontrar un ritmo bueno, aunque Colin y Valentino han estado muy bien y yo no he querido arriesgar más para no cometer ningún error», dijo el piloto del equipo Movistar.

David de Gea. El murciano David de Gea, no consiguió por muy escaso margen sus primeros puntos en 250 c.c., pero con todo reconoció que «para ser el primer gran premio que disputo con una moto de dos tiempos el resultado está bastante bien, aunque fue una lástima que el motor bajase de rendimiento, pues iba muy cómodo en la duodécima posición y podía haber defendido ese puesto sin ningún problema».

CITROËN EL C 4 SERÁ PRESENTADO EN EL SALÓN DE PARÍS

Ofrece innovación por los cuatro costados

P. MARTÍN CANTALEJO

La celebración, en el próximo septiembre, de una nueva edición del Salón Mundial del Automóvil de París, mueve a los fabricantes a preparar las presentaciones que en él efectuarán de los modelos que pretender lanzar para el año venidero. Poco a poco van llegando noticias de esas novedades, entre las que hoy cuento con la del nuevo C 4 que va a presentar Citroën, un vehículo innovador que ofrece en realidad dos coches distintos, una berlina y un coupé. Cada uno tiene su personalidad propia; por ejemplo, mientras que en la berlina destacan las formas redondeadas, en el coupé los rasgos son más afilados. Pero sí coinciden ambos vehículos en las líneas estilizadas, en un alto nivel de aerodinamismo y en un interior amplio y confortable, donde, por ejemplo, se incorporan un ambientador y cristales laminados en las ventanas para favorecer el confort acústico. El C 4 dispone también de otros equipamientos poco vistos en el segmento, como pueden ser el limitador de velocidad o la detección de neumáticos poco inflados.

La berlina del futuro C4 CITROËN

En cuanto se refiere a las motorizaciones, el C 4 ofrecerá una amplia gama desde el instante de su lanzamiento. Gira alrededor de cinco motorizaciones de gasolina, de 1.4i 16V a 2.0i 16V, con potencias que van desde los 90 hasta los 180 CV, y en cuanto a los propulsores Diesel HDi de última generación, serán tres, con potencias desde los 92 a los 138 CV.

La mayoría de estos motores ya cumple con las normas medioambientales Euro IV y además, Citroën, con este C 4, amplía su gama de vehículos equipados con Filtro de Partículas (FAP).

Cabe señalar que el volante con mandos centrales fijos reúne, en posición central, los principales mandos de ayuda a la conducción (limitador, regulador de velocidad) y confort (audio, teléfono...).

Seat Sport amplía su gama

Imagen del poderoso Ibiza Cupra SEAT

P. MARTIN CANTALEJO

Seat Sport incrementa su oferta de productos de altas prestaciones con un nuevo Ibiza Cupra, el primer modelo desarrollado y fabricado por la división deportiva de la marca. Se presenta con una mecánica Diesel de 1.9 TDI con 160 CV de potencia, el motor Diesel más potente y deportivo de Seat; la versión gasolina incorpora un 1.8 20VT de 180 CV. Las dos versiones se comercializan con una sola carrocería de tres puertas. El nuevo Cupra Diesel puede alcanzar una velocidad punta de 220 kms/h., mientras que el de la versión gasolina establece su velocidad máxima en los 229 kms/h. Este Ibiza Cupra es el cuarto producto de serie que Seat Sport lanza al mercado desde el año 2000, momento en el que comenzó a fabricar coches de serie más exclusivos y de altas prestaciones.

La inconfundible y atractiva imagen del Ibiza Cupra se revela en su línea compacta, tomas de aire de mayor tamaño y un equipo de ruedas formado por llantas de aleación de 17 pulgadas y neumáticos de perfil bajo de 205/40. Además monta unos frenos de 16" con discos autoventilados de 312 mm. en el eje delantero y, como opción, también está disponible un equipo especial formado por pinzas de cuatro bombines de color rojo.

En materia de seguridad, muy importante en un vehículo de estas características, cuenta, de serie, con ABS, TCS y ESP, que incluye EBA (Emergency Brake Assistance), un asistente de frenada que aumenta la capacidad de frenado y que se activa sólo en situaciones de emergencia. También incorpora de serie el airbag para conductor y acompañante, airbags laterales y cinturones de seguridad con pretensores pirotécnicos.

EN RUTA

P. M. C.

CAMBIO EN LA DENOMINACIÓN DE MERCEDES BENZ

En 1998, Daimler-Benz y Chrysler Corporation fusionaron sus actividades, creándose el grupo DaimlerChrysler AG, nombre con el que vienen trabajando en todo el mundo. En España, este proceso se iniciará el próximo 1 de octubre, fecha a partir de la cual la distribución de las marcas Chrysler y Jeep será gestionada por la recién establecida DaimlerChrysler España, S.A, por cuyo motivo Mercedes Benz España cambiará su nombre por el citado de DaimlerChrysler España, S.A. Por cierto que la marca ha cerrado en España el primer semestre de este 2004 con una facturación de 2.102 millones de euros, con incremento del 43,7% y un máximo histórico de la compañía en nuestro país. En estos seis primeros meses han matriculado en España 19.195 turismos, siendo la Clase C la más vendida, con 5.333 unidades.

NUEVA SEDE DE BMW EN ESPAÑA

BMW Group España acaba de inaugurar nueva sede social en el número 118 de la avenida de Burgos, en Madrid, un edificio de 27.900 metros cuadrados útiles que acoge todos los departamentos de BMW, incluida BMW Financial Services en sus diferentes actividades. A la inauguración asistieron David Panton, responsable de todos los mercados europeos salvo Alemania, y el presidente ejecutivo de BMW Group España, Klaus Berning; junto a ellos, estuvo Iñaki Urdangarín, duque de Palma, así como otras altas personalidades. Este importante paso de MBW Group España, como parte de la importante inversión inmobiliaria emprendida hace dos años, finalizará en la primavera de 2005 con la inauguración del concesionario oficial, cuya ubicación se fija en Las Tablas, área cercana a la carretera N 1.

NOMBRAMIENTOS

Carlos Ovilo Villar, salmantino, ingeniero industrial, ha sido nombrado nuevo director comercial de Ford España, en sustitución de Jesús Alonso, que pasa a ocupar el puesto de director europeo de Posventa, con sede en la central Ford Europa en Alemania.

También hay nuevo director general de comercialización para Chrysler y Jeep; se trata de Fedor Artiles, ingeniero industrial, natural de Las Palmas de Gran Canaria, que hasta la fecha era director general de Mercedes-Benz Credit.

Finalmente, también hay nuevo nombramiento en Mitsubishi Motors Europa, pues ha sido designado Tim Tozer como nuevo presidente y CEO de esta filial de Mitsubishi Motors Corporation (MMC).

SANTANA RENUEVA CONTRATO CON SUZUKI

Santana Motor renueva contrato de licencia con Suzuki para seguir fabricando el modelo Jimny hasta septiembre de 2008. Además de la renovación de la licencia, que expiraba en 2006, la firma japonesa autoriza y prestará su colaboración a Santana para desarrollar un nuevo modelo de la marca española sobre una plataforma de uno de los modelos de la japonesa Suzuki.

Turismo “con motor”

P. MARTÍN CANTALEJO

Hay muchas personas interesadas en el turismo para los que no solamente son los viajes -con todo su enorme interés- lo único importante, sino también, informarse sobre los muchos y variados aspectos de esta industria que tanta importancia tiene en el mundo, y muy singularmente en España. Por ello, no me resisto a, en ocasiones, comentar algunos aspectos no directamente relacionados con viajes, aunque implícitamente están en estrecha unión con ellos. Como, por ejemplo, comentar la aparición de un libro titulado "Diseño y Comercialización de Productos Turísticos Locales y Regionales", del que es autora Isabel Milio Balanzá y que acaba de publicar la editorial Thomson-Paraninfo en su colección "Hostelería y Turismo". El texto se dirige a la explicación y análisis de un Módulo de Diseño y Comercialización de productos y destinos turísticos locales y regionales, buscando, en consecuencia, comercializar destinos y crear productos turísticos de base territorial. Pero antes de llegar a este punto, la autora hace una interesante introducción sobre lo que es y significa el Turismo, así, con mayúscula, como auténtico fenómeno de nuestro tiempo. Analiza su organización, su importancia, sus tendencias y sus consecuencias laborales, todo ello dentro de una visión muy realista del tema. Luego, a lo largo de las 216 páginas profundiza en temas como la planificación del proyecto y del territorio, herramientas de trabajo, el turismo y la demanda y la oferta, ideas sobre marketing productos y servicios turísticos; precios, distribución y ventas; importancia de la comunicación y sus canales y finalmente, los indicadores de calidad en turismo. Abunda también en criterios ecológicos que deben cumplir los establecimientos públicos y concluye con un anexo sobre adaptación de lugares en la Comunidad Valenciana.

Y por no dejar de echar mano al "motor" que suele mover nuestros desplazamientos, como avance bastante anticipado, puedo dar cuenta de la celebración, que se anuncia para los días 5, 6 y 7 de noviembre venidero, de la XI Edición del Salón de Turismo Rural y Ocio Activo (AGROTUR), que tendrá lugar dentro de la feria de la localidad catalana de Cornellá. De su atractivo puede dar idea el hecho de que en el pasado año fuera visitada por 24.000 personas, y también el de que la Generalitat de Cataluña haya distinguido a este certamen con el "Diploma Turístico de Catalunya". El próximo Salón volverá a reunir toda la oferta del turismo rural de España y las actividades complementarias del sector, a las que también se unirán las de otros países, como Marruecos y Chile que ya estuvieron presentes en la edición de 2003, y que es posible se vea aumentada con la presencia de otras naciones.

Según datos del Instituto Nacional de Estadística, durante el 2003 se registraron cerca de 4,5 millones de pernoctaciones en establecimientos rurales españoles, con un incremento del 9,1 respecto al año 2002; de ellas, 125.000 fueron del resto de Europa y 20.000 de otros países.

El Consejo de Administración del SCH envía una propuesta de compra al Abbey National

De llevarse a cabo el proyecto, esta adquisición supondrá la primera gran operación transfronteriza que se produce en Europa

• Si se diera el visto bueno a la oferta del SCH, la entidad cántabra se convertirá en la cuarta en Europa y octava del mundo por capitalización bursátil.

Emilio Botín, durante la presentación de los resultados de 2003. /M. ESPINOSA (EFE)

EFE / MADRID

El Consejo de Administración del SCH concluyó y decidió enviar una propuesta de compra al Abbey National, que estudia en estos momentos la oferta, de la que no han trascendido los términos.

Fuentes de la entidad española eludieron dar detalles sobre la decisión del Consejo, ya que hoy no entregarán esta información a la Comisión Nacional del Mercado de Valores (CNMV)

Si el Consejo de Administración del Abbey da su apoyo a la oferta del Santander, la entidad cántabra se convertirá en la cuarta en Europa y octava del mundo por capitalización bursátil, con un valor superior a los 51.000 millones de euros.

Los medios de información británicos dan ya por hecho que la dirección del Abbey aprobará la oferta del Santander y recomendará su aceptación a los accionistas.

El Santander ha decidido llevar a término esta oferta, después de que el viernes confirmara que mantenía contactos con el Abbey aunque todavía no era posible determinar si dichas conversaciones se materializarían o no en una oferta.

Tras varios meses de negociaciones, el Santander ha reunido al Consejo de Administración en sesión extraordinaria en domingo y de forma apresurada, para evitar que se le adelantaran otras entidades que pudieran estar interesadas en el Abbey.

Por el momento, no ha trascendido el importe que el Santander ha ofrecido al Abbey, aunque según la cotización bursátil, la entidad cántabra tendrá que pagar al menos 8.400 millones de libras (12.684 millones de euros), a lo que previsiblemente habrá que añadir una prima.

UNA ADQUISICIÓN. De llevarse a término, esta compra supondrá la primera gran operación transfronteriza que se produce en Europa, aunque no será la primera fusión, sino únicamente una adquisición, ya que el presidente de la entidad cántabra, Emilio Botín, considera que las fusiones en Europa todavía no crean valor para el accionista.

El Abbey National aportará al BancoSantander unos activos de 117.000 millones libras (175.500 millones de euros), 18 millones de clientes, 26.000 empleados y 741 oficinas.

El SMI español es el segundo más bajo de la antigua UE

EFE / MADRID

El Salario Mínimo Interprofesional (SMI) español sigue siendo el segundo más bajo de la Unión Europea a Quince a pesar de la subida del 6,6 por ciento aprobada por el Gobierno -de 460,5 a 490,8 euros al mes-, aunque supera al de la mayoría de los países de la ampliación.

El Gobierno aprobó el pasado 25 de junio la citada subida del SMI, que entró en vigor el uno de julio mediante un Real Decreto Ley convalidado definitivamente, por unanimidad, el pasado miércoles por el Pleno del Congreso de los Diputados.

SUBIDA DE CASI 30 EUROS. A pesar del incremento de casi 30 euros al mes, se mantiene -con 572,6 euros (resultado de prorratear en doce meses los 490,8 euros que se abonan en 14 pagas) en el segundo puesto por la cola de la antigua Unión Europea a Quince,

Según datos de la Oficina Estadística Europea de la UE (Eurostat) a 1 de enero de 2004, el SMI más bajo de la UE a 15 es el de Portugal, con 498 euros al mes.

Inmediatamente por delante del país luso y de España se encuentran Grecia (605 euros), Irlanda (1.073), Reino Unido (1.083), Francia (1.173), Bélgica (1.186), Holanda (1.265) y Luxemburgo (1.403).

CLAVES DEL DÍA

▶MACRO

UNIÓN EUROPEA: **Los ministros decidirán la posición de la UE en negociaciones sobre comercio mundial.** Los ministros europeos de Asuntos Exteriores celebrarán hoy un Consejo extraordinario en el que decidirán la posición de la UE en las negociaciones sobre la liberalización del comercio mundial y estudiarán el presupuesto comunitario para el periodo 2007-2013. En una reunión en Bruselas, a la que asistirá en representación española el secretario de Estado para la UE, Alberto Navarro, los jefes de la diplomacia europea debatirán también asuntos de política exterior como la situación en la provincia occidental de Darfur, en Sudán, y los últimos acontecimientos en Oriente Medio. El tema central de debate del Consejo será el borrador presentado a mediados de este mes por la Organización Mundial de Comercio (OMC) que, por primera vez, propone eliminar oficialmente las subvenciones y otras ayudas que los países ricos destinan a la exportación de productos agrícolas. Los jefes de la diplomacia europea «tomarán nota» de las preocupaciones de las delegaciones y tendrán en cuenta el análisis del Ejecutivo comunitario sobre el documento de la OMC, que para Bruselas es «una buena base de trabajo» pero debe incorporar algunas mejoras.

▶SECTORES

CONSTRUCCIÓN: **La demanda aumentará un 3,4% en España en 2004, según La Caixa.** La demanda de construcción en España aumentará un 3,4% durante el año 2004, lo que supone en torno a un punto por encima de la media estimada por la UE sin contar los países de la ampliación, según un estudio realizado por La Caixa. El crédito destinado a la compra de vivienda y rehabilitación sigue al alza, lo que se demuestra con el ascenso del 18,1% desde marzo de 2003 a marzo de 2004, partida que supone ya las tres cuartas partes del crédito a los hogares, si bien su expansión ha impulsado el endeudamiento de las familias, según el informe. Ello lleva a la conclusión de que, frente a la media de crecimiento de la demanda del 2,4% previsto este año en la media de los países de la UE sin contar los integrados en su reciente ampliación, en España este indicador se situará en un 3,4%.

▶EMPRESAS

El presidente de Telefónica, en una de sus comparecencias. / EFE

TELEFÓNICA: **La compañía redujo un 1% su beneficio en el segundo trimestre, según Citigroup Smith Barney.** Telefónica obtuvo en el segundo trimestre un beneficio neto de 878 millones de euros, lo que representa un descenso del 1% en relación con el mismo período del año anterior, según las estimaciones de Citigroup Smith Barney recogidas por Europa Press. Los resultados del segundo trimestre de 2003 contabilizaron unos costes financieros de sólo 50 millones de euros, en comparación con una media trimestral de 250 millones de euros. Si no se toma en consideración este impacto, el beneficio crecería un 15%.

▶FINANZAS

BBVA: **El banco presenta sus resultados del primer semestre del año 2004.** El BBVA presentará hoy los resultados correspondientes al primer semestre de este año, que arrojarán un beneficio atribuible superior a 1.290 millones de euros, casi un 11 por ciento más que en los seis primeros meses de 2003, según los cálculos de los expertos.

Los analistas creen que estos resultados responden al aumento de los ingresos de la banca minorista del BBVA en España y México y a la reducción de los costes de saneamiento crediticio. Las compañías de análisis más optimistas, como Urquijo Bolsa, esperan que la entidad bancaria que preside Francisco González anuncie un beneficio neto atribuible de 1.353 millones de euros hasta junio, lo que representaría un crecimiento del 15,9 por ciento respecto al primer semestre del año pasado. Según la firma, estos resultados permitirían a la entidad financiera «estar en buena disposición» para cumplir sus previsiones .

GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

En: *SEGOVIA*
NAVA DE LA ASUNCIÓN
PRÁDENA
RIAZA
SANCHONUÑO
CANTIMPALOS
CARBONERO
EL MAYOR
(PRÓXIMA APERTURA)

Atención permanente 24 horas ☎ 921 430 028 - 921 425 810

En: *MADRID* SERVICIOS Y GESTIONES FUNERARIAS
SAN JUAN DE LA CRUZ

EMPRESA PRIVADA CON LICENCIA MUNICIPAL
ENTERRAMIENTOS EN MADRID CAPITAL
TRASLADOS PROVINCIALES, NACIONALES E INTERNACIONALES

Atención permanente 24 horas
☎ 902 425 242
921 430 028 - 921 425 810

Comunidades

CNS Adcoves
Administración de Comunidades
C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7
Tel: 921 44 52 62 - 921 44 47 61 SEGOVIA
e-mail: cns_adcoves@telefonica.net

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad
Prádena Salud
Válidos y asistidos
médico, enfermera, fisioterapeuta, terapia ocupacional, podología, peluquería, etc.
tel: 921 507 385
629 643 204 - 616 956 014
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Estomatólogos

Doctora Isabel Llorente Cea
Médico estomatólogo
Ortodoncia exclusiva
Niños-adultos
ORTODONCIA LINGUAL
ADULTOS
ADOLESCENTES
921 171 151
Las Praderas
San Rafael (Segovia)

Limpiezas

LIMPIEZAS ERESMA
C/Obispo Quesada, 14, bajo
40006 SEGOVIA
Teléfonos 921 437 806
609 875 077

Transportes

MBE MAIL BOXES ETC.
ENVIAR, RECIBIR, COMUNICAR. LO HACEMOS BIEN®
✓ Envíos nacional internacional urgente.

ups
Teléfono 921 41 31 45
C/José Zorrilla, 22
40005 SEGOVIA
Fax 921 41 31 46
E-mail: mbel39@telefonica.net

Gimnasios

GIMNASIO
Mario Muniesa
PRACTICA DEPORTE ESTE VERANO
CALLE DE SAN ROQUE
Tel 921 43 30 22

VIAJAR

Viajes EstivalTour

Sol de medianoche
Únicas salidas: 13, 20 y 27 de julio
8 días desde 999 €.
Visitando:
- Laponia: Karasjok, Kiruna, Parque de Abisko.
- Islas Lofoten: Vesteralen, Tromso, Alta.
- Cabo norte.

El precio incluye vuelo especial Madrid-Cabo Norte-Madrid y traslados. Alojamiento en Hoteles 3* / 4* en régimen de alojamiento y desayuno. Guía acompañante de habla hispana y seguro de viaje. * Consulte condiciones generales

VIAJAR

Viajes EstivalTour
Pº Ezequiel González, 30.
Telf. 921 41 22 91.
www.estivaltour.com
segovia@estivaltour.com

PICASENTOUR, S.L. - CV Abin 19-97

Cine

BOX TU MUNDO

Luz de Castilla
CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA
Ctra. Madrid-Segovia s/n
Telf. 921 44 80 68

Compra tus entradas www.cinebox.es
Día espectador 3,90 €. (jueves).
Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.

Sala 1

Todos los días: 18,00

No recomendada menores 7 años

Harry Potter

Todos los días: 21,00
Jueves, viernes y sábado pase de madrugada: 23,30

No recomendada menores 13 años

Machuca

Sala 2

Todos los días: 18,30/20,45/22,35
Jueves, viernes y sábado, pase de madrugada: 00,30

No recomendada menores 13 años

Dirty Dancing

Sala 3

Todos los días: 18,00/20,10/22,15
Jueves, viernes y sábado, pase de madrugada: 00,20

Autorizada para todos los públicos

Shrek 2

Sala 4

Todos los días: 18,15/20,15/22,15
Jueves, viernes y sábado, pase de madrugada: 00,15

No recomendada menores 13 años

ISI DISI

Sala 5

Todos los días: 18,30/21,15
Jueves, viernes y sábado, pase de madrugada: 00,00

No recomendada menores 7 años

Spiderman 2

Sala 6

Todos los días: 19,00/21,30
Jueves, viernes y sábado, pase de madrugada: 23,45

La vuelta al mundo en 80 días

Sala 7

Todos los días: 19,00/21,35
Jueves, viernes y sábado, pase de madrugada: 00,10

Fahrenheit 9/11

Sala 8

Todos los días: 18,00

Autorizada para todos los públicos

Pinocho 3000

Todos los días: 20,00/22,00
Jueves, viernes y sábado pase de madrugada: 00,15

No recomendada menores 13 años

Seres Queridos

Multicines Miró
C/ Gob. Fernández Jiménez, 6
Tfno 921 41 27 91

Sala Zuloaga
C/ Juan Bravo, 30
Tfno 921 46 26 50

Multicines Miró

Sala 1

Viernes: 18,00
Sábado y Domingo: 17,00
De lunes a jueves: 18,00

No recomendada a menores de 7 años

Harry Potter y el prisionero de Azkaban

Viernes: 21,30/00,00
Sábado: 20,00/22,30/01,00
Domingo: 20,00/22,45
De lunes a jueves: 21,00/23,30

No recomendada a menores de 18 años

Confesiones de una mente peligrosa

Sala 2

Viernes: 18,00/21,00/00,00
Sábado: 17,00/19,45/22,30/01,00
Domingo: 17,00/20,00/22,45
de lunes a jueves: 18,00/20,45/23,30

No recomendada a menores de 7 años

Spiderman 2

Sala 3

Viernes: 18,00/20,00
Sábado: 17,00/19,00/21.00/23,00
Domingo: 17,00/19,00/21.00
De lunes a jueves: 18,00/20,30

Shrek 2

Viernes: 00,00
Sábado: 01,00
Domingo: 23,00
De lunes a jueves: 23,00

No recomendada a menores de 13 años

Wilbur se quiere suicidar

Sala Zuloaga

Viernes: 18,00/20,45/23,30
Sábado y domingo: 17,00/20,00/23,00
De lunes a jueves: 20,00/23,00

No recomendada a menores de 18 años

Kill Bill 2

EL SEÑOR

D. Sabino Arranz Verdugo

Falleció en Segovia el día 25 de julio de 2004

A los 67 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Su esposa, Concepción López Miguel; hijos, Antonio, Julio César, Belinda y María Victoria Arranz López; hermanos, Crescencio, Heliodoro y Moisés Arranz Verdugo; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 26 a las 6 de la tarde en la iglesia parroquial de Hontalbilla, Segovia, despidiéndose el duelo. Acto seguido el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de dicha localidad.

CASA DOLIENTE: **TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ**

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

Apellidos: _____ Nombre: _____
Domicilio: _____ Teléfono: _____
C.P.: _____ Localidad: _____ Provincia: _____
D.N.I. / C.I.F.: _____
Deseo suscribirme a **EL ADELANTADO DE SEGOVIA** a partir del día __ de _____
en las condiciones de pago que a continuación señalo:

☐ Suscripción semestral: 162 euros. ☐ Suscripción semestral: 162 euros.
☐ Suscripción anual: 324 euros. ☐ Suscripción anual: 324 euros.

Forma de Pago: ☐ Banco ☐ Giro Postal
(marque el cuadro del periódico elegido y la forma de pago con una X)

Envíe este boletín de suscripción a EL ADELANTADO DE SEGOVIA c/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. "El Cerro"). 40006 SEGOVIA. Fax. 921 442432
Si desea más información llame por teléfono al 921 437261

BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

DOMICILIACIÓN BANCARIA

_____ de _____ de 20 _____
Banco / Caja _____

ENTIDAD	OFICINA	D.C.	C/C

Muy Señores míos: Ruego a Vds, que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan a abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de:
D. _____
Dirección: _____
Localidad: _____

Atentamente: _____
(firma)

HORARIOS DE AUTOBUSES

SEGOVIA-MADRID

LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,00 D	6,15 S	6.30 D	6,45 S	7,00 S
7,15 S	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S
9,00, D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,00 D
11,30 D	12,00 D	12,30 S	13,00 D	13,30 D
14,00 D	14,30 S	15,00 D	15,30 D	16,00 R
16,30 D	17,00 D	17,30 D	18,00 S	18,30 D
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D
21,30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
7,30 D	8,00 D	8,30 S	9,00 D	9,30 D
10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,30 S
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	21,00 D	21,30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,30 S	9,30 D	10,30 D	11,30 D	12,30 D
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S
22.30 D				

MADRID - SEGOVIA

LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D
9,00 D	9,30 D	10,00 D	10,30 D	11,00 S
11,30 D	12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 S
14,00 D	14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S
16,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S
18,30 D	19,00 D	19,30 D	19.45 S	20,00 D
20,30 D	20,45 R	21,00 D	21,30 S	22,00 D
22,30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
8,00 S	8,30 D	9,00 D	9,30 D	10,00 D
10,30 D	11,00 S	11,30 D	12,00 D	13,00 D
14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	17,00 S
18,00 D	19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D
21,00 S	21,30 D	22,00 D	22,30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,00 S	9,00 D	10,00 D	11,00 S	12,00 D
13,00 D	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D
17,00 S	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D
20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 D	22,00 D
22,30 S				

D: Expediciones DIRECTAS
S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA
R: Expediciones RUTA

SEGOVIA-VALLADOLID / CUELLAR-VALLADOLID

LUNES A VIERNES					
06,45	07,45*	9,00; 11,00	7,45; 8,45	09,55; 11,55	12,55
12,00; 13,00*	14,00	15,00	13,55; 14,55	15,55	17,55
17,00	19,00	20,00 *; 21,00	19,55	20,55	21,55
SÁBADOS					
6,45	9,00*	11,00	7,45; 09,55	11,55	13,55
13,00*; 15,00	17,00*	19,00; 21,00	15,55	17,55	19,55; 21,55
DOMINGOS Y FESTIVOS					
09,00	11,00	13,00	8,00; 9,55	11,55	13,55
17,00	19,00	21,00	16,00	17,55	19,55; 21,55

VALLADOLID-SEGOVIA / CUÉLLAR-SEGOVIA

LUNES A VIERNES					
06,45 *	07,45*	09,00	07,35	8,35	9,50; 11,50
11,00; 12,00	13,00 *; 14,00 (lectivos)	15,00; 17,00	12,50	13,50	14,50; 15,50
19,00	20,00 *	21,00	17,50	19,50	20,50; 21,50
SÁBADOS					
06,45	9,00*	11,00	07,35	09,50	11,50
13,00*; 15,00	17,00*; 19,00	21,00	13,50	15,50; 17,50	19,50; 21,50
DOMINGOS Y FESTIVOS					
09,00	11,00	13,00	09,50	11,50	13,50
17,00	19,00	21,00; 23,00	17,50	19,50	21,50; 23,50

(*) Pasan por El Henar — (1) Hasta Cuéllar

SALIDAS DE SEGOVIA

LUNES A VIERNES LABORABLES

ABADES: 8:50; 13:30, 17:30 y 19:30 horas.
AGUILAFUENTE: 12:00; 13:30; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18:30 horas.
ARANDA DE DUERO: 13:00; 19:30 y 18:00 horas (Viernes durante periodo lectivo).
ARÉVALO: 8:50; 13:30; 17:30 (cambio en Labajos); 18:30 horas (directo)
AYLLON: 12:30 y 18:00 horas.
BERNARDOS: 14:30 horas.
CANTALEJO: 12:00; 13:00; 14:00; 18:00 y 19:30. 21:00 horas (Viernes).
COCA-NAVA DE LA ASUNCION: 12:30; 14:00; 18:30 y 19:30 horas.
CUEVAS DE PROVANCO: 13:30 y 18:30 horas.
ESPINEO: 13:30 horas (solo jueves)
FUENTESAUCO: 12:00; 13:30 y 18:30 horas.
FUENTIDUEÑA: 13:30 y 18:30 horas.
HOYUELOS: 13:00 horas.
LABAJOS: 8:50; 13:30 y 17:30 horas (Combinación con Salamanca).
LA HIGUERA: 13:30 horas (solo jueves)
MARUGÁN: 8:50; 13:30; 17:30 y 19:30 horas
MARTIN MUÑOZ DE LAS POSADAS: 14:00 y 18:30 horas.
NAVAFRIA: 12:30 (martes y miércoles entra por el pueblo); 14:00 y 18:00 horas.
NAVAS DE ORO: 12:30; 14:30 y 19:30 horas.
PALAZUELOS: 7:45; 12:00; 13:30; 14:15; 16:00; 20:15 y 21:00 h.
PRADENA: 12:30; 14:00 y 18:00 horas.
REBOLLO: 12:45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables)
RIAZA: 12:30; 14:00 y 18:00 horas.
SACRAMENIA: 13:30 y 18:30 horas.
SAMBOAL: 14:30 y 19:30 horas.
SANGARCIA: 13:00 horas.
SANTA MARIA: 12:30; 14:00; 14:30; 18:30 y 19:30 horas.
SANTIUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14:00 y 18:30 horas.
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:45; 11:00; 12:00; 13:00; 13:30; 14:15; 15:10; 19:00; 20:15 y 21:00 horas.
SAN ILDEFONSO: 7:40, 8:50; 10:30; 11,30; 12,30; 13,30; 14:00; 15:30, 17:00; 18:45; 20:15; 21:00; 21,30.
SEPULVEDA: 12:00; 14:00; 16:45 y 18:00 horas.
TORRECABALLEROS: 11:00; 12:00; 12:30; 13:00; 14:00; 15,10; 16:45; 18,00; 19:00 y 20:15 horas.
TUREGANO: 12:00; 13:00; 14:00; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (Sólo viernes)
VALSAIN: 7:40, 8:50; 11:30, 14:00; 15:30; 17:00, 18:45; 20,15
VALTIENDAS: 19:30 horas (lunes y viernes)

SÁBADOS LABORABLES

ABADES: 8:50 y 13:30 horas.
AGUILAFUENTE: 12:00 (Cambio en Torrecaballeros) y 13:30 horas.
ARANDA DE DUERO: 13:00 horas.
ARÉVALO: 13:00 horas. 8:50; 13.30 horas (Cambio en Labajos) y 17:45 horas (Directo)
AYLLON: 14:00 horas.
BERNARDOS: 13:30 horas
CANTALEJO: 13:00; 14:00 y 18:00 horas.
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 13:00 horas.
CUEVAS: 13:30 horas.
FUENTESAUCO: 13:00 horas.
FUENTIDUEÑA: 18:30 horas.
LABAJOS: 8:50 y 13:30 horas. (Combinación con Salamanca)
NAVA DE LA ASUNCION: 13:00 horas.
NAVAS DE ORO: 13:30 horas.
PALAZUELOS: 12:00, 13:30; 19:30 y 22:30 horas.
RIAZA: 14:00 horas.
SAN CRISTOBAL DE SG: 9:05, 12:00; 13:30; 19:30 y 22:30 horas.
SACRAMENIA: 13:30 horas.
SAN ILDEFONSO: 7,40; 8,50; 10,30; 11,30; 13,30; 15,30; 17,00; 18,45; 20,15; 21,30.
SANTA MARIA: 13:00 y 13:30 horas.
SEPULVEDA: 12:00 y 14:00 horas.
TORRECABALLEROS: 9:05; 12:00; 14:00; 19:30 y 22:30 horas.
VALSAIN: 7:40; 8:50; 11:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15.

DOMINGOS Y FESTIVOS

ABADES: 17:45 HORAS.
ARANDA DE DUERO: 13:00 HORAS.
AYLLON: 18:30 HORAS.
CANTALEJO: 13:00 Y 19:30 HORAS.
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 18:30 HORAS.
FUENTESAUCO: 19:30 HORAS.
NAVAS DE ORO: 18:30 HORAS.
PALAZUELOS: 13:30 19:30 Y 22:30 HORAS.
PRADENA: 18:30 HORAS.
RIAZA: 18:30 HORAS
SACRAMENIA: 19:30 HORAS
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 13:30; 19:30 Y 22:30 HORAS.
SAN ILDEFONSO: 10:30; 11,30; 13:30; 15:30; 17,00; 18,45; 20,15; 21,30; 22:30 HORAS.
SANTA MARIA DE NIEVA: 18:30 HORAS.
TORRECABALLEROS: 13:30 Y 22:30 HORAS.
VALSAIN: 10:30; 13,30; 15:30; 17:00; 18,45; 20,15 HORAS

SALIDAS HACIA SEGOVIA

LUNES A VIERNES LABORALES

ABADES: 8:15; 10:50 Y 16:20 HORAS.
AGUILAFUENTE: 7:45; 10:45 Y 15:45 HORAS.
ALDEALCORVO: 7:00 HORAS
ARANDA DE DUERO: 7:00 Y 17:30 HORAS.
AREVALO: 7:00 (LUNES Y VIERNES) Y 7:15 (MARTES, MIERCOLES, JUEVES Y SÁBADOS)
AYLLON: 7:10 Y 9:00 HORAS.
BASARDILLA: 8:05 Y 15:10 HORAS.
BERCIMUEL: 7:00 HORAS (LUNES Y VIERNES)
BERNARDOS: 8:10 HORAS
BOCEGUILLAS: 7:00 HORAS
CAMPO DE SAN PEDRO: 6:55 HORAS (DE LUNES A VIERNES)
CANTALEJO: 8:00; 9:30; 10:10; 15:00 Y 18:10 HORAS.
COCA: 7:55; 9:50; 15:00 Y 16:10 HORAS.
CUELLAR-CANTALEJO: 15:00 HORAS
COLLADO: 8:15; 10:15 Y 17:15 HORAS.
CUESTA: 7:30 (LUNES, JUEVES Y VIERNES LABORALES.
CUEVAS DE PROVANCO: 7:00 HORAS.
ESPINEO: 9:15 HORAS (SOLO JUEVES)
FUENTE DE SANTA CRUZ: 7:40 HORAS (SOLO JUEVES)
FUENTEMIZARRA: 6:45 HORAS (LUNES Y VIERNES
FUENTESAUCO: 7:30; 10:30 Y 15:30 HORAS.
FUENTIDUEÑA: 7:00 HORAS.
HOYUELOS: 9:00 HORAS.
JUARROS DE VOLTOYA: 8:00 HORAS
LABAJOS: 7:40; 10:15 Y 15:50 HORAS.
LOS HUERTOS: 9:15 HORAS (LUNES, JUEVES Y VIERNES)
NAVA DE LA ASUNCION: 8:10; 10:10; 15:15 Y 16:20 HORAS.
NAVAS DE ORO: 7:55; 9:45 Y 16:05 HORAS.
NAVAFRIA: 8:15 (CRUCE); 10:15 (PUEBLO) Y 16:00 (CRUCE).
NARROS DE CUELLAR-BERNARDOS: 7:40 HORAS.
PALAZUELOS: 8:00; 9:25; 10:30; 13:45; 17:20; 19:50 Y 21:25.
PEDRAZA: 7:30 HORAS
REBOLLO: 8:00 HORAS (LUNES, JUEVES Y VIERNES).
RIAZA: 7:30; 9:20 Y 15:40 HORAS.
RIAZA-CANTALEJO: 6:45 HORAS.
SACRAMENIA: 7:10 Y 10:00 HORAS
SAMBOAL: 7:45 Y 16:00 HORAS
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:25; 8:05; 9:20; 10:10; 11:45; 13:40; 16:00; 17:15; 19:45; 21:05 Y 21:20 HORAS.
SAN ILDEFONSO: 7:20; 8:00; 8:30; 9:30; 11:00; 12:10; 14:00; 15:30; 16:30; 17:15; 18:00; 19:30; 21:00 Y 22:00.
SANTA MARIA DE NIEVA: 8:20; 10:20; 15:25 Y 16:30 HORAS.
SANTIUSTE DE S. JUAN BAUTISTA: 7:45; 10:00 Y 15:00 HORAS.
SEPULVEDA: 7:15 Y 9:30 HORAS
SEPULVEDA-ARANDA: 7:30 HORAS.
TIZNEROS: 9:15 HORAS (SOLO JUEVES)
TORRECABALLEROS: 7:15; 9:10; 10:00; 11:35; 13:30; 15:50; 17:05; 19:35 Y 20:55 HORAS.
TUREGANO: 8:10; 9:40; 10:20; 15:10 Y 18:20 HORAS.
VALSECA: 9:15 HORAS (LUNES, JUEVES Y VIERNES)
VALSAIN: 7:50; 8:15; 9:15; 12:00; 15:15; 16:15; 17:00; 17:45; 19:15; 20:45

SÁBADOS LABORALES

ABADES: 8:15 Y 19:00 HORAS.
ARANDA DE DUERO: 9:00 HORAS.
AREVALO: 7:15 HORAS.
AYLLON: 9:00 HORAS.
BALISA-MARTIN MUÑOZ: 7:55 HORAS.
BERNARDOS: 9:30 HORAS.
BOCEGUILLAS: 7:00 HORAS.
CAMPO DE SAN PEDRO: 6:45 HORAS.
CANTALEJO: 9:30; 9:45 Y 16:45 HORAS.
COCA: 8:00 HORAS.
CUEVAS-SACRAMENIA: 7:00; 14:30 HORAS.
FUENTESAUCO: 8:30 HORAS.
LABAJOS: 7:40 Y 10:15 HORAS.
NAVA DE LA ASUNCION: 8:10 Y 9:00 HORAS.
NAVAS DE ORO: 9:05 HORAS.
PALAZUELOS: 10:15; 16:15; 18:45 Y 23:15 HORAS.
PRADENA: 9:45 HORAS.
RIAZA: 8:15 HORAS.
SACRAMENIA: 8:00 HORAS.
SAN CRISTOBAL: 10:10; 12:40; 16:10; 18:40 Y 23:10 HORAS.
SANTA MARIA: 8:20 Y 9:30 HORAS.
SAN ILDEFONSO: 7,20; 8,00; 8:30; 9:30; 11,00; 12:10; 14,00; 15,30; 16:30; 17,15; 18,00; 19:30; 21,00; 22,00.
SEPULVEDA: 7:20 HORAS.
TORRECABALLEROS: 8:15, 10:00; 10:35; 12:30; 16:00; 18:30 Y 23:00 H.
VALSAIN: 7:50; 8:15; 9:15; 12:00; 15:15; 16:15; 17:45; 19:15; 20:45.

DOMINGOS Y FESTIVOS

ABADES: 16:20 HORAS.
ARANDA: 17:30 HORAS.
AYLLON: 16:30 HORAS.
CANTALEJO: 18:10 HORAS.
COCA: 16:45 HORAS.
FUENTESAUCO: 17:55 HORAS
LABAJOS: 15:45 HORAS
NARROS DE CUELLAR: 16:30 HORAS.
NAVA DE LA ASUNCIÓN: 16:50 HORAS
NAVAS DE ORO: 16:40 HORAS
NAVAFRIA: 17:45 HORAS (POR EL CRUCE)
PALAZUELOS: 10:15; 12:35; 16:15 Y 20:05 HORAS.
PRADENA: 17:15 HORAS.
RIAZA: 16:45 HORAS.
SACRAMENIA: 17:30 HORAS.
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 10:10; 12:30; 16:10 Y 20:00 HORAS.
SAN ILDEFONSO: 11,00; 12:10; 15:30; 16:30; 18:00; 19:30; 21:00; 22:00 HORAS.
SANTA MARIA DE NIEVA: 17:00 HORAS.
TORRECABALLEROS: 10:00; 16:00 Y 18:00 HORAS.
VALSAIN: 10:50; 15:15; 16:15; 17:45; 19:15; 20:45.

ADVERTENCIA: Esta Redacción no se hace responsable de que las empresas concesionarias de las distintas líneas de autobuses puedan introducir cambios en los horarios de las mismas sin comunicárselo antes a este medio de comunicación

Segovia - Salamanca / Salamanca - Segovia

DIRECTO

Segovia - Salamanca	Viernes	Sábados	Domingos	Salamanca - Segovia	Viernes	Sábados	Domingos
Segovia	17,45	17,45	17,45	Salamanca	13,30	9,30	20,45
Labajos	18,40	18,40	18,40	Arévalo	15,00	11,00	22,15
Arévalo	19,10	19,10	19,10	Labajos	15,30	11,30	22,45
Salamanca	20,40	20,40	20,40	Segovia	16,25	12,25	23,40

Segovia - Salamanca / Salamanca - Segovia (cambio en Labajos)

Segovia - Salamanca	Lunes a Sábados	Lunes a Juev. y Dom.	Viernes	Salamanca - Segovia	Lunes a Sábados	Lunes a Jueves y Dom.
Segovia	8,50	13,30	17,30	Salamanca	7,30	13.30
Labajos	9,50	14,50	18,50	Arévalo	8,55	14,55
Arévalo	10,10	15,10	19,10	Labajos	10,40	15,40
Salamanca	11,45	16,45	20,45	Segovia	11,35	16,35

ESTOS HORARIOS TIENEN CARÁCTER INFORMATIVO PUDIENDO SUFRIR ALTERACIONES

SEGOVIA-ÁVILA

Lunes a Viernes: 7,30 h. 10,30 h. 14,00 h. 16,00 h. 19,00 h.
Sábados, domingos y festivos: 9,00 y 18,00 h.

ÁVILA-SEGOVIA

Lunes a Viernes: 6,30 h. 9,00 h. 12,45 h. 15,00 h. 20,15 h.
Sábados, domingos y festivos: 10,00 h. y 19,00 h.

HORARIO DE TRENES

R2 SEGOVIA MADRID

TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ÁNGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(1)	5.55	-	6,06	-	-	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(1)	6.55	7,04	-	7.12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R		8.55	9,03	9,07	9,13	-	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R		10.55	11,03	-	11,13	-	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R		12.55	13,03	13,07	13,13	-	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R		14.55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(2)	16.50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(3)	18.55	19,04	19,07	19,11	-	19,18	19,21	-	19,33	20.00	20,37	20,42	20,46	20,50
R		20.55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49

OBSERVACIONES:
NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Gudillos (15.24h.) y Tablada (15.27h.) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudillos (17.20h.) sábados, domingos y festivos. R Regional.

R2 MADRID SEGOVIA

TREN	OBSERVACIONES	MADRID.AT	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA
R	(1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	-	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05
R		10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	-	-	-	-	12,04
R		12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	-	13,47	-	13,54	14,02
R		14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03
R	(1)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,33	16,36	-	-	-	16,52	17,10
R		16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	-		-	17,48	17,57
R	(3)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	-	19,46	19,50	19,54	20,03
R		20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,43	21,46	21,51	21,54	21,59	22,03	22,13

OBSERVACIONES:
NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Tablada (9.28h.) y Gudillos (9.35) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudillos (19.33h.) R Regional. Teléfono información: 902/ 24 02 02. www.renfe.es

ANUNCIOS BREVES

921 43 72 61

OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA
C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas
Plaza Mayor, nº 3, 2º Planta
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

POR TELÉFONO 921 43 72 61
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas
POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD
Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

TARIFA BREVES: Cada palabra 0,32 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*
TARIFA 1/2 MÓDULO: *(22 X 45 mm)*: 7,50 € + 16 % IVA

01 ALQUILERES

ALQUILO HABITACIONES para compartir piso en San Lorenzo. 921433526. 649102320.

ALQUILO DUPLEX. Barrio San Lorenzo.3 Dormitorios, 2 cuartos de baño. 921428517 651857551.

07 RELAX

ABSOLUTA DISCRECCIÓN, máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

CASA DE RELAX. Discrección, higiene, aire acondicionado, copa gratis. Visa. Salidas. 650670371.

08 LÍNEA ERÓTICA

ANA JOVENCITA 100 pecho buen culito. Te como todo. 803523213

TERE CASADITA morbosa mi marido viaja. Busco hombre fogoso. 803523874.

LILI CARIBEÑA tetona, morenaza, ardente sexo a tope gratis 803543065.

09 TRABAJO

SE LO contarás a todo el mundo. Serás funcionario. Más de 68.000 plazas libres. Desde Graduado Escolar. Infórmate 900150191. Llamada gratuita.

1.500 EUROS mensuales. Profesor de autoescuela. Optén el Título Oficial DGT fácilmente y trabaja. Infórmate 900315315 Llamada gratuita.

PERSONAL DE servicios para Ayuntamientos, Diputación... Requisito: Certificado Escolar. ¡No dejes escapar esta oportunidad! Infórmate 900315315. LLamada gratuita.

JARDINEROS, CONSERJES, ordenanzas, limpiadores...¡Trabaja de funcionario en tu comunidad! Infórmate 900150191. Llamada gratuita.

¿LO TUYO son los niños? Prepárate y accede a un puesto fijo como Técnico Educador en Escuelas Infantiles.¡ A qué esperas! Infórmate ya en el 900315315. Llamada gratuita.

OBTÉN RÁPIDAMENTE el Graduado en Educación Secundaria o acceso universidad mayores de 25. Método rápido y sencillo. Infórmate 900315315. Llamada gratuita.

¿A QUÉ esperas? auxiliares administrativos. Sólo necesitas el Graduado Escolar. Miles de ofertas en Ayuntamientos de tu Comunidad. Infórmate 900315315. Llamadas gratuitas.

RECONOCIDA EMPRESA de informática precisa comercial con amplia experiencia en el sector, don de gentes y buena presencia. Imprescindible carnet de conducir y vehículo propio. Remitir Curriculum Vitae: C/ Gobernador Fernández Jiménez, 1, 1º Izq. Ref. RR.HH. M. INFORMATICA.

AMPLIAMOS PLANTILLA guardería infantil. No necesaria experiencia. Interesados llamar 699009420

SE NECESITAN oficiales de 1ª para construcción. 10 euros hora. teléfono 606948371.

SE NECESITA persona responsable con experiencia para llevar disco-bar en Fernandez Ladreda. Sueldo más comisiones. Interesados llamar al 921460336 ó 617058588.

SE NECESITA camarero. Restaurante El Sitio. Teléfono 921460996.

SE NECESITA administrativo con experiencia. Teléfono 921426231.

EMPRESA SERVICIOS necesita cerrajeros- persianistas, fontaneros- calefactores- técnicos reparación calderas y electricistas- antenistas. Autónomos con vehículo y herramientas. Altos ingresos. 921412360.

SE NECESITA comercial de vehículos industriales para concesionario oficial en Segovia. Enviar curriculum al número de fax 921445567.

SE NECESITAN oficiales y peones para obra zona Cuellar. Teléfono 983361142.

11 VARIOS

REBAJAS Mimos moda C/Alférez Provisional 17

13 VENTAS

Solar a 10 km de Segovia, junto a la carretera general de Valladolid Segovia. Término de Roda de Eresma. Superficie total: 2.400 km2 (apto para construcción de adosados). Interesados llamar al 921463661 / 619277444. Noches en el 921494011

ÁMBITO
TORRECABALLEROS
PRÓXIMA PROMOCIÓN URBANIZACIÓN DE CHALETS PAREADOS Y UNIFAMILIARES.
160-170m2
CON PARCELA DE 350m2
Jose Zorrilla,6
Tel. 921 443033

ÁMBITO
TORRECABALLEROS
Chalet 200 m2
3 dormitorios + Ático
2 baños - aseo - garaje
bodega - amplio jardín
piscina - zonas comunes
Jose Zorrilla,6
Tel. 921 443033

BENIDORM APARTAMENTOS vistas mar. Directamente constructor. Delegación Valladolid. 983376480 630085463.

VENDO FINCA urbana. Armuña. Teléfono 685895447.

SE VENDE casa próxima al Acueducto, una planta. 150 M2 921433339.

VENDO EXPLOTACION porcina. Ciclo cerrado. 200 madres. Teléfono 665167213.

VENDO APARTAMENTO 1 dormitorio, calefacción y agua caliente central. Amueblado. Portero 24horas. Piscina. Zona Madrid. Teléfono 630147786.

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

USA 2 Autocasión

25.500 €
MERCEDES C 220 CDI
SPORT COUPE, FULL EQUIPE
GARANTIZADO Precio: 25.500 €

19.500 €
BMW 320 D
MOD. 00 FULL EQUIPE
GARANTIZADO Precio: 19.500 €

17.300 €
VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI
130 cv TIPTRONIC MOD. 01.
FULL EQUIPE GARANTIZADO
Precio: 17.300 €

13.500 €
AUDI A3 1.9 TDI 130CV
MOD. 98. FULL EQUIPE
GARANTIZADO Precio: 13.500 €

9.800 €
RENAULT MEGANE 1.9 DCI
MOD. 02 FULL EQUIPE
GARANTIZADO Precio: 9.800 €

OTRAS OFERTAS:

MERCEDES S 320 TD	16.000 €
SEAT CÓRDOBA 1.9 GT TDI	7.200 €
VOLKSWAGEN PASSAT 90 CV	11.500 €
OPEL ASTRA 2.0 DTI	9.500 €
SEAT IBIZA 1.9 SDI	8.800 €
WOLKSWAGEN POLO 1.9 D	5.500 €
DAIHATSU FEROZA 1.6 4X4	4.500 €
CITRÖEN C-15 D	2.000 €
FIAT COUPE 2.0 TURBO	7.000 €
SANG YONG KORANDO	6.000 €

TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS

¡¡NUEVAS INSTALACIONES!!
POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)
40195 HONTORIA (SEGOVIA)
Telf: 921 44 53 26
Fax: 921 42 29 90

Gescasa asesores inmobiliarios

SAN CRISTOBAL
Chalet adosado. 240 m2. 4 dorm. 2 baños. Aseo. Jardín de 50 m2. Aprovechamiento bajo cubierta acondicionada. Piscina comunitaria. Muy interesante. Ref. 890

TRES CASAS
Chalet adosado. 140 m2. 3 dormitorios. 2 baños. Aseo. Jardín. Garaje para 2 vehículos. Aprovechamiento bajo cubierta. Buenas calidades. Ref. 1.019.

ZONA RENFE
Piso de 3 dormitorios. 2 Baños. Ascensor. Buenas calidades. Oportunidad. Ref. 972.

EL SOTILLO
Chalet adosado. 4 dormitorios. 2 baños. Aseo. Aprovechamiento bajo cubierta. Garaje. Tennis y piscina comunitaria. Excelentes calidades. Ref. 967.

Gescasa asesores inmobiliarios
José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA
Tel.: 921 412 553

SUPERFICIA
ESPIRDO
PROMOCIÓN EXCLUSIVA a 5 minutos de Segovia
PISOS DE 1,2 y 3 DORMITORIOS jardín privado o terraza
Ascensor hasta el garaje
MAGNÍFICA MEMORIA DE CALIDADES
SUPERFICIA
C/ CERVANTES 28-3º
TELF. 921 46 17 41

SI TE DUELE QUE MILES DE REFUGIADOS NO TENGAN ACCESO A LA SALUD, LLAMA AL MÉDICO
Llama al 902 250 902
o entra en msf.es y hazte socio.
MEDICOS SIN FRONTERAS

921412090

P0722 - San Cristóbal. Piso de 3 dormitorios, salón cocina amueblada, baño, aseo, garaje, trastero y zonas comunes.

P0861 - EL CARMEN. Dos dormitorios, baño y cocina amueblada, esta en una urbanización con jardines, tiene ascensor, garaje y trastero.

P0712 - San José. Piso rehabilitado de 2 dormitorios, salón, cocina, y baño. Exterior. Económico.

P0562 - La granja. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina, baño y trastero, calefacción central. OCASIÓN.

P0556 - SAN CRISTOBAL. Bonito apartamento a 5 minutos de Segovia, 40 mts, 1 dormitorio, jardín privado, todo ello dentro de una bonita

P0507 - José Zorrilla, 4 dormitorios, calefac. central, puerta blindada, suelos de parquet, excelente ubicación y una gran luminosidad.

P0661 - Cerca de la próxima estación del TAV, 3 dormitorios, 2 baños, garaje y trastero. Completamente exterior, con o sin muebles. Extraordinario precio.

P0848 - PASEO EZEQUIEL GONZÁLEZ. Esplendido piso con garaje y ascensor. Tiene cuatro dormitorios, dos baños, y la cocina amueblada.

P0655 - San Frutos. Piso de 2 dormitorios, salón, cocina, baño, ascensor y garaje. Todo exterior y amueblado completamente.

P0652 - San Lorenzo. Piso amplio de 4 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños, garaje, trastero. y todo exterior.

P0845 - SAN CRISTÓBAL. Tenemos un piso en venta en una urbanización con garaje trastero y piscina. Tiene tres dormitorios, dos baños, un amplio salón y la cocina amueblada.

Triangulo Inmobiliaria
San Francisco 19

---

donpiso
esta es su casa

SEGOVIA

Av. Fernández Ladreda, 4
921 463 563

A 10 MIN DE SG.

408- PARCELA URBANA 670 M2
vallada
todos los servicios a pie de parcela.

921 463 563

LA LOSA

405- Chalet Adosado
tres dormitorios, salón con chimenea
garaje. MUY LUMINOSO

921 463 563

TRES CASAS

400- Chalet SEMINUEVO
zona comunitaria.
Dos plantas, tres dormitorios,amplio
salón. Garaje para dos coches.

921 463 563

CENTRO SEGOVIA

395- Apartamento único
A POCOS METROS
DEL ACUEDUCTO.
Con Ascensor

921 463 563

EL SALVADOR

396- Piso de tres dormitorios.
Cocina amueblada. Muy luminoso.
INFORMESE.

921 463 563

CONDE SEPULVEDA

391- PISO dos dormitorios,
amueblado. Algo de reforma.
ASCENSOR.
!! OCASIÓN ¡¡

921 463 563

donpiso 20 aniversario

SOL INMOBILIARIA
LAS MEJORES OFERTAS INMOBILIARIAS
www.solexclusivas.com

CON SOL TODO SE VE MÁS CLARO
¡¡ muchísima diferencia !!
LAS COSAS, PARA VERLAS BIEN ... DE DÍA Y CON SOL

EN PENUMBRA ES MUY FÁCIL EQUIVOCARSE

RE/MAX

ALICIA VELASCO
Agente Asociado

HONTORIA

2, 3 Y 4 DORM. CON GARAJE Y TRASTERO OPCIONAL. BAJOS CON JARDIN

RE/MAX

PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN DE PISOS EN

SAN CRISTOBAL

ABIERTA LISTA DE ESPERA

RE/MAX Inmobiliare
Servicios Inmobiliarios
C/Escultor Marinas,12
921 41 30 09
www.remax.es

INMOBILIARIA MANSINO
Símbolo de eficacia

921 44 30 31
www.mansino.com

VENTAS

FINCA en ABADES 305m2 Todos los Servicios EN ESQUINA 6997

PARCELA en OTERO Para 20 chalets Parcelas de 600m2 CONSULTENOS 7007

FINCA Urbana MOZONCILLO 3.000m2 INFORMACIÓN PERSONAL 7102

FINCA Urbana a 13km de Segovia 770m2 Totalmente Vallada Amplia Fachada ZONA RESIDENCIAL 7129

FINCA en LOS ANGELES DE SAN RAFAEL 1.940m2. Urbana Todos los Servicios ¡69.900.-euros! 7297

FINCA en LOS ANGELES DE SAN RAFAEL. 1.870m2 ¡Vallada con Todos los Servicios! 7298

PARCELA Industrial en PALAZUELOS 32.000m2 ¡POSIBILIDAD DE SEGREGAR! 7325

SOLAR Urbanizable en NAVA DE LA ASUNCIÓN 46.800m2 ¡IDEAL VIVIENDAS UNIFAMILIARES! INFORMESE 7635

SOLAR en SAN LORENZO 100m2. IDEAL CASA INDIVIDUAL 7642

FINCA de 510m2 en ZAMARRAMALA Excelente Ubicación Amplia Fachada URBANA 7630

SOLAR en PALAZUELOS DE ERESMA de 490m2 ¡IDEAL CHALET INDV.! 7761

SOLAR en OREJANA 450m2. Ideal Vivienda Unifamiliar SOLO: 40.300.-€ 7792

PROMOCIÓN ESPECIAL

PROXIMA PROMOCION DE CHALETS

SAN CRISTOBAL

4 Dormitorios
Gran Terraza con Jardín Idv.
Zonas comunes con Piscina

FORMA DE PAGO A CONVENIR

Profesionales a su servicio

Siete Picos inmobiliaria

SAN CRISTÓBAL

4 únicos chalets adosados con parcela

Próxima construcción
Muy buena distribución en dos plantas
4 dormitorios,
salón-comedor,
cocina,
2 baños y aseo
Garaje

CÓMODA FORMA DE PAGO

NUEVA PROMOCIÓN DE 36 VIVIENDAS

ESPIRDO

1, 2 y 3 dormitorios

Trastero y garaje
Muy buena situación dentro del pueblo

¡¡CÓMODA FORMA DE PAGO!!

Vea los planos, le encantará

Siete Picos PRECISA
COMERCIALES con experiencia
Enviar a SIETE PICOS INMOBILIARIA
CV a: C/Cantarranas, 1 40005 Segovia

Le esperamos en:
C/ Cantarranas, 1
SEGOVIA
921 41 30 68
696 95 75 74

Siete Picos

VENDE FEBIGES GESTION INMOBILIARIA

Teléfonos 921 40 66 09
921 40 62 62

CHALET VENTA

CHALET INDIVIDUAL EN TORRECABALLEROS, 700 m2 de parcela, en estilo rústico, vigas vista, amplio salón, 180 m2 construidos, muy bonito.

CHALET ADOSADO EN PALAZUELOS, 3 Dormti, baño + aseo.180.305 euros

CHALET INDIVIDUAL EN SAN CRISTOBAL 600 m2 parcela, 52 m2 de salón, amplias estancias, buhardilla, terrazas. Excelentes calidades. UNICO

CHALET PAREADO EN OTERO DE HERREROS, 270 m2 construidos + 300 m2 parcela, bodega de 100 m2, salón de 25 m2 con chimenea, a estrenar.

CASA EN TABANERA DE LA LUENGA, dos plantas, con estructura, tejado y suelos en perfectas condiciones.

MAGNIFICA PROMOCION DE CHALETS ADOSADOS, PAREADOS E INDIVIDUALES EN TRESCASAS, EN PRECIOSA PARCELA.

PARCELAS URBANAS

FEBIGES VENDE
parcela urbana en Otero de Herreros, 700 m2, para hacer dos pareados. Buen precio.

FEBIGES VENDE
Parcelas urbanas en Tizneros (350 m2), Torrecaballeros (565 m2-647m2), Brieva, Basardilla,

FEBIGES VENDE
PARCELA RUSTICA EN BRIEVA, 13.000 M2, AGUA Y LUZ. MAGNIFICAS VISTAS.

VENDE FEBIGES GESTION INMOBILIARIA

FEBIGESTIÓN, S.L.
C/ Arroyo nº 1.
TRESCASAS (SEGOVIA)
☎ 921 40 66 09 / 921 40 62 62
febigestion@telefonica.net

GESTIÓN 10

GESTIÓN INMOBILIARIA

A 3 MIN DE SEGOVIA
EN ESPIRDO
VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM
GARAJE Y TRASTERO
DESDE 93.156 €
URBANIZACIÓN PRIVADA
PISCINA
PARQUE INFANTIL
AMPLIAS Y DIFERENTES FACILIDADES DE PAGO
INMEDIATA CONSTRUCCIÓN
¡¡VEN A VER LOS PLANOS!!
¡¡RESERVA EL TUYO YA!!

El 10 De Su GESTIÓN

ZONA CENTRO
EXCELENTE PROMOCIÓN
VIVIENDAS DE 1, 2, 3 Y 4 DORM
GARAJE
CALIDADES DE LUJO
INFORMACIÓN, VENTA Y PLANOS EN GESTIÓN 10

En la localidad segoviana con mayor expansión residencial e industrial
VALVERDE
Nueva Promoción
Pisos 1, 2 y 3 dorm
Garaje y Trastero
Situación Inmejorable
Calle Principal
¡¡YA PUEDES COMPRAR!

921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.
ALFA-EDIFICIO SAN ROQUE
Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A- SEGOVIA
921 432 381

CHALETS VENTA
LA LASTRILLA
PRÓXIMA PROMOCIÓN
CHALETS ADOSADOS
4 DORMITORIOS
(1 EN PLANTA BAJA)
3 BAÑOS
BAJO CUBIERTA HABLDO
TERRAZA SOLARIUM
BODEGA -
GARAJE 2 PLAZAS
JARDÍN INDIVIDUAL

ADOSADOS EN VENTA
SAN CRISTOBAL
4 DORM. 2 BAÑOS Y ASEO
BAJO CUBIERTA HABILITADO
BODEGA GARAJE 2 PLAZAS
PISCINA COMUNITARIA

PAREADOS EN VENTA
SAN CRISTOBAL
215 m2 ESTILO RUSTICO
4 DORM. (1 EN PLANTA BAJA)
3 BAÑOS - BODEGA
JARDÍN INDIVIDUAL 210 m2

PISO EN VENTA
JOSE ZORRILLA
DÚPLEX A ESTRENAR
106 m2 - 3 DORMITORIOS
1 dormitorio en planta baja
2 BAÑOS Y ASEO
Ascensor-trastero-garaje
EXCELENTE OCASIÓN

PISO EN VENTA
PADRE CLARET
PISO RECIEN REFORMADO
3 DORMITORIOS 2 BAÑOS
COCINA AMUEBLADA
ASCENSOR
EXCELENTE SITUACIÓN

PISOS EN VENTA
PALAZUELOS
PROMOCIONES DE VIVIENDAS
Y APARTAMENTOS
1 2 3 Y 4 DORMITORIOS
2 Y 3 BAÑOS - ASCENSOR
GARAJE, TRASTERO
BAJOS C/ JARDÍN INDV

LOCALES EN VENTA
VARIAS SITUACIONES
CTRA. DE VILLACASTIN
NUEVA SEGOVIA
CRISTO DEL MERCADO
CON SUPERF. DE
135m2, 310m2, 640 m2

LOCAL EN VENTA
ZONA CENTRO
SUPERFICIE DE 184 m2
ACONDICIONADO
MUCHAS POSIBILIDADES
EXCELENTE SITUACION

PARCELA EN VENTA
PALAZUELOS DE ERESMA
Parcela Urbana 480 m2
Vallada - Servicios (agua/luz)
921 43 23 81

C&M
Aranguren
c/ Muerte y vida, 10
www.cym-aranguren.com

PISOS VENTA

CASCO ANTIGUO
3 dormitorios
un baño
para reformar
VEN A VERLO

L A GRANJA
dos dormitorios
un baño
calef individual
garaje
cocina amueblada
VEN A VERLO

EL CARMEN
tres dormitorios
un baño
calef. Central
cocina amueblado
VEN A VERLO

PALAZUELOS
tres dormitorios
un baño un aseo
calef. Individual
cocina amueblada
VEN A VERLO

JTO. ALTO LEONES
tres dormitorios
un baño
calef. Individual
amueblado
VEN A VERLO

LA LASTRILLA
tres dormitorios
dos baños
calef. Individual
trastero y parking
a estrenar
VEN A VERLO

TORRECABALLEROS
un dormitorios
un baño
calef. Individual
en construcción
garaje
VEN A VERLO

PALAZUELOS
tres dormitorios
dos baños
calef. Individual
trastero y garaje
terraza

44 03 13
44 04 39

Busca siempre
el punto que garantiza
+ puntos de venta
+ puntos de información
curtidores
inmobiliaria
Promoción de viviendas
En Espirdo
1, 2 y 3 dormitorios.
Ascensor.
Garaje y trastero.
Bajos con patio.
San Lorenzo
Casa individual de
3 dormitorios y 2 baños.
Patio de 30 m2 y bodega.
Ref: 634
C/ Santo Tomás, 5
921 41 32 20
tu casa donde quieras
S21
segoseen inmobiliaria
Promociones para todos los gustos
Pisos de 1, 2 y 3 dormitorios en Torrecaballeros, Espirdo y Otero.
Chalets Adosados y Pareados en Trescasas
Viviendas adosadas de 3 dormitorios en Valseca
C/ Independencia, 14
921 430 284

MIGUEL TOVAR
IMT
Ezequiel González, 6
921 43 54 61
921 43 59 50
PISOS VENTA

SE VENDE Piso Casco Antiguo,1dormitorio vigas de madera, salón 30 m

SE VENDE apartamento en La Lastrilla, a estrenar, con garaje y trastero

SE VENDE apartamento en Torrecaballeros, excelente estado, interesante precio

SE VENDE piso de dos dormitorios, en la Granja, patio, tarima, armarios empotrados.

SE VENDE piso de 3 dormitorios, zona Ezequiel Gonzalez, reformado, ascensor

SE VEND precioso atico en La Granja, impresionantes vistas, dos dormitorios, chimenea

SE VENDE piso de 4 dormitorios, en San Cristóbal, baño y aseo, con garaje, cocina amueblada, exterior, parquet, piscina comunitaria.

SE VENDE precioso apartamento 2 dormitorios en Madrona, 80 m2, trastero y patio 15 m2, gastos indiv.

SE VENDE piso en Tabanera del Monte, 2 dormitorios
VENDIDO

SE VENDE piso de 3 dormitorios en La Albuera, reformado, muy luminoso, dos terrazas.

SE VENDE piso en crta de villacastin 4 dormitorios, dos baños, garaje y trastero.

SE VENDE piso de tres dormitorios en crta de villacastin de tres dormitorios, dos baños, trastero.

SE VENDE apartamento a estrenar en espirdo, garaje y trastero, zonas comunes con piscina.

SE VENDEN pisos en hontoria en construccion, dos y tres dormitorios con garaje y trastero.

SE VENDE piso de 1 dormitorio, garaje y trastero, próxima entrega.
VENDIDO

Nueva Promoción de pisos de 2 y 3 dormitorios en Segovia, con garaje y trastero, excelentes calidades

NUEVA PROMOCIÓN DE VIVIENDAS EN TORRECABALLEROS
EXCELENTES CALIDADES
URBANIZACIÓN PRIVADA
FACILIDADES DE PAGO

GESTIÓN 10
GESTIÓN INMOBILIARIA
EN EL BARRIO DE SAN LORENZO
ZONA NUEVA
4 DORM, 2 BAÑOS
GARAJE Y TRASTERO
AMPLIO PISO SEMINUEVO
INMEJORABLES CALIDADES
EXCELENTES VISTAS DE SEGOVIA
INFORMACIÓN PERSONAL
El 10 De Su GESTIÓN
EXCEPCIONAL PISO
FDEZ. LADREDA
215 MTS
5 DORM
2 BAÑOS
TOTALMENTE EXTERIOR
AMPLIAS DEPENDENCIAS
INFORMACIÓN PERSONAL
921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

ARCO
921471474

GRAN OCASIÓN
Piso en venta, 110m², La Granja 3 dormitorios, baño y aseo, terraza, en buen estado, piscina y tenis.

LOCAL EN VENTA
En Segovia, Bº del Carmen, 126m², acondicionado.

PISO VENTA
La Granja, 2 dormitorios, perfecto estado, con muy buenas calidades y calefacción individual.

LA GRANJA
Piso venta, 3 dormitorios, garaje y trastero, 1 año, muy nuevo.

FINCA VENTA
Buena ocasión, en Palazuelos, 22.200m², próxima al embalse del Pontón, con nave para ganado, luz, 2 pozos, muy interesante.

SOTOSALBOS
finca de 10.900m², con arboles, pozo, pequeño río y refugio.

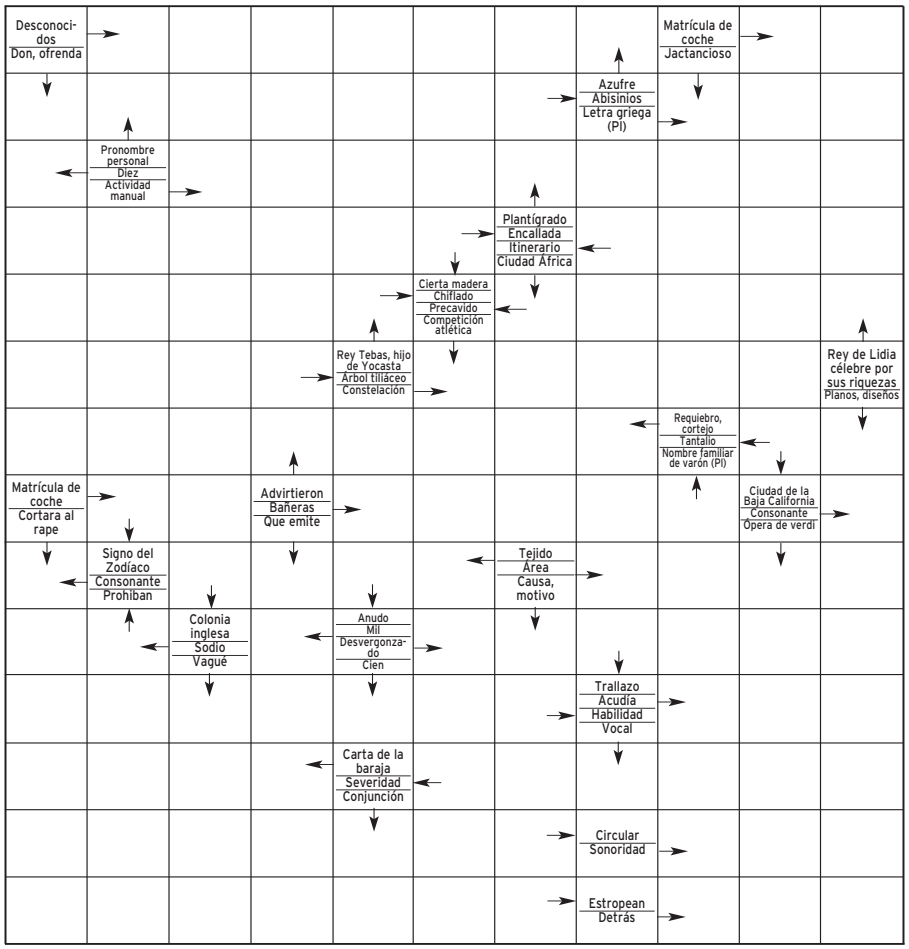
NAVE ALQUILER
En La Granja, 500m², excelente para su negocio.

FINCA VENTA
Otero, Urbana, 800m², para vivienda unifamiliar.

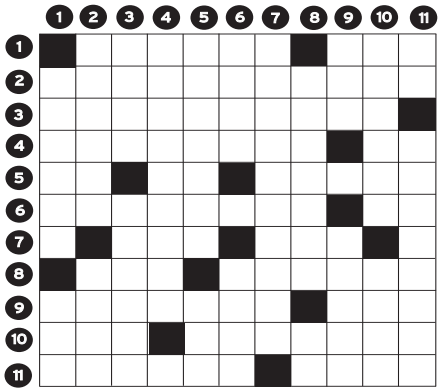
INTERESANTE PISO
2 dormitorios en alquiler La Granja, 60m², céntrico.

RAMIREZ
CALIDAD
C/ Calandria, 8
SAN ILDEFONSO

AUTODEFINIDO



CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.- 1: Letra griega (Pl). Quiera.- 2: Inducirles a que desistan de un propósito.- 3: Previniéseis, alarmáseis.- 4: Sentencia breve y doctrinal. Tiene entidad.- 5: Artículo. Artículo. Cierta roca.- 6: Atráiganlo a sí, tómenlo para sí. Símbolo químico. 7: Río español. Conjunción distributiva.- 8: Apócope. Pena o aflicción extremada.- 9: Al revés, ponía carga, obligación u otra cosa. Prefijo.- 10: Falta de disensión. Natural de cierta ciudad francesa (Fem).- 11: Interrupción pasajera del suministro de energía eléctrica. Personaje de la Biblia.

VERTICALES.- 1: Al revés, antiguo país situadoen Palestina, al E. del Jordán. Afluente del río Paraguay.- 2: Ser fantástico, espíritu elemental del aire, según los cabalistas (Pl). Al revés, nación, región, provincia o territorio.- 3: Lago de Italia. Moda.- 4: Ruin, desmedrado.- 5: De la mañana. Provecho.- 6: Al revés, municipio de Coruña. Dios egipcio.- 7: Parte de la geología que trata de los terremotos.- 8: Cada uno de los conductores que establecen la comunicación entre un aparato eléctrico y un origen de electricidad. Símbolo químico.- 9: Nombre árabe. Adverbio de tiempo.- 10: Planicie. Marcharse.- 11: Existe. Al revés, raspábanlas con un instrumento áspero o cortante.

HORÓSCOPO

Aries. Del 21/03 al 20/04
Tómate tu tiempo y busca un poco de relajación. Se avecinan cambios laborales dentro o fuera de su empresa. El amor se presenta sin cambios.

Tauro. Del 21/04 al 21/05
Mucha vitalidad. En esta jornada la suerte brillará por su ausencia. El día tampoco se presentará muy brillante para el amor.

Geminis. Del 22/05 al 21/06
Salud regular. Su falta de cautela podría traerle algunos problemas en el trabajo. Su vida afectiva estará algo revuelta y revolucionada.

Cáncer. Del 22/06 al 23/07
Salud buena. Si está a prueba, no deje de mirar otra salida laboral más justa y atractiva. Ningún cambio en el terreno amoroso.

Leo. Del 24/07 al 23/08
No se olvide del ejercicio. Deje de momento a un lado los asuntos laborales pendientes. En el amor, posibilidad de un gran encuentro.

Virgo. Del 24/08 al 23/09
Cuide sus posturas y procúrese un colchón y una almohada mejores. Un pequeño error retrasará su trabajo. En el amor grata sorpresa.

Libra. Del 24/09 al 23/10
Proteja sus vías respiratorias. Tenga fe en el futuro y no se atormente de esa forma. En el amor sea realista y no añore la relación perfecta.

Escorpio. Del 24/10 al 22/11
Mareos. Olvide a esa persona que le ha hecho daño. Puede que alguien se haya enamorado de usted y no se atreva a decírselo.

Sagitario. Del 23/11 al 22/12
Salud pasable. Tendrá mucha mano izquierda con sus compañeros de trabajo. Su necesidad de afecto le llevará a conocer nuevas personas.

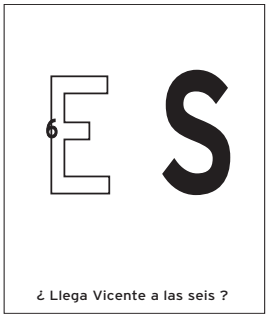
Capricornio. Del 23/12 al 20/01
Se encontrará con un malestar general. Los proyectos pendientes no se pondrán en marcha por el momento. Amor regular.

Acuario. Del 21/01 al 19/02
Cuidado con los oidos. No se preocupe por los problemas laborales, al final triunfará y obtendrá lo que quería. Discusión familiar con repercusiones.

Piscis. Del 20/02 al 20/03
Molestias fisiológicas. Sea fiel a sus principios y no permita que nadie le lleve a cometer una injusticia. Jornada un tanto difícil en el amor.

SIETE ERRORES

JEROGLÍFICO



¿ Llega Vicente a las seis ?

PROBLEMA NUMÉRICO

Las letras de la P a la Z representan los números del 0 al 9, aunque no necesariamente en dicho orden. Sumando los números que representan las letras habrán de obtenerse las sumas que aparecen al final de las mismas. Se dan los valores atribuidos a dos de las letras.

Y V R Y X = 23
Z X U S P = 31
Y V T R P = 15
U X Q Z T = 24
T Q Y U V = 20
27 22 18 30 16 = 113

Letras clave P = 1; X = 7

SOLUCIONES

AUTODEFINIDO:

	I	G	N	O	T	O	S		T	O
	E	T	I	O	P	E	S		F	I	S
	X		B	R	I	C	O	L	A	J	E
	V	A	R	A	D	A		A	T	U	R
	O	R	A	T	E		O	T	U	A	C
	T	I	L	O		O	R	I	O	N	
	R		R	E	O	M		Z	O	N	A
	A	N		M		P	R	O	C	A	Z
	P	E	R	I	C	I	A		I	B	A
	A	T	O	S		A	Z	E	R	U	D
	R	E	D	O	N	D	O		E	C	O
	A	V	E	R	I	A	N		P	O	S

SIETE ERRORES:
Gorro, calcetín, brazo, sol, vegetación, arbusto, red.

JEROGLÍFICO:
6 = VI en E; ante S
Viene antes
IP, 2R, 3T, 4V, 5Y, 6Z, 7X, 8U, 9S, 0Q

PROBLEMA NUMÉRICO:
P, E, R, I, C, I, A, I, B, A
A, T, O, S, A, Z, E, R, U, D
R, E, D, O, N, D, O, E, C, O
A, V, E, R, I, A, N, P, O, S

CRUCIGRAMA:
HORIZONTALES.- 1: Sigmas. Ame.- 2: Disuadirles.- 3: Alertaseis.- 4: Aforismo. Es.- 5: Lo. Un. Ofita.- 6: Asumanlo. Al.- 7: Sil. Ora.- 8: San. Agonía.- 9: alnoprnl. Tri.- 10: Paz. Roneesa.- 11: Apagón. Aser.
VERTICALES.- 1: daalsG. Apaza.- 2: Silfos. sIaP.- 3: Iseo. Usanza.- 4: Gurrumino.- 5: Matinal. Pro.- 6: adaS. Amón.- 7: Sismología.- 8: Reóforo. Na.- 9: Alf. Antes.- 10: Meseta. Irse.- 11: Es. Salnaiar.

Canal + emite el Masters de Toronto

Canal + Deporte 3, en el dial 9 de Digital +, emitirá de forma íntegra y en directo, del lunes al domingo, el Tennis Masters Series de Toronto, donde se darán cita los mejores jugadores del mundo. De lunes a jueves, la retransmisión se iniciará a las 17 horas y el viernes y el sábado a las 19.

Las protagonista de 'Embrujadas'.

Noche de amor y brujas, en Telecinco

Tele 5 emite, a las 22.00 horas, dos nuevos episodios de la serie *Embrujadas*, que narra la historia de las hermanas Halliwell. En el capítulo de hoy titulado *El amor es una bruja*, Paige se enamora de Richard Montana, un demonio que maldice a las tres hermanas de Paige.

'Gran Prix' pasa a la noche de los lunes

El programa *Gran Prix*, que comenzó a emitirse los viernes, pasa a la programación de los lunes, un día en el que tradicionalmente este concurso entre pueblos ha tenido buenas audiencias. En la edición de hoy, se enfrentarán las localidades de Sol Servera, en Mallorca, y la de Oyón, de Alava.

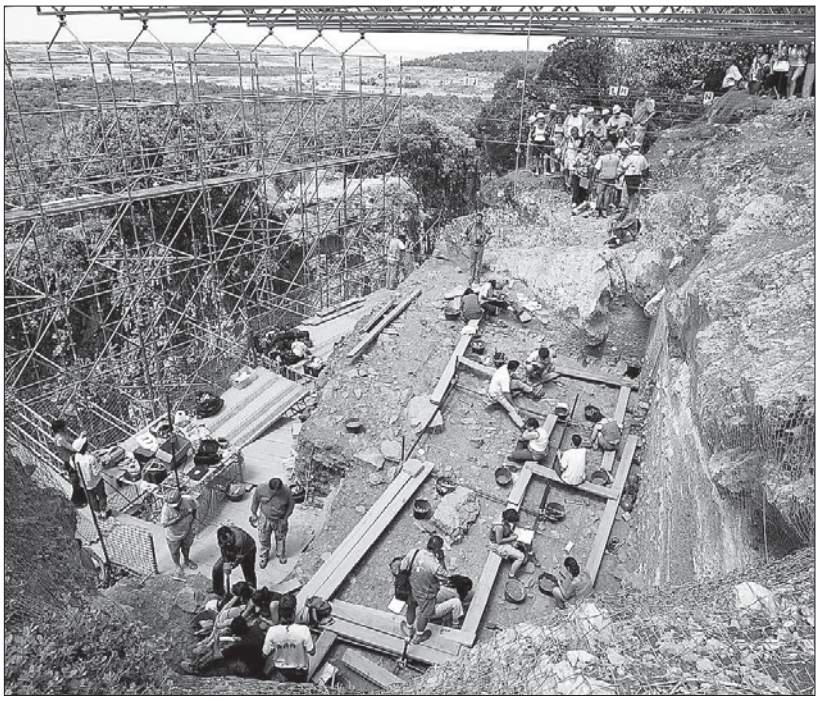
Antena 3 retransmite 'El útlimo escalón'

Antena 3 TV emite hoy una entretenida película especialmente dirigida a los amantes del cine sobrenatural, *El último escalón*, segunda película dirigida por David Keopp, autor del guión de *Misión imposible*. Realizada en el año 2000, tiene como protagonistas a Kevin Bacon y Katryn Erbe.

Canal 4 busca en Atapuerca los orígenes del ser humano

El documental 'Atapuerca: un viaje a nuestro pasado' incluye testimonios de algunos miembros del equipo de investigación y repasa la historia de los yacimientos burgaleses

• La cadena regional emitirá el reportaje dentro de su espacio semanal 'Reportajes C4', con una duración de 25 minutos, y lo retransmite vía satélite para toda la Comunidad.


Un momento de trabajo de los investigadores en los yacimientos de la sierra burgalesa de Atapuerca. /CANAL 4

SPC /BURGOS

Canal 4 emite hoy el reportaje *Atapuerca: un viaje a nuestro pasado,* dentro del espacio de la cadena *Reportajes C4*. La emisión del programa se realizará esta noche a las 21,00 horas vía satélite para toda la Comunidad. El reportaje condesa en 25 minutos los descubrimientos mas destacados de uno de los yacimientos arqueológicos más importantes del mundo.

Atapuerca: un viaje a nuestro pasado es un recorrido por la historia y los principales descubrimientos de la sierra burgalesa. Un yacimiento Patrimonio de la Humanidad que se ha convertido en referencia mundial para el estudio del ultimo millón y medio de años de nuestra evolución.

Son ya 27 años de trabajos de campo en la sierra burgalesa de Atapuerca. Un tiempo en el yacimiento que se ha convertido en referente indispensable para poder comprender y estudiar quiénes éramos hace un millón y medio de años.

Desde el descubrimiento del *Homo Antecessor*, en el año 1994, el equipo de investigación de la sierra ha conseguido que sus estudios y conclusiones sean seguidos por el resto de la comunidad científica mundial.

Canal 4 ha realizado un documental divulgativo, en el que se repasa tanto la historia de los yacimientos como sus hallazgos más importantes. Un reportaje que recoge el testimonio de destacados miembros del equipo de investigación de la Sierra desde Emiliano Aguirre, primer Director e impulsor de las excavaciones, hasta las explicaciones de los tres codirectores actuales del proyecto Atapuerca: Eudald Carbonell, José María Bermúdez de Castro y Juan Luís Arsuaga.

Así, podremos conocer la respuesta a las preguntas que todos nos hacemos sobre el *abuelo* de Europa. Como era el *Homo Antecessor*, como vivía, sus enfermedades, costumbres...

El reportaje detalla también las características y el modo de vida, de la otra especie de la sierra el *Homo Heidelbergensis*.

▶ TENIS

El XIX Torneo 'Villa del Espinar' se juega en Canal 4 Castilla y León

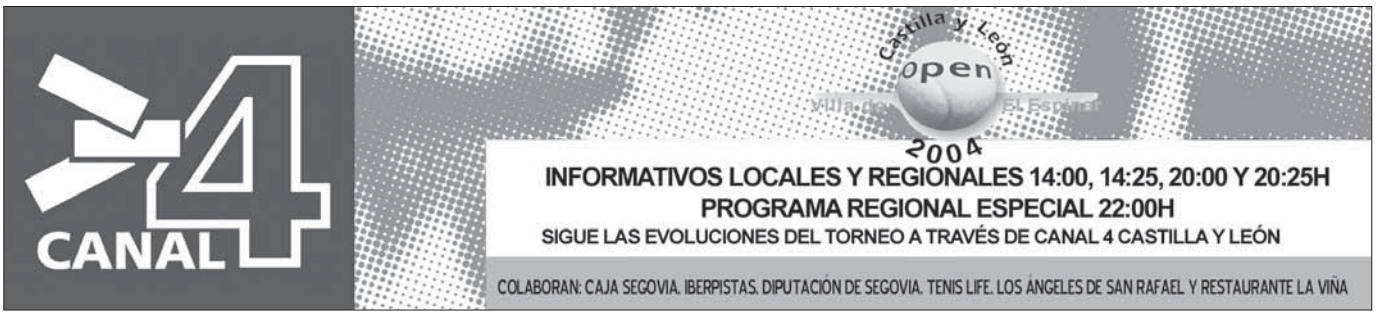
SPC /BURGOS

Canal 4 Castilla y León emitirá a partir de las 22,00 horas desde hoy, lunes, y hasta el domingo, 1 de agosto, un programa especial de media hora de duración presentado por Félix Rivas, realizado desde un set instalado en el village y en el que tendran cabida imágenes de cada partido, el cuadro de resultados, entrevistas con los protagonistas del Torneo 'Villa del Espinar', las personalidades, y las anécdotas más relevantes que rodean el día a día.

Según los organizadores, el Torneo segoviano apostara este año de forma decidida por los jugadores de futuro, especialmente españoles. Así, esta confirmada la presencia del albaceteño Guillermo García, actual subcampeón de España. También es segura la asistencia de Albert Montañés, Fernando Vicente, Albert Portas, ganador del Masters Series de Hamburgo en 2001, Israel Matos y Jorge Hernando.

Entre los jugadores extranjeros destacan el eslovaco Karol Kucera, vencedor de 5 Torneos ATP, el bielorruso Vladimir Voltchkov, el italiano Stefano Pescosolido y los franceses Paul-Henri Mathieu y Richard Gasquet.

Canal 4 ha desplazado a Segovia un equipo de 20 personas y dos unidades móviles para la retransmisión de este Torneo Vía Satélite para toda la Comunidad.



'EL FILO DE LO IMPOSIBLE'

El K2, a la espera de ser coronado por una bandera especial

El 3 de junio comenzó la arriesgada aventura del programa puntero de la montaña en España, *Al filo de lo imposible*. Todo un equipo de alpinistas partieron para coronar la cumbre del K-2 con motivo del 50 aniversario de la primera ascensión . Pero la meta prioritaria es clavar en la cima una bandera con los nombres de las víctimas del 11-M

TVE PRÓXIMAMENTE

DEPORTES, EN CANAL 4

XIX torneo de tenis 'Villa del Espinar'

Canal 4 emitirá desde hoy un programa especial presentado por Félix Rivas, realizado desde un set instalado en el village y en el que tendrán cabida las imagenes más destacadas de cada partido.

CANAL 4. 22,00 HORAS

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1

06:00 CANAL 24 HORAS
Espacio informativo con la actualidad nacional e internacional más destacada de la jornada. Incluye la información deportiva.
08:00 TELEDIARIO MATINAL
Espacio informativo en el que se da detallada cuenta de los principales temas que marcan la actualidad de la jornada. Incluye un resumen de los deportes y la previsión meteorológica.
10:00 LA VERDAD DE LAURA
11:30 POR LA MAÑANA
Magazine matinal presentado por Inés Ballester que incluye un espacio de sucesos de la mano de Manuel Giménez.
Incluye:
-La cocina de Karlos Arguiñano
14:00 INFORMATIVO CASTILLA Y LEÓN
Espacio informativo que recoge las noticias más destacadas acontecidas a lo largo de la jornada en el panorama regional
14:30 CORAZÓN DE VERANO
Espacio dedicado a la crónica rosa presentado por Anne Igartiburu.
15:00 TELEDIARIO-1
Espacio informativo que recoge las noticias más destacadas acontecidas a lo largo de la jornada en el panorama nacional y en el internacional. Incluye la información deportiva.
15:55 EL TIEMPO
16:00 REBECA
Telenovela
17:15 ANA Y LOS SIETE
Serie protagonizada por Ana García Obregón.
19:00 SMALLVILLE
Serie protagonizada por Tom Welling, Kristin Kreuk, Michael Rosenbaum
20:00 GENTE
Espacio de sucesos y crónica social presentado por Pepa Bueno y Sonia Ferrer.
21:00 TELEDIARIO 2
Espacio informativo con la actualidad de la jornada en el panorama nacional e internacional
21:55 EL TIEMPO
Previsión meteorológica
22:00 GRAND PRIX
Concurso
00:00 CARTA DE AJUSTE
Espacio de entrevistas y actuaciones musicales, salpicado con imágenes de archivo de TVE. Presentan: José María Íñigo y Minerva Piquero
01:45 TELEDIARIO 3
02:00 EL HOMBRE INVISIBLE
Serie
03:30 CANAL 24 HORAS
Espacio informativo

LA 2

07:30 LOS LUNNIS
Incluye:
-Tweenies
-Aventuras en pañales
-Los Picapiedra
09:35 EL JOVEN HÉRCULES
10:00 DAWSON CRECE
11:00 POPULAR
12:00 LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
13:00 LOS LUNNIS
Incluye:
-Narigota
-Aventuras sobre ruedas
-Caillou
14:15 EL RIVAL MÁS DÉBIL
15:15 SABER Y GANAR
15:45 GRANDES DOCUMENTALES
Colmillos venenosos
17:00 EL SUEÑO OLÍMPICO. ADO 2004
17:30 LOS LUNNIS
Incluye:
-Arthur
-Nicolás
-Digimon frontier
19:15 PADRES EN APUROS
19:30 PUEBLO DE DIOS
20:00 INFORMATIVO CASTILLA Y LEÓN
20:30 LOS BELTRÁN
21:00 TODO VA SOBRE RUEDAS
21:30 ACADEMIA EUROJUNIOR
21:55 SORTEO DE LA BONOLOTO
22:00 LA 2 NOTICIAS
22:30 EL TIEMPO
22:35 LOS CAMPEONES DE OLIMPIA
23:15 QUÉ GRANDE ES EL CINE
Presentado por José Luis Garci.
23:45 *-Alemania, año cero.* Italia. 1947. 90 minutos. Dirección: Roberto Rossellini.
01:30 -Coloquio
02:15 PRISMA
02:45 LA BOTICA DE LA ABUELA (R)
03:00 TELEDEPORTE
04:30 EURONEWS

ANTENA3

06:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS
07:00 LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA
Espacio informativo con la actualidad a primera hora de la mañana en el panorama nacional e internacional.
08:15 MEGATRIX
Espacio infantil con las series preferidas por los más pequeños. Incluye:
-Beyblade
-Thomberrys
-Futurama
-El mundo secreto de Alex Mack
-Sabrina
11:00 MIRANDO AL MAR
Magazine matinal con distintas secciones de entretenimiento
13:00 EL PRÍNCIPE DE BEL AIR
Serie que narra las aventuras de un macarra en el lujoso barrio de Bel Air
14:00 LOS SIMPSON
15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1
Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Incluye la información deportiva y la evolución meteorológica para las próximas horas.
15:45 LA SOPA BOBA
Serie protagonizada por Lolita Flores
16:30 A LA CARTA
Magazine con distintas secciones de entretenimiento presentado por Agustín Bravo
18:45 DIARIO DE VERANO
Talk show presentado por Yolanda Vázquez en el que los invitados aportan sus testimonios sobre un tema en concreto.
20:30 LOS SIMPSON
21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2
Espacio informativo con las principales noticias de la jornada, tanto del ámbito nacional como del internacional. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica
21:45 EL PELICULÓN
El último escalón. EEUU. 1999. 95 minutos. Dirección: David Koepp. Intérpretes: Katherine Erbe, Kevin Bacon, Kevin Dunn.
00:00 NOCHE DE IMPACTO
02:00 ANTENA 3 NOTICIAS 3
Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Incluye los deportes y la previsión meteorológica.
02:20 SOUTH PARK
02:45 TELEVENTA
05:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS

CANAL 4

08:00 LA APERTURA DE LA BOLSA.
10:30 PELOTA MANO: DESDE ALIJA DEL INFANTADO.
11:30 NATURALEZA Y OCIO
11:55 AVANCE INFORMATIVO
12:15 NOTICIAS ECONOMICAS
13:00 AL SOL QUE MAS CALIENTA
14:00 INFORMATIVO SEGOVIA AL DIA. PRIMERA EDICIÓN: PRESENTADO POR ARACELI RODRÍGUEZ.
14:25 CANAL 4 NOTICIAS: PRIMERA EDICIÓN: PRESENTADO POR ALEJANDRA ABAD Y ANTONIO RENEDO.
15:15 TELENOVELA: MI PRIMER AMOR
15:55 EL CIERRE DE LA BOLSA.
18:00 MTV
20:00 INFORMATIVO SEGOVIA AL DIA. SEGUNDA EDICIÓN: PRESENTADO POR PATRICIA MARTÍN.
20:25 CANAL 4 NOTICIAS: SEGUNDA EDICIÓN: PRESENTADO POR ALEJANDRA ABAD.
21:00 REPORTAJES C4: "ATAPUERCA, UN VIAJE": UN RECORRIDO POR LA HISTORIA Y LOS PRINCIPALES DESCUBRIMIENTOS DE LA SIERRA BURGALESA. UN YACIMIENTO PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD QUE SE HA CONVERTIDO EN REFERENCIA MUNDIAL PARA EL ESTUDIO DEL ULTIMO MILLÓN Y MEDIO DE AÑOS DE NUESTRA EVOLUCIÓN.
21:30 NO SON HORAS
22:00 ESPECIAL OPEN DE TENIS CASTILLA Y LEON.
22:30 AL SALIR DE CLASE
23:00 CINE CANAL 4: OXIGENO
00:30 CANAL 4 NOTICIAS: TERCERA EDICIÓN: PRESENTADO POR ALEJANDRA ABAD.
01:00 MTV.

TELESEGOVIA

9:55 LA SEMANA EN SEGOVIA
Espacio de noticias con la actualidad más relevante acontecida en el ámbito nacional e internacional. Incluye la información deportiva y una previsión de la evolución meteorológica. Presentado por Hilario Pino.
15:30 AQUÍ HAY TOMATE
Espacio dedicado a analizar las noticias de la actualidad rosa y a ofrecer un resumen de la actualidad del corazón, para lo que cuenta con enviados especiales al lugar de la noticia y entrevistas telefónicas. Presentado por Carmen Alcayde y Jorge Javier Vázquez.
16:30 A TU LADO
Magazine vespertino presentado por Enma García con una tertulia sobre la actualidad del corazón y un espacio de testimonios en el que distintas personas acuden al plató.
19:35 ¡ALLÁ TÚ!
Concurso
20:30 INFORMATIVOS TELECINCO
Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo del día. Presentado por Ángels Barceló.
21:30 PECADO ORIGINAL
Programa de actualidad social en clave de humor
22:00 EMBRUJADAS
Serie
-El amor es una bruja
-Mis tres brujas
00:00 VYV TELEADICTOS
Espacio de zapping
02:00 INFORMATIVOS TELECINCO
Espacio informativo con las principales noticias del día, tanto nacionales como internacionales de la mano de Patricia Radua
02:30 MADRUGADA DE CINE
Trabajo sucio.
03:45 INFOCOMERCIALES
05:45 NOCTURNOS

TELE5

06:30 HELICOPS
07:30 INFORMATIVOS TELECINCO MATINAL
Resumen de las noticias más destacadas de la jornada tanto del ámbito nacional como internacional. Presentado por Rafael Fernández
09:10 CARIÑO, HE ENCOGIDO A LOS NIÑOS
Cariño, no te vas a creer lo que va a ocurrir
10:10 EL CLUB DE LOS LUNES
Acaparar toda la atención
10:35 KOMBAI & CO.
Espacio de manualidades presentado por Carlos Castel y Elena Jiménez
11:00 DÍA A DÍA VERANO
14:30 INFORMATIVOS TELECINCO

POPULAR TELEVISION

7:00 SIGLO FUTURO
7:30 PONGA UN AMPLIFICADOR R
8:00 PALABRA DE VIDA
8:05 EXPANSIÓN
8:30 POPULAR TV NOTICIAS LA MAÑANA
9:10 CINE CLÁSICO
11:00 SÉ LO QUE HICISTE EL ÚLTIMO VERANO
12:00 ÁNGELUS
12:05 SANTA MISA
13:00 DEBATE POPULAR R
14:00 POPULAR TV NOTICIAS MEDIODÍA
14:30 DOCUMENTALES
15:00 CON LA FE BIEN PUESTA
15:35 CINE CLÁSICO
17:00 EXPANSIÓN
17:30 TRIS, TRAS Y VERÁS
19:00 EL CHAVO DEL 8
19:30 20 MINUTOS CON...
20:00 POPULAR TV NOTICIAS TARDE
20:30 DOCUMENTALES
21:05 SUPER AGENTE 86
21:30 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA
21:40 SÉ LO QUE HICISTE EL ÚLTIMO VERANO
23:00 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA
23:05 ILUSOS 1
10:30 LOS ARTESANOS
11:00 REPORTAJE DE TURISMO
11:55 AVANCE INFORMATIVO
12:05 QUE NO FALTE NADIE
12:50 VIVE EL VERANO
12:55 AVANCE INFORMATIVO
13:00 TELESERIE "MUCHO CUENTO"
13:30 ALTA COCINA
14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA
14:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON
15:05 OFICIOS PERDIDOS 13
15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA
16:00 CINE "LA FLOR SALVAJE"
18:00 KAOS
18:25 AVANCE INFORMATIVO
18:30 TELESERIE MÁXIMO CORAZÓN
19:30 TELESERIE
20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA
20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON
21:10 QUE NO FALTE NADIE
22:10 VIVE EL VERANO
22:15 PLAZA MAYOR
23:45 TELENOTICIAS SEGOVIA
0:15 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON
0:45 DENTRO VIDEO / KAOS

Necesitamos tu Sangre
Vente a donar
HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA
HOSPITAL POLICLÍNICO
Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia
921 46 14 39
921 41 92 91

segoviaInmobiliaria.com
la mejor forma de encontrar casa en Segovia
Digital Century S.L.

SERIE DOCUMENTAL

España recuperará la 'Memoria...' a partir de septiembre

Con el fin del verano llega una nueva temporada televisiva. Las cadenas apuestan por nuevos y renovados espacios para afrontar las estaciones de otoño e invierno con importantes cambios en sus parrillas de programación. La exitosa serie histórica de producción propia de TVE, *Memoria de España*, vuelve en septiembre con aires también renovados.

TVE 1.PROXIMAMENTE

'LOS SIMPSON'

Halloween con mucho calor

En pleno verano, un *Especial Haloween*, con *Los Simpson*. Los tres escalofriantes, por refrescantes, relatos de esta edición son *Sé lo que hicísteis pillines, Buscando a Xena* y *La vida es un desliz, después te mueres.*

ANTENA 3 14,00HORAS

CANAL +

07:55 REPORTAJES C+
En casa de Ahmed, el talibán español
08:45 LO + DE LO + PLUS
09:35 NOTICIAS CNN +
Espacio informativo con las noticias más relevantes acontecidas a primera hora y un avance de lo previsto para el día.
10:00 CINE
Jonh Q. EEUU. 2002. Dirección: Nick Cassavetes. Intérpretes: Denzel Washington, Anne Heche, Robert Duvall.
11:52 CINE
Enredos en cadena. EEUU. 2000. Dirección: Traktor. Intérpretes: Steve Zahn, Salma Hayek.
13:30 LOS 40 PRINCIPALES
Espacio musical
14:25 NOTICIAS CNN+
Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad de la jornada
14:30 TELESERIE
Buffy, cazavampiros
Intervención
15:30 LO + DE LO + PLUS
16:30 CINE
La guerra de Hart. EEUU. 2002. Dirección: Gregory Hoblit. Intérpretes: Bruce Willis, Colin Farrel, Terrence Howard, Cole Hauser.
18:30 CINE
Invicto
20:00 + TE VALE
20:30 SERIE
El abogado
Los defensores
21:30 NOTICIAS CNN +
22:00 TELESERIE
Frasier
22:30 CINE ESTRENO
Super maderos
00:10 SERIE: Smallville
01:36 CINE: *Shiner*
03:12 CINE: *Showtime*
04:44 ESPECIAL C+: TODO SOBRE .GAEL GARCÍA BERNAL
05:07 CINE
El crimen del padre Amaro
07:02 DOCUMENTAL NATURALEZA

TELEMADRID

07:00 TELENOTICIAS
07:30 AQUELLOS MARAVILLOSOS AÑOS
07:55 CYBERCLUB
Espacio infantil presentado por la sideral e inclasificable Cybercelia y su compañero Rocko Alicates en el que se reúnen las series de animación que prefieren los más pequeños de la casa. Incluye:
-Ren y Stimpy
-Garfield
09:00 BUENOS DÍAS, MADRID
Magazine informativo con toda la actualidad de primera hora.
10:25 CONTANTE Y SONANTE
10:30 CYBERCLUB
11:30 COSAS DE CASA
Serie
12:00 ABIERTO POR LA MAÑANA
Magazine presentado por Belinda Washington
13:30 ALTO Y CLARO
Debate presentado por Curry Valenzuela
14:00 TELENOTICIAS
Espacio informativo que resume la actualidad de la jornada, tanto en el ámbito nacional como internacional. Presentan: Víctor Arribas y Susana Pfingsten
15:00 DEPORTES
Presenta Juanma Cueto
15:30 GRAN VÍA DE MADRID
Magazine presentado por Marta Robles
18:15 MADRID DIRECTO
19:30 MADRID RETA
Concurso cultural presentado por Javier Capitán
20:30 TELENOTICIAS
21:30 ¡OJO QUE NOS VEN!
22:00 BRIGADA DE ROBOS Y HOMICIDIOS
Ciudad de luchadores
23:00 EL OTRO LADO DE LA REALIDAD
00:00 TELENOTICIAS
00:30 THE SHIELD
Serie
02:20 CINE DE MADRUGADA
Jueves 12: regreso al pasado
04:05 PROGRAMACIÓN LAOTRA
06:30 INFORMACIÓN CULTURAL DE LA CAM

decalles — tu centro comercial de Segovia
Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda
Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez — decalles

GMS 921 41 32 32 GMS
Segovia
Plaza de Santa Eulalia, 10
920 35 29 79
Plaza de Santa Ana, 4 Avila

LAS PELÍCULAS DE HOY

La mejor del día

LA 2 23:45

ALEMANIA, AÑO CERO

★★★

Título original. "Germania, anno cero". Italia/ Gran Bretaña/ Alemania. 1947. **Dirección:** Roberto Rossellini. **Intérpretes:** Edmund Moeschke, Frank Kruger. 90 m.

Detalle de un cartel promocional del filme.

Año 98 después de Rossellini

Ha finalizado la Segunda Guerra Mundial y Berlín es un ciudad en ruinas en la que proliferan todo tipo de hampones. En ese ambiente vive Edmund, un muchacho que tiene a su padre inmovilizado por culpa de una enfermedad. Su hermana, Eva, es una joven que se niega a prostituirse, aunque su negativa le cueste morir de inanición. Filme del maestro Rossellini que revive con gran realismo la posguerra en Alemanía, tras la caída del régimen nazi, en una visión pesimista y sin concesiones para el público, pero con la que el director conecta con la realidad en la que quedó sumida el país tras el desastre de la guerra.

Canal + 16:30

LA GUERRA DE HART

★★

Título original: "Hart's War". EEUU. 2002. **Dirección:** Gregory Hoblit. **Intérpretes:** Bruce Willis, Colin Farrell, Terrence Howard, Cole Hauser. 119 m.

El coronel William McNamara, cuarta generación de una familia de militares, está prisionero de los alemanes en un campo de concentración. Con todo, al ser el oficial americano de mayor rango, ostenta el mando entre los ocupantes y se encarga de mantener la moral entre su gente, vigilado por el peligroso coronel alemán Werner Visser. Sin renunciar a su deber como soldado, McNamara prepara sigilosamente el momento de volver a enfrentarse a su enemigo. Gregory Hoblit, realizador de la entretenida 'Las dos caras de la verdad' y la farragosa 'Fallen', dirigió esta irregular película basada en la novela del mismo título de John Katzenbach inspirada en la experiencia de su padre como prisionero durante la Segunda Guerra Mundial.

Antena 3 21:45

EL ÚLTIMO ESCALÓN

★

Título original. "Stir of Echoes". EEUU. 1999. **Dirección:** David Koepp. **Intérpretes:** Catherine Erbe, Kevin Bacon, Kevin Dunn. 95 m.

Tom se gana la vida como instalador de líneas telefónicas en Chicago y vive con su mujer y su hijo en un barrio acomodado. En una fiesta con sus vecinos, su cuñada le hipnotiza, y, cuando despierta, algo estraño le ha sucedido. Comienza a tener visiones y cuando llega a casa la historia se recrudece hasta el punto de que tiene visiones sobre el pasado y el futuro. Lo mejor de la película, Kevin Bacon que realiza una magnífica interpretación, aunque la historia no deja de caer en tópicos y el argumento da la sensación de dejá vu.

Canal + 22:30

SUPER MADEROS

★

Título original. "Super troopers". EEUU. 2001. **Dirección:** Jay Chandrasekhar. **Intérpretes:** Jay Chandrasekhar, Kevin Heffernan, Steve Lemme, Erik Stolhanske. 96 m.

Siempre ávidos de acción, cinco policías del Estado de Vermont, demasiado entusiastas pero poco reconocidos, hacen de las suyas en la autopista, consiguiendo que los conductores miren angustiados por el retrovisor. Entre la enemistad manifiesta con los policías locales y los deseos de la Gobernadora del Estado de cerrar el departamento, los super maderos se encuentran en una delicada situación que se toman con mucho humor mientras tratan de evitar que les pongan de patillas en la calle. Comedia que sigue la estala que dejó la famosa 'Loca academia de policías' y que como aquella, logró un gran éxito de taquilla en su estreno.

Tele 5 02:30

TRABAJO SUCIO

★

Título original: "Dirty Work". EEUU. 1998. **Dirección:** Bob Saget. **Intérpretes:** Norm McDonald, Jack Warden, Artie Lange, Taylor Howard. 75 m.

Dos socios y amigos tienen que conseguir rápidamente 50.000 dólares. El único problema es que ninguno de ellos trabaja, por lo que ingenian un plan para crear una empresa con la que obtener dinero fácil y rápido. La empresa que decide impulsar será la de realizar extrañas venganzas. Comedia más o menos aceptable.

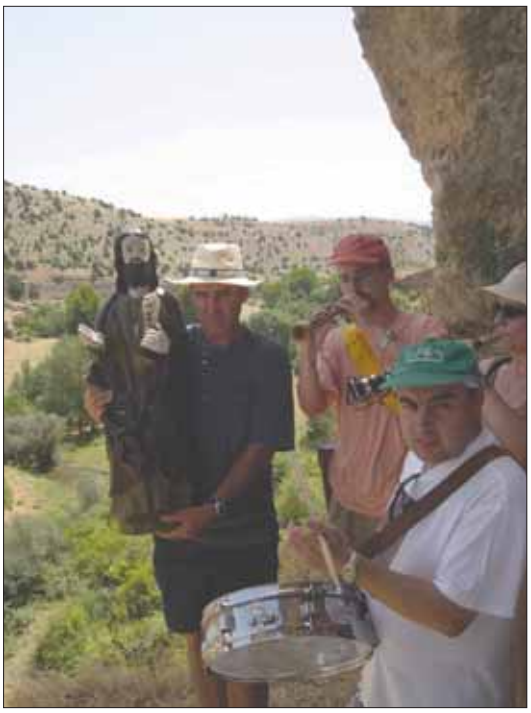
Fotograma de 'Super maderos', estreno de esta noche en Canal +.

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

OBISPO QUESADA
120 m², 4 dormitorios 2 baños, terraza. Garaje. Ref. 6066
LA GRANJA
casa individual, Rehabilitada. Situación céntrica. Perfecto estado. 3 dorm. Ref. 6071
MARUGÁN
chalet, 3 dorm., baño y aseo. Garaje. Jardin 2.450 m². Ref. 6067
JUNTO AZOGUEJO
163 m², 3 dorm, 2 baños. Garaje y trastero. A estrenar. Ref. 6070
ugarte®
www.ugarte-inmobiliaria.com
Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Edita: EL ADELANTADO DE SEGOVIA S. L.
Dep. Legal: SG.7 1958
Redacción, Administración y Talleres: Peñalara, 3
(Polígono industrial El Cerro) · 40006 Segovia
Tlf: 921 437 261 Fax: 921 442 432
http:// www.eladelantado.com · **E-mail:** adelantado@eladelantado.com
Teléfono de Atención al Lector: 902 116 813



A la izquierda, sujetando a la imagen, con el valle al fondo; en horizontal, un momento de la eucaristía y subida al abrigo

G.HERRERO

Romería en Santiaguito

GUILLERMO HERRERO
Torreiglesias

Más de un centenar de personas acudieron ayer a esta ermita rupestre del valle del Pirón para celebrar la fiesta del apóstol

El 25 de julio, fiesta de Santiago apóstol, es costumbre inmemorial que los vecinos de Torreiglesias y pueblos de la comarca vayan en romería a la ermita rupestre de Santiaguito, en el valle del Pirón, a oir misa y a comer en una pradera colindante. Cuenta una vieja leyenda que el rústico eremitorio era propiedad de Losana de Pirón, hasta que fue cambiado a Torreiglesias por unos prados ribereños. De ahí el dicho que todavía circula por la zona, reprochando la actitud de los vecinos de Losana: "Si moros los de Losana no fueran / no cambiarían santos por praderas".

La anual romería atrajo ayer a más de un centenar de devotos que tuvieron que sudar la camiseta hasta llegar a la ermita, colgada de un paredón vertical desde el que se admira el soto del Pirón. La imagen de Santiago fue llevada desde Torreiglesias hasta la pradera en coche, y luego, a hombros. En el interior de este solapo, al que únicamente entra la luz por la puerta y una pequeña ventana, se celebró la eucaristía. El calor en el interior del abrigo era sofocante, por lo que el sacerdote, Angel Palomar, decidió abreviar la ceremonia, en la que habló de la historia de Santiago, el discípulo de Jesús que vino a predicar al "finis terrae" y que, con el paso de los siglos, se acabó convirtiendo en el símbolo al que invocaban los cristianos cuando iban a entrar en batalla contra los seguidores de Alá.

Después de la misa, hubo vermouth musical en la pradera, amenizado por la música castellana de Rodrigo Peñas, Sonia Torres y Francisco Martín. Y muchos de los presentes decidieron dar un paseo por el paraje, de gran interés tanto paisajístico como histórico.

De hecho, en la ladera contraria a la de la ermita de Santiaguito, y dejando en el fondo del valle al todavía juvenil río Pirón, se halla la cueva de La Vaquera, que a mitad del V milenio antes de Jesucristo albergó a un grupo neolítico que cultivaba trigo y había domesticado ovejas. La Vaquera también estuvo ocupada durante la Edad del Bronce, la II Edad del Hierro e incluso en época visigoda.

LA ÚLTIMA

FRANCISCO MURO DE ISCAR

La perversión del lenguaje

CADA VEZ QUE los obispos opinan, muchos medios de comunicación se escandalizan. Algunos dicen que eso de la religión es asunto privado, como si hubiera que ocultarlo. Otros preferirían que la Iglesia -cuando en España se habla de la Iglesia se habla de la Iglesia católica- callara. Y, por último, algunos más tratan de descalificar sus argumentos sobre la base de que están fuera de la realidad.

Algo de eso, todo eso, pasa con el tema de los mal llamados matrimonio homosexuales, asunto importante y no anecdótico. Resulta que hay que hacer real en las leyes lo que es real en la calle. Resulta que hay que evitar discriminaciones por razón de sexo, como manda la Constitución. Resulta que hay un mandato de los ciudadanos a los gobernantes. ¡Manda carallo! Si no fuera un asunto tan serio, tal vez fuera mejor tomarlo a guasa. Pero es demasiado lo que se juega.

Si hablamos de hacer legal lo que es real, habría que legalizar la prostitución o la droga, por poner sólo dos ejemplos. Y si me permiten la broma, acabar con la discriminación en el deporte y que compitan juntos hombres y mujeres, por ejemplo, en los equipos de Primera División. Pero, en serio, posiblemente, ya que no se ha podido acabar del todo con el papel nuclear de la familia, lo que hay que hacer es acabar con el matrimonio metiendo dentro del mismo algo que, por esencia, es diferente. Desvalorizar la institución matrimonial es un camino seguro para cambiar la familia y la sociedad, para desvirtuarla.

La homosexualidad es un fenómeno que puede ser criticado o alabado, pero que, en tanto no se convierta en un escándalo público -a veces lo es- debe ser tolerado. El Estado está obligado a legislar para que los ciudadanos puedan tener derechos básicos. Pero también está obligado a garantizar la estabilidad social. No valen argumentos de mayorías y minorías porque no todo puede someterse a votación popular. La esencia del matrimonio está en la procreación y una sociedad no puede construirse sin hijos. Convertir las uniones homosexuales en matrimonio es, además, una intencionada perversión del lenguaje que resta sentido a lo que esencialmente es. Regulemos todo lo que haya que regular, dejemos el matrimonio como está y protejamos el derecho de los más débiles, los niños, antes que el de los más fuertes.